

**AFLIF N USELMED UNNIG D UNADI USSNAN
TASDAWIT LMULUD AT MƐEMMER N TIZI WEZZU
TAZEDDAYT N TSEKLIWIN D TUTLAYIN
AGEZDU N TUTLAYT D YIDLES N TMAZIƐT**



**AKATAY N TAGGARA N USWIR N LMASTER
DEG TUTLAYT D YIDLES N TMAZIƐT.**

**TAYULT : LANGUE ET CULTURE AMAZIGH.
TAFERNA: LITTERATURE AMAZIGH..
TAFERNA :LITTERATURE.**

ASENTEL :

ASERWES GAR KRAƐ N TMUCUHA

TAFUNNAST IGUJILEN

AƐƐQQA YESSAWALEN

BU YEDMIMEN

Amesnalay :Bellal Ɛakima

SƐur :

Ɛellalu Ɛaqila

Aseqqamu n yimsekyaden :

- MuƐend SaƐidi SaƐida.**
- SaƐdi Nabila.**

Tagrawt : 2020/ 2021.

ASNADI N USUKEN D USELMED N TMAZIƐT



ASNEMMER.

**Di tazwara ad nerr tajmilt i Mass Mouloud Mammeri
iyefkan tarw I tutlayt tamaziyt**

Seg wul zeddigen ad iniy tanmirt I:

Massa BELLAL HAKIMA iyi welhen i waken ad ssaliy
tazrawt-agi inu di tagnit yelhan.

I tmeskayadin iqeblen ad grent tamawt I wakat-agi inu.

S kra n wid iyi-d-yefkan afus n lemɛawna ama si lqerb
ama si lbeɛd.

I selmaden d yinelmaden n ugezdu n tutlayt d yidles
amaziy .

Abudu :

Ad buddey tazrawt-inu itwacult-iw merra, I baba ezizen ad tyerhem Rebbi s reh̄ma-s d win iyefnan 18 n iseggasen deg tudert-is iwaken ad d-awḍey yer tizi n wass-a SAEID EELLALU, d yemma taēzizt Iyi-d-yefkan afus n lem̄awna s ddeawi n Ixir Eelḡiya Burubi.

Ad t-buddey iwatmaten-iw ALI d tmeṭṭut-is d warraw-is Kader d tmeṭṭut-is d warraw-is akked gmaBelkacem.

I yesma yal yiwet d wergaz-is d warraw-is Djamila ,Naēima, Farida , akked weltma ezizen Ilham , sara.

Ad tt-buddey iwid I ḥemmlen tamaziyt anda ma llan.

I yal yiwen ara yetṭfen amahil-agi ger ifassen-is.

EAQILA

AXAWAS

ASNEMMER

Abudu

AXAWAS

Tazwert tamatut

Tazwert tamatut	2
Asisen n usentel.....	3
Afran n usentel.....	3
Tamukrist.....	3
Turdiwin.....	4
Uguren id nemmlal.....	4
Tudsa n umahil	5

AHRIC AMEZWARU :AWAL YEF TMACAHUT

Tazwert.....	7
1/Tamacahut taqbaylit.....	7
1.1/Tallit n ugmar	8
1.2/Tallit n usnulfu	9
1-3/ Tamuyli n inagmayen iberraniyen yef tmacahut	9
1-4/Tamuyli n inagmayen iqbayliyen yef tmacahut.....	10
2/ Leşnaf n tmacahut.....	11
2.1/ Tamacahut tamakunt	12
2.2/ Tamacahut n iyersiwen.....	12
2.3/Tamacahut n teđsa.	12
2 .4/ Tamacahut n usefhem.....	12
3/ Tulmisin n tmacahut	13

AXAWAS

3.1/ Azwel	13
3.2/ Innan n tazwara d tagara	13
3.3/ Akud	14
3.3.1/Akud aniri.....	14
3.3.2/Akud agensay.....	15
3.4/ Adeg.....	15
3.5/ Iwudam.....	15
3.5.1 /Iwudam igejdanen.....	15
3.5.2/ Iwudam inadiyen.....	15
3.6/ Tutlayt	16
4/Tayessa n tmacahut.....	16
4.1 Addad n tazwara	16
4.2 Addad wis sin ney addad n tigawin	16
a)- Aferdis n urway	16
b)-Tigawin	16
c)-Tifrat n wugur	16
4.3 Addad n taggara	16
5/Asiwel n tmacahut	17
6/ Tugnatin n tmenna n tmacahut.....	17
Tagrayt.....	18

AḤRIC WIS SIN :TSLEḐT

Tazwert.....	20
TasleḐt n tmucuha n wammud ilmend n tulmisiin tigejdanin.....	20

1/ Azwel.....	20
1.1/Azwel deg tmacahut Tafunast igujilen.....	20
1.2 /Azwel deg tmacahut Aëeqqa yessawlen.....	21
1.3/ Azwel deg tmacahut Bu wedmim	21
2/ Innan n tazwara d tagara	22
2.1/ Innan n tazwara	22
2.1.1/ Innan n tazwara deg tmacahut Tafunast igujilen.....	22
2.1.2/ Innan n tazwara deg tmacahut Aëeqqa yessawalen.....	23
2.1.3 / Innan n tazwara deg tmacahut Bu wedmim	23
2.2/ Inan n tagara	24
2.2.1/ Innan n tagara deg tmacahut Tafunast igujilen	24
2.2.2/ Innan n tagara deg tmacahut Aëeqqa yessawalen	24
2.2.3 / Innan n tagara deg tmacahut Bu wedmim	25
3/Akud d wadeg	26
3.1/Akud	26
3.1.1/Akud deg tmacahut Tafunast igujilen.....	26
3.1.2/Akud deg tmacahut Aëeqqa yessawalen.....	27
3.1.3 /Akud deg tmacahut Bu wedmim.....	27
3.2/Adeg	28
a/Adeg n usugnen	28
b/ Adeg n tilawt.....	28
3.2.1/Adeg deg tmacahut Tafunast igujilen	28
3.2.2/Adeg deg tmacahut Aëeqqa yessawalen.....	31
3.2.3 /Adeg deg tmacahut Bu wedmim.....	33

4/Iwudam.....	35
4.1/ Iwudam deg tmacahut Tafunast igujilen.....	36
4.2/Iwudam deg tmacahut n Aεeqqa yessawalen.....	38
4.3 /Iwudam deg tmacahut Bu wedmim.....	40
5/Inɗruyen	43
5.1/Deg tmacahut Tafunast igujilen	43
Tafelwin n umgired gar inɗruyen n tmucuha Tunast igujilen	48
5.2/Deg tmacahut Aεeqqa yessawalen.....	58
Tafelwin n umgired gar inɗruyen n tmucuha n Uεeqqa yessawalen...	61
5.3/Deg tmacahut Bu wedmim.....	71
Tafelwin n umgired gar inɗruyen n tmucuha Bu wedmim.....	75
6/Tamukrist	80
6.1/Tikerrist deg tmacahut Tafunast igujilen.....	80
6.2/Tikerrist deg tmacahut Aεeqqa yessawalen.....	81
6.3/Tikerrist deg tmacahut n Bu wedmim	82
7/ Udem n tmacahut seg zik yer wassa	84
Tagrayt	85
Tagrayt tamatut	
Tagrayt tamatut.....	86
Ammud.....	89
Tiybula	

Tazwert tamatut

Tazwert tamatut

Tasekla taqbaylit tettwasen s timawit, tettef amdiq meqqren deg tmetti taqbaylit ad nini tesæa azal n (14) legrun ayagi, tasekla timawit tettunhsab d allal n teywelt gar imdanen seqdacen-tt iwsiwed n yizen gar-asen, sexdamen-tt diyen iwakken ad meslayen yef ihulfan-nen d wayen ttxemmimen.

Tasekla-agi d agerruj id-ggān imezwura-ney, d lsas n tudert n umdan seg zik sexdamen-tt ittrebya n ugrud d uselmed nsen dacu id tajadit d tegmat d tiregza ...

Yella M.Djellaoui yenna-d deg tikti-s : "Agdud aqbayli ney amaziɣ sumata, am netta am yigduden nniḍen di ddunit, yerra lwelha-s yer tewsatin n tsekra, yesseqdec-itent akken iwata di tuder-is, deg-sent iyettef iman-is : tikwal yis-sent i d-yemmal tikta-ines d tmusniwin-ines, tikwal yesselmad, yettrebbiyis-sent "¹

Tasekla ur teqqim ara kan di timawit tussa-d tallit anda imyura eerḍen ad jerrden ayen yellan d timawit ad ttaren d tattrart, deg lqern wis (19) . Imezwura iyebdan deg ugmar n tsekla-agi d imrabḍen irumyen ad nebder **Hanoteux** id ijemeen tasekla yella yiswi-ines ad yisin amek tleḥḥu tmetti-ney, ad nini llan diyen iqbayliyen iyerran lwelha-nen ye rujerred n tsekla-agi am **Si Amar Boulifa** maca iswi yemxalaf iswi-nsen d asehbiber yef tsekla taqbaylit akken ur tnegger ara.

Tasekla taqbaylit d tin iyellan d tamerkantit s tewsatin-is ,yal yiwet seg-sent teččur s idrisen-is yef wayagi aṣennef n tewsatin-agi yella-d s yur atas n yimusnawen gar-asen **K.Boumara, Salhi M-A** ,bḍan lesnaf n tmucuha-agi yef kraḍ .

1.Tiwsatin n tesrit, d tin id yettawinyeftmucuha, tullisin, ungalen ...

2.Tawsit n tmedyazt.

3.TawsittaneggarutSalhi M-A isemma-as "tawsit n talyiwintiwezlanin" ma d K.Bouamaraisemma-as "tawsit n talyiwintirukrifin.

Amahil-agi-inu yebna yef yiwen n ṣṣenf seg tewsatin n tsekla tattrart, ad yili umeslay yef tmacahut d userwes gar kraḍ n tmucuha amek tbedde ludem-is si zik seg wasm iibdan ttarun timucuha yar wassa d wussan. Deg ukatay-agi ad neereḍ ad nexdem tasleḍt l kraḍ

¹Djellaoui .M, tiwsatintimensayin n tesrittaqbaylit , HCA ,2007,p.05.

Tazwert tamatut

nwamuden n tmucuha id yettwagemren :tafunastigujilen, aseqqayessawalen, buyedmimen.

Ihi uqbelara d sneeetey tazrawt-agi-inu ,yessfek ad admmesley yef usisen n usentel, tamukrist iyef yebna umahil-inu d kra nturdiwin id-sudmey i usentel-agi, afran n tarrayt ar anedfer d wuguren l ay-d-ieurden di leqdic inu akked usisen n yimsulya.

Asisen n usentel :

Tayult iyef tebna tezrawt-inu d tasekla ,asentel-ines d win irefden azwel aserwes gar kraḍ n tmucuha .

Di tsleḍt n wammud-agi ,neereḍ ad nezrew (étudier) timucuha-agi wa ad nwali amek ibeddel wudem-is si zik ar tura ma yella wacu ibedlen deg-sent.

Afran n usntel :

Tamacahut, d yiwen n nṣṣenf n tsrit , yal tasut tettaḡa-tt-id l tayed s lḡehd n timawit yurzen yer tudert n umdan srid , acku tamacahut di tmurt n leqbayel tesa azal d ameqqran ,tettuneḥsab d aḡerbaz n ddunit , seg wasmi ibdan ttarun timucuha yella-d ubeddel deg-sen leḥsab n wakud mkul ma yettēddi wakud yal ma tettbeddil , imyura yal yiwen itawi-tt-id akken yeḃya llan wid is yernan di ccan-is llan wiyed ur sefkin ara amur-is akken iwilem ney akken tella zik.

Ihi yef wanecta nessefk ad nexdem tazrawt-agi iwaken anwali d acu id yellan d amgired gar tmucuha n zik d tid n tua diyen ad neereḍ anwali udem n tmacahut gar zik d tura amek tella amek tuyal, arnu ur d yelli ara aḡas n leqdic yef tezrwt am tagi.

Deg uxeddim-inu, gemrey-d kraḍ n wamuden n tmucuha yal yiwet seg-sent tesa ugar n 2 talliyin, ad nexdem fella-asent tasleḍt anwali d acu id amgired iyellan gar-asent.

Tamukrist :

Akken id tenna Dujardin-Lacoste-C:"tamurt n lezzayer tezmer ad tzux s wayen tesa deg tgemmi-ines adelsan, tuklal ad tufrar gar tsekliwin n timawit deg umaḍal" , tamacahut yer leqbayel tesa azal d ameqqran si zik n zik d nettat iyettrebbin imdanen yef wayen yelhan d

Tazwert tamatut

tamyert n uxxam itt-id-itawin yal id maca seg wasmi ibdan ttarun imyura idles-ney yella wacu ibedden deg tmucuha.

Deg umahil-agi, ad neereḍ ad nerr yef isteḡsiyen-agi:

- Acu n umgired iyellan gar tmucuha n zik d tid n tura?
- Seg wasmi ibdan imyura agmar n tmucuha acu n wuguren id mlalen?
- D acu id-rnan imyura n llawan-agi l tmacahut? Ney d acu is sneḡsen?
- D acu ibedden gar tmacahut n zik d tura?

Turdiwin :

Uqbel ara nebdu tazrawt-ney, yessefk add-nefk kra n turdiwin s wudem n tririt yef kra n isteḡsiyen n tmukrist:

- Ahat timucuha n zik d nettat iyesean azal uger yeft id n tura.
- Ahat imyura n lawan-agi fkan-as azal l tmacahut uger n wayen itella yef zik.
- Ahat ulac amgired gar tmucuha n zik d tura.

Uguren id-nemlal :

Deg usezrew-inu yef udem n tmacahut deg wammuden id yettwagemren si zik ar wassa, nemlal-d kra n wuguren laḡya deg ugmar n wammuden n zik acku llan-t deg-sen tmucuha ur d-nufi ara idlisen-nsent ur ttunafen ara aḡas deg temkerḡiyin.

Si tama nniḡen, aḡḡan n covide19 id-yeglan s uneyluḡ n tseddawiyin d temkerḡiyin ula d iberdan , nufa-d ugur d ameqran iwaken newweḡ yer wammud l yellan gar ifasen-ney.

Yella-d wugur nniḡen anda yewḡer felli iwakken ad awḡey yer tmucuha n zik l yettwarun s teḡbqylit acku imi d imrabḡen irumyen iyuran timucuha-nni uran-tt s tefransist arnu akken kan iyeffey umnekcām arumi tuḡ werḡad id iban ugemmay amazigh.

Tazwert tamatut

Tuddsa n umahil :

Nebɗa akatay-agi yef sin iħricen :

Aħric amezwaru :

D aħric anda l neereɗ ad d-nemmeslay deg-s yef umezruy n tmacahut taqbaylit seg tallit n ugmar yer usnulfu.

Nwala diyen amek ittwalin inagmayen iqbayliyen d iberraniyen tmacahut taqbaylit nefka-d kra seg-sen yalyiwen s tmuɣli-ines

Syin akin newwi-d awal yef leɣnaf n tmacahut d wamek id ttebɗan H.Basset d M.A.Haddadou.

Ƴer tagara newwi-d awal yef tulmisiin d tyessa n tmacahut taqbaylit .

Aħric wis sin :

Aħric-agi d win n tasleɗt, deg uħric-agi nfren-d kraɗ n tmucuha id negmer iwakken ad sent-nexdem tasleɗt.

Tasleɗt-agi d tin id yellan yef tulmisiin tigejdanin n tmacahut : **azwel, innan n tazwara d tagara, akud d wadeg, iwudam d ineɗruyen anda id yella deg-s diyen tmukrist.**

Tasleɗt n wammud n tmucuha-agi iswi-s yella-d iwaken ad nwali d acut n umgired iyellan gar tmacahut n zik d tin n tura , anwali d acu id yellan d amaynut deg tmucuha n tura yef tid n zik. Anwali diyen ma annalas diɣ d win n zik is yefkan azal neɣ d win n tura.

AHRIC AMEZWARU

Awal yef tmacahut

Tazwert

Deg uḥric amezwaru n ukatay ad nawi ameslay yef tmacahut sumata, ad neereḍ ad-nawi deg-s yef umzruy n tsekla taqbaylit d taliyin iyef id tæedda seg wsmi bdan agmar ar wassa, diyen ad nmesslay yef wamek i ttwalin isegzawalen tamacahut-agi. Syin aneeddi yer leṣnaf n tmacahut si tama Salhi M-A d Savignac d kra n imusnqwen nniden.

Deg uḥric-agi ad neereḍ ad nemmeslay yef tulmisin d tyessa n tmacahut amek id llan-tt.

1-Tamacahut taqbaylit

Tamacahut d tawsit seg tewsatn n tsekla taqbaylit, tesa amekkan d ameqran di tmetti acku tella-d d allal iwsiwed n yizen seg umdan i wayed , nezmer ad nini d akken tamacahut d allal agejdan i trbegga n yigerdan seg-s id ttawin timsirin yelhan ttrebbin-d fellasent am lḥerma d trugza d nnif.

Amezruy n tmacahut yettuḡal yer zman aqdim anda i tella d timawit id yufraren , d nettat id aferdis agejdan deg tmetti, akken id yenna **Salḥi M-A** : " d tawsit n tsekla tamensayt , d tawsit n tsiwelt. Tamacahut d ṣṣenf n tsekla id-ttawin s timawit, ḡas akken iseggasen-a ineggura, nufa-d kra n tmucuha s tira " .¹

Imaziyen ḡur-sen timicuha d temeayin d izamulen ,limer ad ten-yaru yiwen ad yeččar idlisen.

Tamacahut taqbalit d yiwet n tewsatn i yellan seg zman aqbur , ddrent s timawit d ccfawat n yemdanen , tamacahut d tin yesean azal d ameqran deg tmetti abeada ma nsuk tamuḡli-ney yer wayen tebger n lesrar yef yidles .

Tamacahut taqbaylit d tin id yefrurin seg wayen yettidir umdan d wayen iyef yettrebbi tasuta id iteddun .

Tamacahut taqbaylit d tin id ieeddan yef snat n talliyin seg zik ar wassa , innagmayen imezwura rran lwelha-nseṣ yer ugmar n tewsatn , syin llan wiyeḍ d asnulfu id snulfayen yezmer ad yili ugar n wayen akk id gemeen , ihi ad nawi awal s telqay yef snat n talliyin-agi :

¹ SALHI. M.A :Aseqzawal amezḡyan n tsekla.Ed. l'Odyssée. Tizi-Ouzou. 2012. P. 55.

1-1 Tallit n ugmar

Imezwura i yerran lwelha-nsen i wegmar n tsekla taqbaylit ladiya timucuha d imrabḍen d iserdasen irumyen deg useggasen n 1830 . Deg tallit-agi ttwaxedmen aṭas n wammuden n tmucuha , iswi-nsen yella d akken ad fehmen amek l tleḥḥu tmetti-ney ad nebder seg-sen **Hanoteau** i yettwasnen aṭas .Ad nebder diyen **J. Rivère** ula d netta igmred aṭas n tmucuha deg useggas 1882 yerra-ten deg wammud isem-as : " conte populaire berbère " .Ad nebder diyen A.Mouliras ixedmen : " Légende et conte merveilleux de la grande kabylie " deg useggas 1893 /1897.

Deg lqern wis 19/20 ad nebder Le Blanc de preboi d win i d isfehmen sin yedlisen " Essai de conte kabyle avec traduction en français. " diyen yella Frobenius d win id-isufyen : "conte kabyle 1920/1922.

Ger tama n irumyen id igemren ssenf-a n tewsatn llan ḡur-ney wid id yerran lwelha-nsen ḡer-tewsit-a maca maca iswi-nsen d win yemgaraden, iswi-nsen d aḡraz n ssenf-agi uqbel ad teddu deg tattut.

Amezwaru id yeggan afus-is deg ugmar n tmacahut-agi d Boulifa , deg useggas 1913 yessufy-d adlis " Méthode de langue kabyle " anda id yegra kra n tmucuha.

Syin tuyal tban-d M.L.Amrouche deg useggas n 1917 tessufey-d win iwumi qqaren " le chien el l'ogre. " ula deg useggasen n 1944 tessufey-d "La fileuse et la fée. " syin deg useggas n 1949 tsufey-d "conte kabyle : Loundja de tseriel " .Deg useggas 1953 M.Feraoun yessuffey-d : " La vache des orphelin. "

Seg useggasen 1946 d asawen iban-d iwumi qqaren FDB d CEB, teffyen-d tsuqilin n tmucuha-agi am tmacahut n : "Ungif d wuḡric " d tin n Dugazelle "tamacahut en muc " tamacahut n tfunast igujilen n Ait Ali deg 1951.

Ad nebder diyen M.Mammeri id isufyen : " conte bërber de kabylie : MACAHU! TELEMCAHU! " deg useggas 1988. T.Amrouche deg useggas 1966 tsuffey-d " Le grain magique. "

Deg 1991 BOUBEKER yessuffey-d adlis «Conte Berbère de Kabylie», deg 1997 AIT AHMED. M « Mhend uccen», terna-d YAKOUBEN tessuffey-d «Conte Berbère de Kabylie et de France», deg useggas n 1996 amaruLEBKIRI yessuffey-d «Le voleur du Roi

: Conte de tradition oral Kabyle», AIT MOUHEMED. S tessuffey-d sin n wammuden n tmucuha deg 1999 « Conte magique de Haute Kabylie», deg 2000 «Conte merveilleux de la mediterrannée», deg 2001 ALLIOUI yessuffey-d « Contes Kabyles : deux conte de cycle de l'ogre», «Conte Kabyle timucuha», di 2003 RABDI. L yessuffey-d «Le roi et les trois jeune fille et autre conte berbère de kabylie», d ayen AIT IGHIL. M yessuffey-d «Atlanta» di 2001, ma di 2008 ZENIA yerna-d «Yella Zik-nni : timucuha »²

1-2 Tallit n usnulfu

Llan wid iærçden ad snulfun timucuha yef tmezwura maca wwin yiwen lqaleb-nsent imi ur d yelli ara aṭas n umgired gar-asant. Ad nebder :

K.Boumara id isnulfan ugar n yiwen n idles ad nebder win ansi id newwi kra n tmucuha-ney iyef adnexdem tasleḍt , d adlis n "Tislit n wençar " d win id yefyen deg useggas n 2021 deg-s akken id nniy kra n tmucuha d idrisen nniḍen. Diyen yura-d tamacahut yerra-tt deg udlis-s " Nekni d wiyed " isemma-as i tmacahut " Taqsit n Eziz d Ezezzu "

Akli Kbaili d win id yuran "Imeṭṭi n bab idurar " deg useggas 1999 , yella diyen N. Djebbar tura " Tin yifen agur" tedda-d deg wungal "Tif aggur s yennayen.

Ayen akk id nuder d tiqit seg wasif, mazal aṭas n tmucuha id snulfan imyura , ma neereḍ ad nader kulec ur nettfaka ara, aseggas yer useggas renun-d tbanen-d imyura di tsslit-agi, ladiya imi yeshel wamek ad sufyed adles-im.

1-3 Tamuyli n inagmayen iberraniyen yef tmacahut

Imezwura i yerran lwelha-n sen i wegmar n tsekla taqbaylit ladiya timucuha d imrabden d iserdasen irumyen ilmend umhersan di tmurt-ney , iswi-n sen yella iwakken ad isinen amek i tleḥḥu tmetti-ney, akken id yenna **Hanoteau** : "tamacahut n tmurt taqbaylit tettwajemeed ilmend n tiwin n ibayuren n umnekcam armi"³. Rran lwelha-n sen yer tmacahut acku tesεa azal d ameqran arnu d nettat id yufraren yef tewsat inniḍen deg yidles amaziɣ.

² MOHAND SAIDI. S : Le récit tafunast igujilen de Belaid Ait Ali : de conte à la nouvelle. Tizi-Ouzou. 2011. P.P. 19-26.

³Hanoteau.A,Essai de grammaire kabyle ,Ed , Alger Bastid ,Alger ,1858 ,p.14.

AḤRIC AMEZWARU: Awal yef tmacahut

Ad nebder **Dujardin C-L** , d yiwet ixedmen aḥas k tsekla taqbaylit, tenna-d yef tmacahut : " seg zzman aqbur i tettwassen yer wugdud aqbayli, d tin yesean azal meqren deg uxxam aqbayli semrasen-tt deg tudert-nsen, tamacahut tella-d iwaken ad ttwales si tsuta yer tayed, ma d nekni si tama-nney, yessefk fell-ay ad-asnsel".⁴

Yella **Savignac. P** , id yemmeslayen yef wazal n tmacahut d twur-ines anda id yenna: " Tamacahut taqbaylit d agzul n talilin* tiritin, d Imexzen n tnellayt* tasugnant n uyref, d lemri i d-yeskanayen tenellayttalqayant n uyref akked tmetti." ⁵

Ad nsegri awal syur **V.Propp**, xas akken mazal llan wiyeḍ ur d nebdir ara, ihi Propp yella-d seg wid iyefkan aḥas i tsekla taqbaylit lada tamacahut n umakkn ixdem-d tarrayt i tsleḍt-is, Propp yettwali belli: " tamacahut d tayessa, d taskiwt yedduklen nezmer ad ttnessefruri d tiwuriwin, ad nekkes assayen yellan gar-asen." ⁶

Mazal aḥas n inagmayen iberraniyen ixedmen yef tsekla taqbaylit lada tamacahut , llan wid i d-meslayen fell-as seg tama n timawit, wiyaḍ seg tama n twuri d yisental -is , yef waya ad d-nini d akken tamacahut d yiwet n tewsit tamensayt n tesrit taqbaylit icudden yer tudert n wumdan ,tesea azal dameqran ur mezzi ara yer-sen, yis itteksen lxiq yis ittrebbin igerdan yef wayen yelhan.

1-4 Tamuyli n inagmayen iqbayliyen yef tmacahut

Imrabḍen d iserdasen irumyen ladin-d tawwurt n ugmar n tsekla taqbaylit, d nutni id imzwura i yebdan agmar, syin inagmayen iqbayliyen ula d nutni rran lwelha-nsen ad gemeen tasekla-nsen lada timucuha i yettuqten iswi-nsen ad gemeen tasekla-agi iwakken ad teqqim d agerruj ur nfennu iwid ad yasen. Ihi ad nefk kra seg-sen id imeslayen id yefkan tamuyli-nsen yef tmacahut taqbaylit .

-**S.Zenia** ,yenna-d : " Tamacahut yas mxallafen yismawen-is tettawi-d yef takunt, tadyant tezga-d gar umezruy d ufariḡ ger wayen yellan d wayen yernan. »⁷ . Yettwali d akken

⁴ DUJARDIN. C.L :Le conte Kabyle Etude Ethnologique. Ed. Bouchéne. Alger. 1991. P.P. 21-22-23

⁵ SAVIGNAC. P : Conte berbère de Kabylie.Ed. Publication Universitaire de Québec. Canada. 1978. P. 217.«Le conte kabyle est un condensat de pratiques d'expériences éthiques, un réservoir de la mentalité imaginaire d'un peuple, un miroir actif révélateur de la mentalité profonde du peuple et de cette société».

⁶ PROPP. V :Morphologie du conte.Ed. Seuil. Paris. 1970. P.P. 36-74.

⁷S.Zenia :Yella zik-nni : Timucuha.Ed. l'Odyssée. Tizi-Ouzou. 2008. P. 7.

AḤRIC AMEZWARU: Awal yef tmacahut

tawsit-a yettbeddil yisem-is seg temnaḍt yer tayed, kra qqaren-as tamacahut wiyad taḥaḡḡit, taḥkayt neḡ taqsi.

- **Yella Alliouï**, yenna-d : " Tamacahut taqbaylit teskan-d tillawt taseklant, daya i tt-yerran d talqayant, tahusk-is i as-yettaken tamuḡli tagraylant. »⁸

-**Haddadou. M-A**, yenna-d : "Tamacahut d tayerfant, d yiwet seg tewsat n tsekla,yettwasnen deg umaḍal seg zik, assa ulac idles neḡ tutlayt ur nesi timucuha, tettuneḥsab d yiwen n wallal n uselmed n yisuḍaf d leqwanen, yernu d tagnit ideg yettisin ugduḍ amek yella umezruy-is."⁹

Mazal aḥas n inagmayen id imeslayen yef tsekla taqbaylit laḍya tawsit n tmacahut, ur nsefk ara ad nebder aḥas seg-sen, maca ayen yezdin akk imusnawen-agi d akken tamacahut d tawsit i yesean azal d ameqran deg tmetti taqbaylit, yis i yettrafad umdan timsirin n ddunit teččur d lemēun d lemtul anda yisent i tbennu tmagit n umdan.

2- Leṣnaf n tmacahut

Llan aḥas n inagmayen ixedmen anadi yef wamek id yella uṣnef n tmacahut, llan wid itenyebḍan leḥsab n umsiwel ma yella d tameṭṭut neḡ d argaz am Dujardin C-L, timucuha-agi id ttawint tlawin qnent aḥas yer usugnen ttawint-tent-id i uselhu n yigerdan, ma d timucuha id ittawi wergaz ttalint-d deg leḫla deg tejmaet ttmeslayen-d deg-sent aḥas yef trugza n wergaz d wazal-is di tmetti.

H.Basset d M-A Haddadou seg wid ixedmen yef temsalt n leṣnaf n tmacahut, bḍant yef ukuz amgired i yellan gar-asen d amek isentfkan ismawen.

- H.BASSET**
- Tamacahut tamakunt.
 - Tamacahut n iyersiwen.
 - Tamacahut n teḍsa.
 - Tamacahut n usefhem.

⁸ ALLIOUÏ. Y :L'ogresse et l'abeille, conte kabyle.Ed. L'harmattan. Paris. 2007. P. 75

⁹ HADDADOU. M.A :Introduction à la littérature berbère.Haut Commissariat à l'Amazighité. 2009. P. 111.«Le conte populaire est le genre littéraire le plus universel,c'est sans doute aussi le plus ancien, [...]et aujourd'hui, il n'y a pas de culture, il n'y a pas de langue qui ne possède ses conte.[...] un moyen d'enseignement des règles et des lois, ou encore le canal par lequel un peuple consigne les événements les plus marquants de son histor ».

M-A Haddadou

- Tamacahut nwayzen.
- Tamacahut n teḡsa.
- Tamacahut n ddiin.
- Tamacahut n warrac.

Ihi ad nawi awal yef leṣnaf-agi n tmacahut s telqay :

2-1 Tamacahut tamakunt

Tamacahut n umakun ineqruyen-is d wid id yellin ara di tilawt, d tin yesaan tazmert akken ad tefk tugna i umaḡal. seg tmucuha n umakun ad nebder: Tamacahut n teryel, tamacqhut n wemic.

2-2 Tamacahut n iyersiwen

Ṣṣenf-agi n tmacahut yesaa assay d usugnen, acku iyersiwen ttmeslayen gar-asen am yimdanen. Timucuha n iyersiwen ttwasnen-tt s tenfalit id qaren deg tazwara : " Asmi msefhamen lewḡuc di lyaba ". Tamacahut-agi ttaken yisent lemtul ttawint-d aṡas yef tḡerci d lexdee .seg tmucuha n iyersien ad nebder : Tamacahut n wucen d yinisi, tamacahut n wayzen.

2-3 Tamacahut n teḡsa

Tamacahut-agi tettas-d d tayeḡfant amsawal-is yettawi-tt-id s lejel , timucuha n ṣṣenf-agi seḡsayent arnu sedhayent amdan tulsas d tin fessusen yef yiles, ineqruyen n tmucuha-agi d wid icuden yer tudert n umdan ladya igerdan, ma d iwudam-is ttwasnen s tḡhila d tḡerci d tmuhbelt, ad nebder seg-sent t imucuha n ḡeḡḡa d tid n mḡidec.

2-4 Tamacahut n usefhem

Ṣṣenf-agi n tmacahut d tid ittfakkan s temsirt d lfayda yef win ittmeḡsisen i tmacahut. Timucuha-agi d tid i yetrebbin igerdan yef temsal n tmetti d ddunit, tettwarri-asen abrid yelhan.

seg tmucuha n usefhem ad nebder : Tamacahut n tfunast igujile, tamacahut n baba inuba.

3- Tulmisin n tmacahut

Tamacahut d tin ibedden yef uger n kraḍ n tulmisin, ttemxalafent leḥsab n tmacahut yer tayed, yella wanda id nettaf belli ttemcabit deg kra ttemgaradent, anecta yettili-d leḥsab n umsiwl id yewwin tamacahut-nni ney leḥsab n wadeg anda id tid-yewwi. Akken id yenna **Djellaoui** : " Tulmisin n tmacahut n tmaziyt ney n leqbayel ur mgaradent ara yef tid iyef bnan-t mucuha di tsekliwin nniḍen ." ¹⁰

Ihi ad nawi awal yef tulmisin n tmacahut s telqay :

1-3 Azwel

Deg zzman aqdim imi yella umsiwel yettawi-d tamacahut s timawit, yettili-d umgired deg uzwel, ur nezmir ara ad naf tamacahut yessa azwel irekden ur yettbeddil ara, azwel d win yettbeddilen eḥsab n umsiwel.

Nezmer deg yiwet n tmacahut ad naf uger n yiwen n uzwel am tmacahut n tfunast igujilen yella wid is yerranzwel n sin igujilen d akniwen. , yella wanda tamacahut ur seεeu ara akk azwel yettuḡal uzwel-is yef awadem agejdan n tmacahut-nni am tamacahut n teryel.

2-3 Innan n tazwara d tagara

Innan n tazwara d tagara d wid is ittaken cbaḥa i tmacahut ma ur dellin ara ad txas, ḡas akken ur seint ara assay gar-asen d tmacahut-nni isefk yef umsawal ad ten-id-yawi, akken id yenna **Savignac** : " Ilaq ad yili deg usiwel yinnaw n tazwara d yinnaw n taggara, xas akken ur sein ara assay d teḥkayt, inawen-agi mxalafen si temnaḍt yer tayed" . ¹¹

Inaw yemxalaf seg temnaḍt yer tayed yal yiwet seg-sen-amek id-tid-ittawi , aken id yenna **H.Basset** : " yal taqbilt ney agraw n teqbilin tesa tarrayt-is s wayes tbeddu ney tkeffu tamacahut " . ¹²

¹⁰Djellaoui .M, tiwsatin timensayin n tesrit taqbaylit , HCA ,2007,p.96

¹¹ SAVIGNAC. P : Conte berbère de Kabylie.Ed. Publication Universitaire de Québec. Canada. 1978. P. 211

¹² Basset .H, Essai sur la littérature des berbère,Ed.Jules carbonnel, Alger ,1920,p.106.

Iswin n yinnawen n tazwara d ajsad n umdan d akken tebda tmacahut ad as-d-slen , ma d inawen tagara yettili-d d ddeawi n lxir iwid id yeslan i tsiwelt-nni.

M.Mammeri deg ungal-is macahu tellemcahu yefka-d tamauyli-s yef temsalt n yinan yenna-d : "D tanfalit ur yettwafhamen ara maca nbedder-tt-id dima, s-yis i beddunt tmucuha, seg zman aqdim " .¹³

seg yinnawen n tazwara ad nebder

bab n tmacahut ad asen-d-tini: Amacahu

Imsefliden ad as-d-rren: Ahu

Nettat ad asen-d terr: Win d-yennan ahu, ad yemlil lhu, tamacahut-iw ad teffey annect n usaru.

Ma d inan n tagara ad nebder :

Tamacahut-iw lwad lwad

Ḥkiy-tt-id i warraw n leḡwad

Uccen ad t-yexdeε Rebbi

Nekni ad ay yeefu Rebbi

3-3 Akud

Di tsekla tilawit akud d win icuden yer lawan melmi id tettwales tmacahut , akud d win yebdan yef sin iḥricen :

1-3-3 Akud aniri

Ṣṣenf-agi n wakud d win l yettwelihen yer taliit melmi id tettwana tmacahut , ma nniy-d zik-nni awal-agi isebyan-d l umseflid belli akud d inedruyen n tmacahut d wid ieddand yekfan. Amsiwel ma yuder-d akud deg tmacahut-is iswi-s l waken ad yerr kan amseflid yer

¹³ MAMMERI.M :Conte berbères de Kabylie. Ed. POCKET Jeunesse. Paris. 1996. P.5.«C'est la formule, incomprise mais toujours évocatrice, par laquelle s'ouvrent tous les contes que, depuis des temps très anciens

tallit anida id llan ineḍruyen-is l waken ad iḥus iman-is d akken atan la yettidir ineḍruyen n tmacahut .

2-3-3 Akud agensay

Şşenf-agi n wakud d win id yettilin deg yiḍrisen n tsekla am tmacahut . Akud-agi d win icuden yer umḍeffe n ineḍruyen seg tazwara ar tagara .

Sumata d imerna n wakud l ttilin deg tmacahut , **MD**: yiwen wass , azekka tasebḥit ...

4-3 Adeg

Adeg d win icuden yer ineḍruyen n tmacahut deg-s id ḍerrunt tigawin, amsawal yella wanda ur ittak ara ismawen n wadeg ittader-d kan tanfaliyin id isebyanen belli deg wadeg-nni id llan ineḍruyen am : yiwet n taddart, deg ibrid ... , maca awi ufan ad yebder ismawen-nsen iwakken amseflid ad yekcem deg usugen ugar.

5-3 Iwudam

Tamacahut mebla uwudam ur tezmir ara ad tili acku d nutni i yselḥayen tamacahut, iwudam d iferdisen igejdanen deg tmacahut sean assay d ineḍruyen d nutni ixedmen tigawin.

Sumata iwudam deg tmacahut ttasen-d mebla ismawen am : argaz, tameṭṭut, agellid ... , ttbanen-d leḥsab n twur-nsen deg tmacahut, yella wanda iwudam zemren ad ilin d iyersiwen am : wayzen , tayzalt, izerzer , yella wanda id nettaf iwudam sean ismawen am Eli , Eica, Lunġa ...

Nezmer ad nebḍu iwudam yef sin n lesnaf :

a. Iwudam igejdanen

D iwudam id yettilin seg tazwara n tmacahut armi d tagara , d nutni i yselḥayen ineḍruyen n tmacahut.

b.Iwudam inadiyen

Iwudam-agi ttilin-d kan taswiṭ deg tmacahut, llan wid yetteawanen iwudam ḥemlen-asen l xir am : amyaz azemni, llan wiyeḍ d wid ixedmen ccer i yiwudam igejdanen am : taklit.

6-3 Tutlayt

Akken k tenna **L-C.Dujardin** : "tutlayt ntamacahut d tin fehmen akk medden, imi tutlayt iyef tebna d tushilt, awalen deg-s ttwafernen innan-ines d usriden " ¹⁴

Tutlayt n tmacahut tessefk ad tili-d tin fessus en yef yiles iwaken ad tyefhem wi as-d-yeslen ladya igerdan ur ilaq ara ad nawi deg tmacahut-ney awalen ur fehhamfn ara.

4-Tayessa n tmacahut

Yal tmacahut tesa tayessa-s iyef tbedd, ihi tayessa-agi tebda yef kraḍ :

1-4 Addad n tazwara

Deg waddad n tazwara iwudam ttilin-d di lehna d telwit, deg waddad-agi ngellam-d iwudam d wadeg n tmscahut.

2-4 Addad n tigawin

Deg waddad-agi id ttilkn wuguren n tmacahut, yebda yef kraḍ :

a. Aferdis n urway : d win iserwiyen tmacahut, d ayen id ikecmen yer tegnit-nni i yellan di tilawt ysexser-itt.

b.Tigawin : mi id iban uferdis n urway ad bdunt tigawin d inedruyen.

c.Talwit d tifat n wuguren : deg-s id ttilint tifat n wuguren, tfakan-tt tigawin, ad tuyal lehna gar iwudam.

3-4 Addad n tagara

Deg tagara ad tuyal lehna ad faken wuguren ad tuyal telwit yer tudert n iwudam.

¹⁴ DUJARDIN. C.L. Op. Cit. P. 04

5- Asiwel n tmacahut

Di tmetti taqbaylit ney tamazyant, lħirfa-agi n usiwel n tmucuha tettwazen-d i tidma lada tid yeddin aħric di tewser wwdent d timyarin, jerbent, εacent, walant, kesbent-d tirit wessien di ddunit, akken i d-yenna Djellaoui.M deg wawal-is : « Asiwel n tmucuha di tmettiyin timensayin, d yiwen n umdan n tzuri, i yebnan yef tirit d waṭas n tmusniwin deg innar, win i d asent-yesnen i tmucuha, yettaṭṭaf agraw-nsent, ur yelli d menwala, yessefk ad yili seg wid i d-yetturezqen s tikci Rebbi »

Savignac, d yiwen seg inagmayen i d-yesfehmen anect-a imi i dyenna: « Lħirfa ney tazuri n usiwel n tmucuha mačči d ayen i yettunefken i menwala, mačči d ayen yezmer ad tt-yelmed yal yiwen, tettas-d "tikci" i wumi i d-yettufernen s lebyi i d-yekkanberra i tillawt. Lħirfa-agi d "tikci" i d-yettwaznen i bab n tmucuha, am tikci tasefrant i dyettwaznen i umedyaz »¹⁵

6- Tugnatin n tmenna n tmacahut

Si zman n zik, tiwaculin tiqbayliyin ttnejmaεent tameddit rrif n lkanun akken ad sslen i tmucuha ama d imeqqranen ama d ilmezzen.

Yenna-d Djellaoui.M deg wawal-is: « Agraw n tmucuha yettili-d deg yiḍ, mi ččan medden imensi, tettwebrez liħala, ur d-yeqqim i iceyben tawacult, ad d-zzin d agraw yef yiri n lkanun, tasusmi ad d-tey amkan, ad teġġ nnuba i yinnan n tmacahut, i d-yettserširen s cbaħa yecba n iftiwjen n uqejmur, ireqqen yettaṭ yef teyzi n wuḍan »¹⁶

Leewayed ttweššint rennunt saggant imdanen mi qqarent yef win ara d-yinin tamacahut deg wass, ad iεużzeg ney ad yedderyel ney ad d-yesεu ifyulen.

"Ass yesseεyay yettrezziq, iḍ yesnefsusay yettcewwiq", deg yinzi-agi iban-d d akken deg wass imdanen dhan d lecyal-nsen mi i d-yewwed yiḍ ad qqimen am umecṭuħ am umeqqran..

Rrif n lkanun ad sslen i tmacahut, tamyart ney tayemmat ad d-tini amacahu akken ad d-rren lwelha, yer-s imiren ad d-inin ahu, ad tebdu tmacahut.

Llan wiyeḍ, sean tamuyl nniḍen, yal yiwen amek i d-yessefhem tuqna n tmucuha yer yiḍ.

¹⁵Savignac.P, Op.Cit, P. 209

¹⁶ 1 Djellaoui.M, Op.Cit, P. 22-23

Bourayou.A, d yiwen d yiwen gar-asen i d-yefkan tikti-ines anda i dyeqqar : « Mebla ccek, tṭlam n yiḍ d rreḥba s wiyes i d-igellu, yella-d d sebba tagejdant I yessekamen amseflid yer leḥnaḍ n tmacahut, yeččuren d tigawin d yinedruyen yeslubun allay, I t-yessawḍen dayen ad yesnerni asugen-ines, wa ad ineggez akin i zzerb n tilawt, ma d tafat n wass tettarra tilas i usugen »¹⁷

Tagrayt

Tamacahut taqbaylit d tin yetṭfen amkan deg tsekla tamensayt , d tin yesεan anamek wessiεen ladya ma nsuk tamuḡli yer lesnaf-is i yemgaraden.

Inagmayen d wid yebḍan tmacahut yef snat n talliyin , llan wid yerran lwelha-nsen yer ugmar n tmucuha-agi seg timawit llan wiyeq I yerran lwelha-nsen yer usnulfu .Meḥsub tura nezmer ad nini d akken tmacahut d tin simal tettnerni seg tallit yer tayed , inagmayen ur sawḍen ara ad as-fken yiwet n tbadut ibanen .

Yer tagara n uḥric-agi , nessaweq ad nemmeslay yef tmacahut d unerni-ines id yellan leḥsab n talliyin n ugmar d usnulfu. Nessaweq diyen ad nemesslay yef tmuyli n inagmayen iberraniyen d iqbayliyen yef tmacahut .

Syin nbedr-d leṣnaf n tmacahut taqbaylit d wamek id tebḍan imusnawen M.A.HADADOU ,A.BASSET . Syin nwala tulmisin d tyessa n tmacahut taqbaylit s telqay .

¹⁷ عبد الحميد بورايو، القصص الشعبي في منطقة بسكرة، المؤسسة الوطنية للكتاب، الجزائر، 1986، ص،

AHRIC WIS SIN

Tasleḡt

Tazwert

Deg uḥric-a wis sin , ad d-nexdem tasleḡt i kraḡ n tmucuha Tafunast igujilen, Aεeqqa yessawalen d Bu wedmim. Yal yiwet seg-sent nfern-d deg-s snat neḡ ugar n talliyin i yemgirden gar zik d tid n tura.

Tasleḡt tella-d i waken ad nḡer d acu id amgired d ubeddel id yellan ger-asent, d wayen id yernan neḡ ayen ixušen seg tallit yer tayed. Anecta yella-d seg tama n tulmisin tigejdanin n tmacahut .

Ter tagara ad nemmeslay yeḡ wayen nwala imi nexdem tasleḡt i wammud n tmucuha.

1- Tasleḡt n tmucuha n wammud ilmend n tulmisin tigejdanin

1- Azwel

Akken id nemmeslay deg uḥric amenzu belli azwel deg tmacahut d win yettbeddilen leḡsab umsiwel , yal yiwen seg-sen ad s yefk azwel it-isueden , diyen yella wanda yezmer ad yesεu ugar n yiwen n uzwel.

Awadem yella wanda d netta id-ittilen d azwel n tmacahut, tikwal diyen ittili-d yeḡ tigawin iyexdem dixel-is imi yella wanda ssuturen yer umsiwel ad yawi tmacahut n win ixedmen aya d uya yettuyal yeḡ uwadem-nni.

Ihi ad nawi awal yeḡ Uzwele deg tmacahut, ad nexdem amgired i yellan gar uzwele n yal tmacahut id newwi deg wammud :

1-1 Azwel deg tmacahut Tafunast igujilen

- Deg tmacahut n A.Mouliéras deg useggas 1893 Azwel-is yella-d Sin igujilen d akniwen.

- Deg tmacahut n Shamy deg useggas 2008 Azwel-is yella-d Tafunast (N)igujilen.

-Deg tmacahut n K .Bouamara deg useggas 2021 Azwel-is yella-d Tafunast igujilen.

Deg tmacahut-agi n tfunast igujilen yella-d umgired deg uzwele-is, yemxalaf seg useggas yer wayeḡ, nufa-d belli deg tazwara s uzwele-is mi yelḡa wakud ibeddel uzwele-is. Akken nwala azwele ur yessid ara.

Ad nini diyen deg tmacahut-agi n tfunast igujilen azwel-is yella wanda icud yer iwudam yellan deg tmacahut diyen yella wanda yezmer ad yili icud yer inedruyen.

Deg tmacahut n A.Mouliras azwel d win icuden yer iwudam igejdanen d igujilen-nni fellasen i tersa tmacahut. Ma deg tmucuha nniḍen azwel yersa yef tfunast-nni id teḡḡa tyemmat i warraw-is.

1-2 Azwel deg tmacahut Aæeqqa yessawlen

- Deg tmacahut n Yehiaoui id yefyen deg useggas 2014 azwel yella-d Aæeqqa yessawalen.

- Deg tmacahut n K.Boumara id yefyen deg useggas 2021 azwel yella-d Aæeqqa yessawalen.

Tamacahut-agi uyef nexdem tasleḍt azwel-is ur d yelli ara deg-s ubeddel, maca deg unadi ixedmey yella wanda id mugrey tesa ugar n yiwen n uzwel yella wid is-iqqaren Tamqcahug n sebaa watma, diyen llan wid id tt-ixedmen d tisenfaliyin am T.Amrouche temma-as Le grain magique, yella A.Mahdi isemma-as Le grain qui appelle.

1-3 Azwel deg tmacahut Bu wedmim

- Deg tmacahut id tewwi A.Mouliras deg useggas 1893 azwel-is yella-d Tahkayt n tmeṭṭut yeččan tamellalt n uzrem.

- Deg tmacahut id yewwi K.Boumara deg useggas 2021 azwel-is yella-d A bu wedmim, a mmi!

Deg tmacahut-agi yella-d umgired deg uzwel-is , yall yiwet seg-sen yella uyer icud, tamacahut n A.Mouliras azwel-is icud yer inedruyen anda taqcict tsečč-as tmeṭṭut n gma-s timellalin n uzrem d ssebba-as imi id ḍran yid-s aṭas n iyeblan, tuyal tmacahut tersa fell-as.

Ma d tamacahut n K.Boumara azwel deg-s icud yer yiwen seg iwudam-is d Bu wedmim, anda tamentṭut tettmesslay-as i mmi-s. tewwi-as-d accewiq tḥekku-as-d akka yeḍran yid-s d iyeblan.

Ter tagara ad nini d akken deg tmacahut id newwi yella wand azwel-is d ussid d win ur ibedden ara am deg tmacahut n Aæeqqa yessawalen. Yella diyen wanda tamacahut deg-s ugar n yiwen n uzwey am deg tmacahut n Tfunast igujilen d Bu wedmim.

Azwel d win id nufa yella wanda icud yer ineḡruyen am deg tmacahut n Bu wedmim, diyen yella wanda i tcud yer iwudam-is am deg tmacahut n sin igujilen d akniwen.

Azwel d win yettbeddilen leḡsab umennay, yal yiwen yettak azwel-is akken yebya yezmer diyen yal yiwen yettak-it leḡsab n wadeg-is yal taddart amek i tettak azwel i tmacahut-is.

2- Innan n tazwara d tagara

Innan sumata d win irennun ccbaḡa i weḡris, ad nini d akken innan ur sein ara assay d tmacahut maca icud ḡur-s ma ur d yelli ara ad txas tmacahut. Ad nini d akken innan d adiwenni gar bab n tmacahut win id-iḡekkun d ugraw i as-yettḡessisen.

2-1 Innan n tazwara

Innan n tazwara yettili-d i wfjbad d lwelha n yimsefliden yer yinnan n tmacahut d usuter n tsusmi ilaqen ad tili deg ugraw, tinfaliyin-agi mgaradent seg umennay yer wayeḡ seg temnaḡt yer tayeḡ.

2.1.1 Innan n tazwara deg tmacahut Tafunast igujilen

- Deg tmacahut n A.Mouliras : /

- Deg tmacahut n Shamy : Ama....cahu....ahu

Awal-iw ad ilhu am tteffaḡ leḡlu ...

- Deg tmacahut n K.Boumara : Amacahu!

A : ahu!

wi d-yennan ahu, ad yaf llhu, tamacahut-iw ad teḡbee am usaru!

Deg tmacahut n tfunast igujilen akken la nettwali yella-d umḡired deg yinnan n tazwara , A.Mouliras ur s tefki ara innan i tmacahut-is tebda-tt srid tettalsed ineḡruyen n tamacahut, d ayen ixulfen Shamy d K.Boumara nutni fkan innan n tazwara i tmucuha-nsen maca mgaraden yinnan-nsen yal ykwen yefka innan hemxalaf yef waye.

2.1.2 Innan n tazwra deg tmacahut Aæeqqa yessawalen

-Deg tmacahut n T.Yehiaoui : Macahu! Rebbi ad tt-iselhu ad tiyzif amzun d asaru.

- Deg tmacahut n K.Boumara : Amacahu!

A : ahu!

wi d-yennan ahu, ad yaf llhu, tamacahut-iw ad teḡbee am usaru!

Deg tmacahut n Uæeqqa yessawalen , deg sin yidsen immennayen smersen innan n tazwara maca yella-d umgired deg tenfaliyin-is kan.

2.1.3 Innan n tazwra deg tmacahut Bu wedmim

-Deg tmacahut n A.Moulira : /

-Deg tmacahut n K.Boumara : Amacahu!

A: ahu!

wi d-yennan ahu, ad yaf llhu, tamacahut-iw ad teḡbee am usaru!

Deg tmacahut n Bu wedmim A.Mouliras ur tssexdem ara innan n tazwara d ayen ixulfen K.Boumara yessmers-it.

Innan n tazwara akkfn nettwali yella-d umgired gar-asen ur d nemlil ara deg tmacahut wid ittemcabin. Nezmer ad nini d akken yal yiwen seg-sen issexdem innan n temnaḡt-is.

Leḡsab n wayen la nettwali timucuha i yettwaxdmen zik ur d yelli ara deg-s yinnan n tazwara , beddun tamacahut-n sen srid iten-tt-id-ḡekkun. D ayen ixulfen timucuha n tura anda id nufa semrasen innan n tazwara, day netta ayagi d win id yernan ccbaḡa i weḡris d win is yernan azal.

2.2 Inan n tagara

Deg yinnan n tagara analas yessexdam kra n tnfaliyin iwaken ad iswilleh dakken tfuk tmacahut , tinfaliyen ttilinted d atmenni n lxir d usbeed n ccer i wid id ismeḥsesen i tmacahut.

2.2.1 Innan n tagara deg tmacahut Tafunast igujilen

- Deg tmacahut n A.Mouliéras : /

-Deg tmacahut n Shamy : Tayi d tameəyt lejdud, mliḡ-tt-id lwad lwad, i dderya-ney id-ḡḡan lejdud lejdud-ney.

-Deg tmacahut n K .Bouamara : Tamacahut-iw lwad lwad, ḥkiḡ-tt-id i warraw n leḡwad ...

Ad am/ak yeefu Rebbi, yeefu-yay!

Yella-d umgired deg innan n tagara n tmacahut-agi, acku deg tmacahut n A.Mouliras ur d yelli ara innan ma deg tiyeḡ tin n Shamy d K.Boumara xas llan yinnan maca mxalafent tenfaliyin-nsent.

2.2.2 Innan n tagara deg tmacahut aeqqa yessawalen

-Deg tmacahut n T.Yehiaoui :

Tamacahut-iw lwad lwad

sawwley-tt-id i tarwa n leḡwad

Nekkni nruḡ abrid abrid

Uccen iruḡ aḥriḡ aḥriḡ

Yewwet-aḡ-d s lesfeng, nečča-t

Newwet-it s wadyay nerza-t

Nekkni ad aḡ-yerḥem Rebbi!

Uccanen ad ten-yeqqed Rebbi!

- Deg tmacahug n K.Boumara : Tamacahut-iw lwad lwad, ḥkiy-tt-id i warraw n lejewad ...

Ad am/ak yeefu Rabbi, yeefu-yay!

Akken la nettwali deg innan n tagara-agi win n T.Yehiaoui d win yemgirden yef win n K.Boumara , win n Yehiaoui d win yezifen tanfalit-is teṭṭuqet yef tin n K.Boumara d tawezlant deg-s ala sin n ijerriden.

2.2.3 Innan n tagara deg tmacahut Bu wedmim

-Deg tmacahut n A.Mouliras : /

-Deg tmacahut n K.Boumara : Tamacahut-iw lwad lwad, ḥkiy-tt-id i warraw n lejewad ...

Ad am/ak yeefu Rabbi, yeefu-yay!

Akken la nettwali deg tmacahut-agi deg tin n A.Moulira ur d yelli ara deg-s tnfalit n tagara, dayen ixulfen tamacahut n K.Boumara i yessean tanfalut n tagara.

Innan n tagara akken ala nettwali yella-d umgired d ameqran deg-sen. Yella wanda ur d-nufi ara tinfaliyin-agi, yella wanda tamacahut ad tessu tinfaliyin n tagara maca mxalafent gar-asent.

Yal amennay yessexdam tanfalit-is tawḥidit am K.Boumara, deg yal tamacahut-is isexxdem yiwet n tenfalit.

Innan n tagara yella wanda id itas d win yezzifen yella wanda id ittass d awezlan, maca ayen iten-icuden d ddeawi n lxir d usirem n lehna i wid id yeslan i tmacahut. Diyen yella wanda anallas icekkar-d imseflide imi is d-slan i tmacahut-is yettcebbih-iten i warraw n lejewad.

Ter tagara ad nini d akken ayen nwala deg tmucuha iwumi nexdem tasleḡt, zik timucuha ur seint ara tinfaliyin n tagara d ayen ixulfen timucuha n tura seant tinfaliyin-agi yal yiwen seg immennayen ssexdamen tinfaliyin-nsen tiwḥidin, xas akken ur seint ara assay d tmacahut maca d ccaḥa id rennunt i weḡris.

3- Akud d wadeg

3.1 Akud

Akud deg tmacahut d arbadu ur d-yettban ara deg tmacahut, d asugnan kan ur yettbana ara useggas deg wanda id llan ineḡruyen. Amsiwel yettcudu akud yer talsa n tmacahut, sumata akud yettas-d d win ibeddun s tenfaliyin : zik-nni, yiwen wass

Ihi ad nefk kra n tenfaliyin n wakud deg tmucuha id negmer :

3.1.1 Akud deg tmacahut Tafunast igujilen

a- Deg tmacahut n A.Mouliras :

- Yiwen wass temmut tmeṡṡut-is.
- Ar tuyalen yer dina kul ass.
- Azekka-yen truḡ yemma-tsen.
- Armi d azekka-yen, deg yiḡ kkren yigujilen.
- Eddan kra n sin wussan.

b- Deg tmacahut n Shamy :

- Eddan sin wussan.
- Teedda teswiṡt.
- Zik-nni yella yiwen wergaz.
- Azekka wayeḡnin, mnana meskint.

c- Deg tmacahut n K.Boumara:

- Qqaren, zik-nni, deg yiwet n taddart.
- Mi id yezzi useggas, terna-d yur-sen teqcict.
- Dya yiwen n wass deg wussan, iṡawed ubabat zzwaḡ.

- Yiwen wass ihi, tenna-yas lal n uxxam.

-Azekka-nni, yelli-s tefka-as ayrum.

3.1.2 Akud deg tmacahut Aseqqa yessawalen

a-Deg tmacahut n T.Yehiaoui :

-Zik-nni, ḥekkun-d yef yiwet n tmeṭṭut.

-Yiwen wass deg wussan n Rebbi.

-Eddan iseggasen, taqcict meqqret.

-Azekka ma yebya wehnin ad ṭṭfey.

b-Deg tmacahut n K.Boumara:

-Qqaren yella yiwen n urgaz zik-nni yesea sebaa n warrac.

- Asmi iedda wi ieddan.

- Asmi ieddan kra n iseggasen.

-Azekka-nni, taqcict-nni ibedden ssifa.

3.1.3 Akud deg tmacqhut n Bu wedmim

a-Deg tmacahut n A.Mouliras :

-Yella yiwen i zman n zik.

-Yiwen wass, truḥ tmeṭṭut-nni.

-Armi d azekka-nni, kkren lewḥuc-nni.

-Eddan kra n sin wagguren.

-Deg tmacahut n K.Boumara :

-Qqaren yella yiwen n wergaz zik-nni.

-Yiwen wass deg wussan ihi.

-Zedyen yur-s mačči d aseggas ney sin.

-Azekka-nni, Rezqiya tečča timellalin.

Akken nettwali yal amsawal deg tmacahut-is yessexdam kra n tenfaliyin n wakud maca ur ttuqten ara. Ad nini d akken akud ur d-iban ara aṭas acku sumata d yiwet kan n tallit anida id yules tmacahut-is, deg zzman n zik deg-s id llan ineḡruyen eeddan kfan.

3.2 Adeg

Adeg d yiwen seg iferdisen n tesleḡt n tmacahut, d aferdis id yemmalen anda id ḡrant tigawin. Deg tmacahut adeg d win yebḡan yeḡ sin iḡricen:

a . Adeg n usugnen

D adeg war tilawt ur d yelli ara d win n sseḡ d asugnen kan id nsugun, maca mi tfuk tmacahut assaḡ yettuḡal yeḡ wadeg n sseḡ , win n tilawt.

b. Adeg n tilawt

D adeg anda i nettidir, neḡra-ten, ttilin deg tilawt, nsel yisen deg tmetti.

Yella wanda adeg d netta id ssebba is wiyes id yettban uwadem. Md: axxam n sselṭan.

Adeg deg tmacahut iyeḡ nexdem tasleḡt yella-d kan yeḡ wadeg n tilawt acku timucuha-agi d tid i yellan di tilawt. Ihi ad neereḡ ad nexdem tasleḡt i wadeg n wamud-nney:

3.2.1 Adeg deg tmacahut tafunast igujilen

a .Deg tmacahut A.Mouliras

-Taddart: d amekkan n inejmuε, deg-s i ttidiren iwudam n tmacahut, deg-s i ttilin wallalen n tudert, din id llan ineḡruyen n tmacahut.

- Axxam: d amekkan n unejmuε, deg-s i zedyen igujilen d yiwudam nniḡen.

-Ssuq n taddart : d amkan yezga-d di lexla d adeg anda izenz tafunast eemmi-s n warrac-nni.

-Timeqbert: amkan di lexla din i ttemḡalen wid yemmuten, din i meḡlen imawlan n igujilen-nni.

- Aḡekka: amkan di lexla yella-d daxel n tmeqbert, deg-s i meḡlen baba-s d yemma-s n igujilen.

-Lbir: d amkan n lexla , deg-s id ssalayen amman i tebḡirt, d amkan anda i tesseyli Emimi d yemma-s tagujilt.

b. Deg tmacahut Shamy

-Lexla :d adeg anda ikessen igujilen tafunast.

-Adaynin: anda isrussen tafunast.

- Ssuq: d. adeg di lexla id yezga, sani iruh Aḡilas ad izenz tafunast.

-Axxam: d amekkan n unejmuε, deg-s i zedyen igujilen d yiwudam nniḡen.

-Amnar n tewwurt : d imi n tewwurt ansi id kecmen.

-Abrid : ansi itteddun imdanen iwakken ad ruḡen yer yal amkan.

-Aḡekka: d amkan di lexla yella-d daxel n tmeqbert, deg-s i meḡlen Mnana.

-Taddart: : d amekkan n inejmuε, deg-s i ttidiren iwudam n tmacahut, deg-s i ttilin wallalen n tudert, din id llan ineḡruyen n tmacahut.

-Aḡzar iderwicen : d amkan anda isteefayen imdanen deg-s am tala , din i yeqqim isteefa Yuba arnu yeswa deg-s syin iyuyal d tayzalt.

- Afrag: d amkan yella-d deg uxxam d lḡara n uxxam deg-s yella lbir, din i tella Lunḡa imi tdemr-itt takna-s.

-Lbir: d amkan yella-d deg ufrag n uxxam , din itḡegr takna Lunḡa arnu din id tesεa mmi-s.

c. Deg tmacahut K.Boumara

- Taddart: d amekkan n inejmuε, deg-s i ttidiren iwudam n tmacahut, deg-s i ttilin wallalen n tudert, din id llan ineḡruyen n tmacahut.

AḤRIC WIS SIN : Tasleḡt.

- Axxam: d amekkan n unejmuε, deg-s i zedyen igujilen d yiwudam nniḡen.
- Lexla: d amkan n tkesawt n lmal, anda ittawi-n igujilen tafunast-nsen ad teks.
- Ssuq: d amkan yezga-d di lexla yer-s i yewwi argaz tafunast ad tizenz.
- Azekka: amkan di lexla yella-d dixel n tmeqbert, deg-s i meḡlen yemma-s n igujilen.
- Azniq: d amkan and ituraren igujilen d weltma-tsen.
- Abrid : ansi itteddun imdanen iwakken ad ruḡen seg umkan yer wayeḡ.
- Tala: nufa-d kfaḡ n tliwa deg tmacahut-neḡ ad bader talan izerzer d tin anda i yeswa Eli s yin i yeqlab d izerzer.
- Tamdint : d awal alerḡil seg taerabt yer teqbaylit d taddart, d taddart sani truḡ Eica d gma-s imi nejlan seg taddart-nsen.
- Tamurt: d ayla n umdan yezmer ad yexdem deg-s akk ayen yeḡya ad yeḡzu aqwir-is neḡ ad yeks deg-s neḡ ad yezdeḡ deg-s.
- Lberḡ n mmis n sseltan : d lqser n sselṡan, d axxam sani truḡ Eica d tislit.
- Tabḡirt:d adeg anda itteḡzun medden akk iqwiren, d amkan anda i yella lbir-nni anda iteyli Eics.
- Lḡara : d afrag yella-d deg uxxam n Eica , d awal amerḡil n trerabt.
- Lbir: : d amkan n lexla , deg-s id ssalayan amman i tebḡirt, d amkan anda i teseḡli teqciḡt tadeḡyalt weltma-s.

Adeg deg tmucuha ur d yelli ara d win yeṡṡuqten, adeg agejdan i yezdin akk timucuha d taddart, deg-s id teḡra tmacahut din i ttidiren iwudan, deg-s id llan ineḡruyen .

Ayen icuden akk timucuha d akken adeg deg-sen ur d-yelli ara s telqay ur d-yelli ara d win id yettwagelmen , ula d ismawen ur d-nufi ara wid yesεan ismawen i yellan deg tilawt, d kra n tenfaliyin kan id yemmalen adeg id nmuger.

Yella wanda id nufa llan imkan nuder-iten-d deg tmacahut deg tayed ulac-it, yella-d diyen wemgired deg wadeg anda amsawal yis id issebyan iwudam ala K.Boumara it-isxedmen. Md: axxam n mmi-s n sseltan.

3.2.2 Adeg deg tmacahut aseqqa yessawalen

a. Deg tmacahut T.Yehiaoui

.Taddart: d amkan anda id tedra tmacahut, deg-s i ttidiren yiwudam n tmacahut.

.Taddert-nniḡen : d taddart uyer inejlan warrac imi rfan fyen seg taddart anda llan ttidiren d imawlan-nsen.

.Lexla : d amkan anda ikessen warrac lmal-nsen.

.Abrid: d amkan ansi ieeddan warrac imi ruḡen seg taddart yer tayed.

.Axxam: d amkan n unejmuε deg-s id ttnejmaεen at twacult.

.Tala: d adeg ansi id tettagem teqcict aman i wexxam-nsen.

.Tamurt: d amkan anda ittidiren yemdanen nezmer ad nini d akken nettat d taddart d yiwet,imi is tenna teqcict : Elay, elay a tazrut

a tazrut , a tazrut

I wakken ad waliy

Tamurt n baba d yemma, n baba d yemma

.Ssuq: d amkan ansi id yuy ubabat taklit d uεeqqa yessawalen d uεawdiw i yelli-s.

.Tiyilt : d adeg elayen akk deg taddart seg-s tzemreḡ ad-waliḡ akk imkan n tudrin-nniḡen.

b. Deg tmacahut K.Boumara

- Tala: d adeg anda i llan ttsetḡilen warrac, d amkan anda i ten-id-yewweḡ lexber belli yemma-tsen terfed s tadist.

-Tamurt: d adeg ada izedyen warrac d imawlan-nsen.

AḤRIC WIS SIN : Tasleḡt.

- Amkan : d adeg uyer nnejlan warrac imi ḡilen yemma-tsen d aqcic id terba, dinna uyen lmal d yiḡerqan ideg ara eicen.

-Ddunit: d amkan anda ijemeen akk lxelq Rebbi, deg tmacahut taqcict tebda tuḡal tessent ddunit lmeen-as tebda tettisin timsal n tmetti

-Azniq: deg-s id tufa settut taqcict, din itt-tluḡeb tenna-yas a tin yesnejlan sebca n waytmas.

-Axxam: d amkan n unejmuε anda i ttidiren teqcict d imawlan-is.

-Talan waklan: d tala i yescan sin isarijen yiwen mi isired deg ucebḡan ad yuḡal d akli ma d wayeḡ mi isired deg-s wakli ad yuḡal d acebḡan, dḡa din i ssident taklit d teqcict-nni (din i tkllax tekli i teqcict).

- Axxan n sebca watmaten : d adeg anda i ttidiren warrac di sebca yid-sen, ner din i truḡ teqcict tettnadk fell-asen.

-Adaynin: amkan anda isrusen warrac lmal-nsen d ileyman-nni , diḡen din i tuḡal tettnusu teqcict-nni.

-Lexla : d adeg anda i tkess teqcict ileyman.

- Ssuq : d adeg anda id yuḡa yiwen seg watmaten timceḡ d lemri d tfejḡal d yibawen i wakken ad feḡḡen taklit-nni ikellxen i weltma-tsen.

- Tizgi: d adeg anda i wwin warrac taklit qnent din iwaken ad tt-ččen lewḡuc, anecta yeḡ wayen texdem deg weltma-tsen.

- Ifri n izmawen iweḡciyen : deg wadeg-agi i fren izmawen aqcic amecḡuḡ acku ur ten-yugad ara.

Akken id nenna adeg d win icuden yeḡ wanda id llan ineḡruyen, deg tmacahut nufa-d kra n imkan icuden yeḡ ineḡruyen maca tanfaliyin-nsen kan i yemxalafen. Md: Taddart deg tmacahut n Yehiaoui d tamurt deg tmacahut n K. Boumara.

Llan diḡen imkan id nebder deg tmacahut deg tayeḡ ulac-it Md: ifri n izmawen iweḡciyen yella-d kan deg tmacahut n K.Boumara.

Deg tmacahut adeg ur d yelli ara d win id ibanen s waḡas ma yella ixuṣ rnu d tinfaliyin n wadeg kan id nettmagar arnu amsawal ur d-yeglim ara adeg n tmacahut-nni.

Deg tmacahut n ueeqqa yessawalen n K.Boumara , nufa-d d akken yella wanda adeg d win inusben yer iwudam n tmacahut dayen yemgirden yef tmacahut n Yehiaoui .

Md: Axxam n sebɛa watmaten.

Ifri n izmawen iweḡciyen.

3.3.3 .Adeg deg tmacahut Bu wedmim

a.Deg tmacahut A.Mouliras

-Sseḡra: d adeg sani truḡ h tmeṡṡut d yelli-s ad zedment.

- Tasetṡa: d adeg anida i teqqim tmeṡṡut d yelli-s imi id yeḡli fell-asant ṡṡlam di sseḡra. D adeg anida id tt-nejmaɛen lewḡuc tameddit.

- Taddart : d adeg anda ufan igujilen laman imi id rewlen seg lewḡuc, deg-s is tezweḡ teqcict i gma-s uyalen din i ttidiren.

-Tiyliṡ: d adeg ansi i tɛdda teqcict d gma-s imi rewlen seg lewḡuc.

- Amadaḡ : d adeg sani truḡ tmeṡṡut d telwest-is ad zedment, din is tkellex tefka-s teṡṡa timellalin n uzrem. Deg-s ikellex weqcic i weltma-s yewwi-tt ar din yeḡḡa-tt acku icuk deg-s lakra tecmat i texdem.

- Axxam : d adeg n unejmue n twacult, deg-s ittidiren.

-Aɛeciw : d win uḡer terra teqcict imi id tufa iman-is weḡdes deg umadaḡ, tufat n yiwen n urgaz bab n wayla.

- Ssqef: ḡur-s iɛelleq wergad tameṡṡut-is iwakfn adylin izerman n uebbuḡ-*is*.

-Lqaa : d tin isbelɛen tameṡṡut tamcumt tin isufyen talwest-is seg uxxal tfureq gar wergaz d weltma-s.

b.Deg tmacahut K.Boumara

- Taddart : d adeg anda tettidir Rezqiya d imawlan-is uqbel mi ad tennejli d yemma-s.
- Lqus: d amkan anda i yesrus urgaz tasekkurt-is.
- Tizgi: d adeg anda i yettḥ tḥlam taqcict d yemma-s imi nnejlant seg uxxam.
- Abrid: adeg ituy teqcict imi terwel seg tezgi-nni seg wucanen truḥ yer taddart.
- Tasga: d adeg deg tezgi id yezga, deg yal yiwet taqcict tettak-as i gma-s adif iwaken ad yuḡal idadac.
- Taddart 2: d adeg sani truḥ teqcict d gma-s imi id rewlen seg tezgi.
- Axxam amezwaru : d axxam amezwaru id tmuger teqcict deg taddart, tekcem ḡur-s tsuter-
asen amkan anda ad nsen d imensi.
- Asif : deg-s i teḥbes teqcic tsečč-as adif i gma-s iwaken ad yebdu tikli.
- Ddaw tzemmut: deg-s id teḡl tmiḥ n uzal, din is tefka teqcict adif i gma-s yuḡal d ameksa.
- Luḡa: d abrid i tēdda Rezqiya d gma-s iwaken ad awḡen yer taddart anda i yella wexxam n
temḡart-nni.
- Aḥriq tneqlin: d ayla id teḡḡa temḡart i warrac mi temmut, d lēic-nsen.
- Tala : d adeg anida i tessared teqcict d gma-s , arnu tsečč-as adif yuḡal d argaz.
- Taddart 3: d adeg anda iēicen warrac igujilen imi id rewlen seg tezgi, din iqimen maci d
assegas aci d sin.
- Tamurt : d adeg anda i yella uxxam n temḡart anda i qqimen warrac ttidirin din.
- Lexla : d adeg i tefka temḡart i lēi i tkessawt n lmal d tuḡut.
- Tīectin n tmellalin : d amkan anda i tufa Rezqiya d tmeḥḥut n gma-s timellalin tsemmamt d
tid uzrem.
- Tasraft(Amyuz): d adeg amda idemmer lēi weltma-s imi icuk deg-s lakra tecmat itexdem.

-Amaday : d adeg deg lexla deg-s id zedmen isyaren i wexxam.

-Urti n udrar : d amkan n bab n wayla, deg-s i yeḡḡa mkul lwerd.

Adeg deg tmacahut n A.Mouliras nezmer ad nini d akken yemgarad cwiya yef win n tmacahut id yewwi K.Boumara, A.Mouliras tefka-d adeg anda id yella sseḡra tudert-d anda id tella tmacahut ayen yemgirden yef tayeḡ yenna-d kan deg yiwet n taddart.

A.Mouliras yella wanda id teglem kra n imukan. Md: axxam tudred deg-s lqaea , sqef, xas yal yiwen weḡdes maca llan-d deg tmacahut.

Ma d ayen nniḡen ulac d acu i yemgirden gar-asen , adeg deg yal yiwet seg tmucuha ur snettwafek ara isem, llan kra n imukan ttwabedren-d deg yall yiwet seg tmucuha llan wiyeḡ deg yiwet llan deg tayeḡ ulac-iten.

Adeg d win icuden yer umkan anda id llan ineḡruyen, yal amsawal yessexdam tanfaliyin n wadeg it isueden, yella wanda ittemcabint s waḡas, yella wanda i mgaradent.

Sumata adeg d win ur yetḡuqten ara deg tmucuha, xas yella-d ur yettwaglem ara ula d ismawen n imukan ur tesein ara.Qlil maḡi wanda id nufa adeg d win yettuḡalen yer uwadem.

Ad nini d akken awi yufan amsiwel ad yefk azal i wadeg ugar n wanecta deg tmacahut-is iwakken amseflid ad yekcem ugar deg usugnen n wadeg tmacahut , diḡen iwaken ad yefhem ugar ineḡruyen-is.

4.Iwudam

Awadem d aferdis agejdan deg tmacahut, imi d netta i yesselḡayen tigawin yerna fell-as ibedden ineḡruyen. Yal amsiwel amek iseqdac awadem dixel n weḡris-is, tikwal awadem ittili-d d amdan tikwal d ayersiw.

Ihi aneereḡ anexdem tasleḡt n yiwudam deg wammud n tmucuha id newwi , iwaken ad nwali d acu id amgired i yellan gar-asen :

4.1 Iwudam deg tmacahut tfunast igujilen

a. Deg tmacahut A.mouliras

-Argaz: bab n uxxam, baba-s n igujilen.

-Tameṭṭut : d yemma-s n warrac akniwen.

-Akniwen : d igujilen aqcic d teqcict id yeqqimen ḡer εemmi-tsen imi muten lwaldin-nsen.

-εemmi-s n warrac : d argaz uḡur id qqimen warrac d tfunast d lamana seg mi yemmut gma-s.

-Tameṭṭut n εemmi-s n igujilen-nni: d aferdis n urway n tmacahut, d tin ikerhen igujilen ur - sentettmenni ara rbeḡ.

-εmimi: d yelli-s n εemmi-s igujilen. Tin i tesderyel tfunast.

-Aqcic: d gma-s n εmimi.

-Tamyart: d tameṭṭut iεawnen igujilen iwakken ad awḡen ḡer uḡekka n yemma-tsen.

-Argaz aberrani : d bab n wayla argaz n teqcict tagujilt.

-Ḥsen d Lḡusin: d arraw n tḡujilt d wergaz-is, wid id tesεa di lbir.

-At Taddert: d imezday i yuḡen tafunast zlan-tt ccan-tt.

b. Deg tmacahut Shamy

-Ayilas: d bab n uxxam d baba-s n warrac.

- Mnana : d yemma-s n warrac.

- Lunḡa : d taqcuct tagujilt d yelli-s n mnana.

- Yuba: d gma-s n Lunḡa.

-εelḡiyya: d tameṭṭut tis snat n Ayilas.

- Mellula: d yelli-s n Eelḡiyya d uyilas.
- Akli (Agellid): d argaz n Lunḡa.
- Takna : d tameṡṡut tamzwarut n Akli, d tin uyrf iderna Lunḡa d tislit.
- Amyar : d win iɛawnen arrac yuf-asen tifat i iyublan-nsen.
- Qusila: d mmi-s n lunḡa d ugellid.

c.Deg tmacahut k.Boumara

- Argaz: baba-s n warrac i gujilen.
- Tameṡṡut: d yemma-s n warrac , temmut si lehlak syin i gujlen warrac.
- Eica /Lunḡa : d taqcict tagujilt.
- Eli : d aqcic agujil.
- Taqcict /Ḡuhra:d weltma-s n warrac igujilen seg baba-tsen kan.
- Tameṡṡut : d tameṡṡ n baba-s n warrac-nni ihgujilen.
- Imlsewqen : d wid yellan di ssuq, wid i yugin ad aḡen tafunast " nnan-as ad aḡ yemnee rebbi si ddhub n igujilen "
- Mmi-s n ugellid : d argaz n Eica d bab n wayla.
- Settut: d tamyarɛ iɛawnen mmi-s n ugellid i wakken ad inejmaɛ d Eica.
- Ixeddamen : d wid iɛawnen settut imi id ṡ fen Eica.
- Mmi-s n eica : d aqcic id yernan di lbir.
- Ccix : d win iɛawnen Eli iwakken ad yuḡal ḡer liḡala-s n ṡṡeḡ imi yeqlab d tayzalt.
- Tiklatin : d tixeddamin n Eica, tid ixedmen ccḡer ḡer-s tteawanen-tt

Sumata deg tmacahut n tfunast igujilen deg yal yiwet n tmacahut yal yiwet s tallit-is ur d-llin ara aṡas n iwudam deg-sent. Xas nufa-d kra amsiwel ur ten-id yeglim ara s telḡay ur d-yefki ara lewsayef-nsen akken iwata, ula d ismawen tikwal llan tikwal ulac.

Md: Deg tmacahut n A.Mouliras : - yella yiwen wergaz.

- Fur-s aqcic d taqcict.

Deg tmacahut n Shamy: -Zik-nni yella yiwen wergaz isem-is Ayilas.

- Tameṭṭut-is qqaren-as Mnana.

Deg tmacahut n K.Boumara : - Qqaren yella yiwen n urgaz d tmeṭṭut-is.

-Sean sin warraw-nsen.

Yella-d umgired gar tmucuha-agi deg usemmi n iwudam, imi deg tmacahut n Shamy nufa-d yal awadem yesea isem-is. Md: Ayilas, Mnana, Lunḡa ...

D ayen yimgirden yef tmucuha nniḡen, K.Boumara d win yefkan isem i iwudan kan igejdanen n tmacahut. Md: Eica d Eli.

Ma d A.Mouliras ur d yelli ara deg tmacahut-is usemmi n iwudam ala kraḡ seg-sen kan iwumi tefka ismawen. Md: Emimi, Hsen d Lḡusin.

Nessawed ihi ad nini d akken deg tmacahut n zik amsawal ur yettak ara isem i yiwudam n tmacahut-is xas nufa-d tikwal ismawen-agi ad ilin ur ttwasnen ara s waṡas deg tilawt ur ten-sexdam ara. Ma deg tmucuha n tura sumata amsawal yettak ismwen i yiwudam igejdanen n tmacahut ma d iwudam imnadiyen qlil maḡi wanda ad naf sean ismawen ney gelmen-ten-d akken iwilem.

4.2 Iwudam deg tmacahut aeeqqa yessawalen

a.Deg tmacahut T.Yehiaoui

.Tameṭṭut : d yemma-s n teqcict d warrac di 07.

.Argaz: d baba-s n teqcict d warrac, d netta i as-d-yuyan Aeeqqa yessawaken d taklit d ueawdiw i yelli-s iwaken ad truḡ ad tnadi atmaten-is.

.Tamyert tamcumt : d tameṭṭut i as-ikelxen i warrac armi i tetsenfa seg taddart, d tin ikelxen i teqcict-nni imi is tenna belli d kemm id yellan d ssebba imi nfan watmaten-im " A timeyreḡt n sebba watma-s "

.Taḡcict : d weltma-s n warrac i yenfan ḡilen d aḡcic id terba yemma-tsen, taḡcict texdem akk ayen tezmer iwakked ad taweḡ ḡer yitmaten-is xas akken tqubl-d aḡas n wuguren.

.sebea watmaten : d arrac i yenejlan seg taddart , axater ur byin ara d aḡcici ad d-teseu yemma-tsen.

.Aḡcic amazuz : d win id ifaqen i weltma-s belli tkllex-as taklit.

.Taklit : d taḡcic i as-d-yuy baba-s i yelli-s i wakken ad tili tamwanest-is deg ubrid mi ara truḡ ad tnadi ḡef itmaten-is, d tin is ikelxen i teḡcict imi tegga-tt ad tsired deg tala n waklan.

. Amyar azemni : d netta i as-d-yemlan i warrac tifrat iwakken ad faqen d anta i d weltma-tsen n sseḡ, d netta id yefran tamsalt-nni.

.Medden : d wid is yemlan axxam n warrac i weltma-tsen.

b. Deg tmacahut K.Boumara

-Argaz : d bab n uxxam baba-s n sebea warrac d teḡcict.

-Tameḡḡut: d yemma-s n warrac d teḡcict .

- Sebea watmaten : d arrac inejlan seg taddart imi tkllex-asen settut tenna-asen yemmatwen d aḡcic id tewwi ,acku tesla-asen imi ttmeslayen ad nejlin seg taddart ma d aḡcic kd tewwi.

-Taḡcict / tameksawt taberkant : d weltma-s n sebea warrac, tuḡal d tameksawt taberkant acku tkllex-as taklit teggat tessared deg tala n waklan.

-Settut : d tin ikerhen arrac-nni tekka armi fyen seg taddart, ula d taḡcict weltma-s n warrac tluḡbit tsettrut.

-Taklit tafeccact / taqeddact n teḡcict : d tin i yeddand d teḡcict ad tnadi ḡef watma-s, tuḡal tkllex-as tewwi amkan-is.

- Amectuḡ deg warrac : d aḡcic uḡric d netta id ifaqen belli tkllex taklit i weltma-s.

Iwudam deg tmacahut n uεeqqa yessawalen akken nettwali ur d-yelli ḡta d amgired gar-asen, ayen yellan deg tmacahut n T.Yehiaoui i yellan deg tmacahut n K.Boumara. Nezmer ad nini d tanfaliyin-nni kan anda i yella ciṭ n umgired.

Md: Tamyart tamcumt deg tmacahut n Yehiaoui d Settut yer K.Boumara.

Aqcic amazūz deg tmacahut n Yehiaoui d Amecṭuḡ deg warrac yer K.Boumara.

Taklit deg tmacahut n Yehiaoui d taklit tafecact yer K.Boumara.

Yella-d umgired d amezyin maḡi deg umyar azemni yettwabedr-d deg tmacahut n Yehiaoui deg tin n K.Boumara ur d-yelli ara. Amyar azemni d awadem i yesεan azal deg tmacahut d netta iferrun timsal n tmetti.

Ad bedrey diyen K.Boumara i yesmersen aglam n iwudam xas akken ur yetṭuqet ara maca yella-d, dayan imgirden yef tmacahut n Yehiaoui. Md: Taqcict tameksawt taberkant.

4.3. Iwudam deg tmacahut Bu wedmim

a. Deg tmacahut A.Mouliras

a.1 Imdanen

- Yiwen : d argaz yettidir di zzman n zik, yesεa tameṭṭut d yelli-s.
- Tameṭṭut : d yemma-s n teqcict, d tin i ččan lewḡc deg tezgi.
- Taqcict : d tin id yellan d ssebba imi temmut yemma-s.
- Aqcic : d gma-s n teqcict-nni, d win id ittusselken seg yimawen n lewḡc.
- Tameṭṭut 02 : d tin wiyed yezwej uqcic imi yimyur.
- Argaz : d win iεawnen taqcict imi ur tesei ḡed, arnu yuy-itt.
- Amyar azemni : d win id yufan tifat i teqcict iwaken idylin izerman yellan deg uεebbuḡ-is.
- Mmi-s n teqcict : d win id tesaεa imi teḡla seg izerman uεebbuḡ-is.
- Tameṭṭut 03 : d tin i yuy uqcic asmni i tsebleε lqaεa tameṭṭut-is tamezwarut.

a.2 Iyersiwen

- Izem: d win icuken belli yella walbaeḡ deg tseṭṭa.
- Taweṭṭuft: d tin i yulin ad tawi lexber n win yellan deg tseṭṭa.
- Izrem: d win iyeqsen tameṭṭut iseyli-tt-id ar lqaea.
- lewḡuc: d wid id yeylin yef tmeṭṭut ččan-tt.
- Tawtult : d tin id iselken llufan seg yimawen n lewḡuc.

b.Deg tmacahut K.Boumara

b.1 Imdanen

- Argaz : d bab n tsekkurt iḡemmel-itt ugar n tmeṭṭut-is wala d yelli-s.
- Tameṭṭut : d tin i ččan wucanen deg teṣgi imi terwel d yelli-s.
- Rezqiya: d tin id yellan d ssebba imi tferfer tsekkurt si lqus , diyen d nettat id yellan d ssebba imi nfant seg uxxam d yemma-s.
- Eli: d gma-s n Rezqiya, d win id yernan deg teṣgi, tsellek-it-id tewtult d weltma-s seg imawen n wucanen.
- Tamṡart : d tin uyer teqqim Rezqiya d gma-s imi id rewlen seg teṣgi,qqimen ṡur-s armi d asmi temmut.
- Tislit : d tameṭṭut n Eli tin is tezwej Rezqiya, diyen d nettat id ssebba imi teffey Rezqiya seg uxxam .
- Lḡiran : d imezdey n taddart anda i tella Rezqiya d gma-s.
- Amennay : d imswweq i yufan Rezqiya deg umṡuz-nni deg teṣgi, yuḡal yewwi-tt yid-s saxxam idiwa-tt izwej-itt.
- Amṡar azemni : d win uṡur yewwi umnay Rezqiya iwakken as d-isefk tidet n ueebbuḡ-is, d win is d-yefran tamsalt n uzrem iwaken ad yeyli.
- Bu yedmimen : d mmi-s n Rezqiya, tesea-t-id imi teḡla seg uzrem ueebbuḡ-is.

b.2. iyersiwen

- Izem : d win icuken belli yella walbaeḡ deg tezdayt.

- Taweṡṡuft : d tin i yulin ad tawi lexber ma desseḡ yella wi yellan sufella tezdayt, maca ur d tuḡal ara tenyatt tmeṡṡut.

- Azrem: imi ur tuḡal ara taweṡṡuft iruḡ yuli netta ad iwali din yufa tameṡṡut-nni yeqqes-itt teḡli-d ar lqaea, ččan-tt wucanen.

-Tawtult : d tin id iselken llufan seg yimawen n lewḡuc, imi tsuter seg yizem ur sixeddem kra ad styefk as yernu adif n tmeṡṡut.

Awadem deg tmacahut n Bu wedmim d win yebḡan ḡef sin iḡricen, awadem n umdan awadem n uyersiw.

-Amdan

Iwudam ur llin ara d wid yetṡṡuqten deg tmacahut-agi, xas llan drus maḡi ula d amsawal deg-s ur syefki ara ismawen.

Ad nin dakken iwudam deg snat n tmucuha ttemcabin s waṡas ula. Amyar azemni d win kd yettwadren deg snat n tmucuha, ancta akk ḡec wazal k yesea deg tifrat n wuguren. Ayen ixulfen timucuha d akken K.Boumara d win iyefkan isem i yiwudam igejdanen n tmacahut ma d A.Mouliras ur tsemma ara i yiwudam-is.

-Ayersiw

Iyersiwen deg tmacahut-agi d wid yettmesslayan buyemgarasen, ttekin yer uwadem acku ula d nutni sean assaḡ deg uselḡu n tigawin n tmacahut.

Iyersiwen deg tmucuha ur mgirden ara gar tmacahut d tayeḡ d wid i yellan deg tmacahut n A.Mouliras i yellan deg tmacahut n K.Boumara.

5/Inḡruyen

Inḡruyen deg tmacahut d tigawin id yeylin yef iwudam . Ad nini d akken ineḡruyen d aferdis agejdan deg tmacahut , ma ur dellin ara ineḡruyen tamacahu ur d-tettli ara , tamacahut d ineḡruyen .

5.1 Ineḡruyen deg tmacahut tafunast igujilen

a.Deg tmacahut A.Mouliras

Akud di tmacahut-agi yesebysn-it-id wayen yeḡran deg-s, ur yesei ara assay d tilawt :

- Seg wasmi igujlen warrac armi tismn n tmeṡṡut n eemmi-tsen fella-sen : akud dagi yelha axater tella ur tenherwa ara deg-sen maca mi imyuren teṡṡef tismn tameṡṡut tebya arraw-is kan ad yufraren fella-sen.

- Seg mi tceyyee tameṡṡut arraw-is ad ṡṡden deg tfunast armi tenza tfunast i taddart zlan-tt ccant-tt: akud dagi yelha chiṡuḡ axater ulac aṡas n ineḡruyen yella-d imi tafunast ur tejjj ara arrac nni niḡen ad ṡṡden deg-s tesderyel eemmi ; dya dina kan i tenna tmeṡṡut i wergaz-is zzenz tafunast.

- seg mi ruḡen warrac yer uṡekka n yemma-tsen armi d asmi ufan aṡekka nni yettweyz : akud daki yelha aṡas axater seg tikelt tamzwarut imi ufan tijebubin-nni ansi itteṡṡden uyalen yall ass ttruḡun ar din akud ileḡḡu itteawad armi dasmi tssery tmeṡṡut n eemmi-tsen aṡekka n yemma-tsen.

- seg mi d tmesslay yemma-s igujilen twehha-as-d i warrac anda adafen acu ara d ccen armi asmi id tfaq tmeṡṡut n eemmi-tsen i ccyel-nni tejjaten gganen yur-s tettak-asen agercal tetten-t alami meqqrit: akud daki yetteawad axater yal tameddit arrac ttruḡun saxxam n baba-tsen tetten dina gganen dina , maca seg wasmi id tfaq tmeṡṡut n eemmi-tsen i wancta tuyal tejjja-ten qqimen yur-s alami imyuren : akud dagi yelha aṡas axater arrac imyuren danecta id isebyanen bli ieedda wakud.

- seg zzwaj n teqcict tagujilt armi dasmi id iruḡ eemmi-s ad yetter yer tewwurt-is : akud dagi yelha ulac iḡeban taqcict tezwey gma-s yedda yid-s xas akken yeḡleb d aḡelwac yefreḡ taqcict tefreḡ argaz-is iḡemli-tt aṡas akud iruḡ-d srid ulac iḡeban, alami d asmi id iruḡ

εemmi-s n teqcict-nni d yetter tfaq-d belli d netta tseww-as-d ayrum teccur-as-t d lwizan tenna-s fkit iwarraw-ik.

- seg wasmi id tfaq εmimi d yemma-s belli tagujilt attan terwa rezfent yur-s armi d asmi yall yiwen deg-sen yufa ass-is: deg tazwara taqcict tefreḡ aṡas yisent txedm-asent ccan maca nutenti xedment-as tacerket zlint yer lbir εmimi tuyal deg umkan n weltma-s maca ur idum ara wanecta aqelwac ieiwen argaz n weltma-s iwehha-s yef txesart iyedran ihi argaz isuli-d tameṡṡut-is n ṡṡeḡ d warraw-is id ilulen di lbir, ma d εmimi yezla-t yebḡa-tt d imurṡuten iceyε-itt i yemma-s, ma d tameṡṡut n εemmi-s n igujilen gezmen-as aḡar-is d inzar-is d imezzuyen-is meḡlen-tt akken tedder , ihi yer tagara tagujilt tufa lehna nettat d wergaz-is ttrebbin arraw-nzen di lehna aqelwac yuyal iqebba am zik.

b. Deg tmacahut Shamy

- seg lmut n Mnana armi εeddun sin iseggasen iεawed ubabat zzwaj s εelḡiya iḡemlen irbibeb-is :

Akud daki yelḡa aṡas inedruyen tteddun ulac uguren gar warrac d tmeṡṡut n baba-tsen, arrac ttimyuren εeddun sin iseggasen.

- seg wasmi id tlul Mellula weltmas n warrac seg baba-tsen armi asmi tmezl tfunast igujilen :

Akud daki yelḡa-d srid aṡas n inedruyen id yellan deg lawan-agi, yebda-d wanecta seg tismen n εelḡiya yef irbiben-is axater nutni d ufayen ma d yelli-s d taqurant xas akken tḡerz-itt mi twala akken tṡhirc yelli-s tenna-s akken xedmen xdem, imi tentwala tteṡṡden truḡ ula d nettat maca tsderyel-as tiṡ tfunast , mi id yuyal baba-s n Mellula teḡka-s ayen yedran yid-s ihi tenṡeq εelḡiya tenn-as zenz-itt ney bru-iyi ihi yewwi-t yer ssuq ulac wi ittyuyen yuyal yezla-tt iwakken kan ur tettruḡu ara tmeṡṡut-is d yelli-s.

- seg mi rewlen igujilen yer uzekka n yemma-tsen Mnana alami d asmi tessery εelḡiya azekka n Mnana :

Deg tazwara akud yehbes axater arrac ruḡen yer uzekka n yemma-tsen qimen din ttrun.

Syin akkud yetteawad-d axater arrac yall ass truḡun yer uzekka n hemma-tsen tteṡṡden din, ayen id isbyanen d allal n wakud " yall ass ".

Feg tagara akud yelḥa-d srid acku inedruyen ruḥen-d srid seg wasmi id tfaq Ḥelḡiya s użekka truḥ tserγ-itt.

- seg mi fyen igujilen rewlen seg taddart armi tezweġ lunġa d ugellid yerna-t d takna:

Deg tazwara akud yelḥa arrac leḥḥun ttrun alami ḥeddān sin wussan ulac acu id yeḍran yud-sen.

syin imi qqimen warrac deg iγzer n iderwicen qqimen steefan yuba yeswa yuγalbd tayzalt akud daki yeḥbes acku arrac qqimen steefan.

Lunġa d Yuba iqelben d tayzalt ruḥen kemlen abrid-n sen armi iwḍen γer tama n uxxam nugellid ḥebsen ttaxemmim-n yefγ-d γur-sen imi iwala ugellid Lunġa tecbeh yuγ-itt . Akud daki ikmel yelḥa axater arrac leḥun syin yuγal yeḥbes axater Lunġa tuγ agellid yezweġ yid-s.

- Seg wasmi Ḥeddān sin iseggasen armi iella ugellid tameγra d lferḥ iγef iwḍen netta d Lunġa :

Deg tazwara ḥeddān sin iseggasen Lunġa teγli-d s tadist , seg tismīn n takn-s tdemr-itt γeg lbir :

deg lawan-agi inedruyen tteddun tteddin ula d akud yelḥa aḡas ur yeḥbis ara.

Syin seg wassen Lunġa di lbir tesḥa-d din mmi-s alami d ass nni anda idiedda umγar imuqel daxel n lbir iwala taqcict isuli-tt-id d mmi-s arnu yufa-d tīfrat i Yuba yuγal-d akken yella, ihi syin tuγal taqcict s axxam-is yefreḥ ugellid yexdem tameγra d tameqrant : akud daki yeḥbes kra axater taqcict teqqim kra n wussan deg lbir alami iduli syin akud din ikmel acku llan-d inedruyen id yelḥan.

c. Deg tmacahut K.Boumara

- Seg lmut n tmeḡtut yemma-s n igujilen armi d asmi iḥawed ubabt zzwaj terna-d γur-sen taqcict :

Akud yelḥa aḡas axater iḥedda useggas imi temmut yemma-s igujilen, baba-tsen iḥawed zzwaj terna γur-s taqcict.

• Seg wasmi imyuren warrac igujilen bdant tismen gar-asen d tmeṭṭut n baba-tsen armi tmezl tfunast :

Deg tazwara ulac aybel tameṭṭut ṭhemmel irbiben-is, seg wasmi id terna yelli-s bdant tismen gar-asen yid-s ṭhemmel yelli-s kan ad yufraren fella-sen ihi tuyal tesḥarac-itt tenna-s ayen ixedmen xedm-it , syin imi tentwala tteṭṭden deg tfunast truḥ ula d netta-t ad tteṭṭeḍ tsderyl-itt tfunast-nni , tezεef tmeṭṭut tenna-s i wergaz ya nekki d yelli ney tafunast, argaz yewwi tafunast ad tizenz ulac win ittyuyen ihi tdewr-as tmeṭṭut-is armi itthezla. Akud dagi yelḥa-d axaṭer ineḍruyen ruḥen-d srid xas akken llan-d wuguren akud yelḥa-d.

• seg wasmi ruḥen warrac yer uḗekka n yemma-tsen ḥkan-as yef tfunast armi d asmi tseyḥ tmeṭṭut aḗekka n yemma-s n igujilen :

Igujilen tyad-iten tfunast ruḥen ḥkan-as i yemma-tsen thder-asen tḍelb-asen kra n tyawsiwin imi d uyal-n ufan-d tijaεbubin fyent-d seg uḗekka yiwet tettak-d tament tayed udi ihi uyalen yall ass truḥun-d tteṭṭden deg-sen. Akud daki ad nini yetteawad-d axaṭer yiwen seg ineḍruyen yezga yetteawad-d yal ass truḥun-d yer uḗekka tteṭṭden.

Imi d tfaq tmeṭṭut n baba-tsen s wanecta arnu yelli-s imi truḥ ad tteṭṭeḍ yefy-d seg tjaεbubuin-nni rṣeḍ d idamen terfa truḥ tseyḥ aḗekka-nni. Akud daki yelḥa-d srid ineḍruyen ur d llin ara deg-sen tuyalin ner deffir.

• Seg wasmi nfan warrac seg uxxam armi d zzwaj n Eica d mmi-s n ugellid :

Deg tazwaga ad nini dakken yella-d wugur d Eica d gma-s axaṭer imi nfan seg uxxam ruḥen leḥḥun armi iwwḍen yer tala n izerzer yeswa Eili deg-s yeqlab d izerzer , tezεef fella-s weltma-s maca kmelen ruḥen lḥan imi kwḍen yer yiwet n tala uyalen din ittidiren qqimen kra n wussan. Akud deg tazwara yelḥa-d axater arrac leḥḥun akud yelḥa yid-sen armi iwḍen yer tala-nni qqim-n din iggan-n ihi akud daki yeḥbes axater ineḍruyen diyen ḥebsen kra n wussan.

Asmi id iεedda ugellid seg tala-nni iwala Eica tεejb-as tugi ad truḥ yid-s ihi iceyε-as settut tkellex-as tewwi-it-id tuyal tqbel tezwey yid-s iḥemmel-itt tettidir yid-s di lehna twessa-t yef izerzer-nni aken ulac acu ad sxedmen . Akud dagi yelḥa-d srid ulac iḡeblan ala talwit id yellan ineḍruyen lḥan akud yelḥa.

•Seg wasmi id irruḡ baba-s n Eica yer lberḡ ayeṡṡalab tin n rebbi armi d tagara anda yal yiwen seg-sen yufa ass-is :

Deg lawan-agi llan-d aṡas n ineḡruyen, ad nezwer asmi iruḡ baba-s n Eica ad yawi tin n rebbi imi ttwala-jt akken truḡ tseww-as ayrum terra-s urraw n lwiz tenna-s awwit i warraw-ik netta ur difaq belli d yelli-s imi iruḡ saxxam tenna-s tmeṡṡut-is belli d yelli-k. Akud dagi yelḡa-d deg tazwara imi d iruḡ ubabat ad yawi tin n rebbi syin yḡbes imi tella Eica tsewwa-s ayrum-nni.

Azekka-nni yuḡal ubab-t yer lberḡ-nni yewwi yid-s yelli-s taderyalt tfreḡ yis Eica teqqim kra n wussan yur-s armi d asmi itt-demr-itt daxel n lbir akken is tenna yemma-s i texdem. Akud dagi deg tazwara yelḡa-d axaṡer truḡ-d teqcict d baba-s lḡan-d seg uxxam yer lberḡ n mmi-s n ugellid, syin imi teqqim teqcict taderyalt yer Eica kra n wussan dagi akud yetteawad-d acku yall ass yetteeddi yettas-d wayeḡ deffir-is taderyalt teqqim deg uxxam n weltma-s.

Deg tazwara taqcict m yiwet n tiṡ tkellex-as i mmi-s n ugellid terra-d iman-is d Eica maca ur idum ara wanecta acku tenna-s zlu izerzer-nni imi ruḡen ixeddamen ad tezlun inṡeq-d iwehha-as-end belli weltma-s tameṡṡut n ugellid atan di lbir arnu tesea-d aqcic ihi ḡkan-as ixeddamen i wergaz acu yeḡran iruḡ issuli-tt-id zzlan taqcict m yiwet n tiṡ fkan-tt d tarezaft i yemma-s ma d izerzer iwin-as-d ccix yuḡal-d damdan am nutni agellid yeqqim iḡmel Eica ttrebbi-n mmi-tsen di lehna. Akud dagi yelḡa-d srid acku ineḡruyen ussan-d wa defir n wa ulac tuyalin yer deffir ur yeḡbis ara.

Tafelwin n umgired gar inedruyen n tmucuha

	Sin igujilen d akniwen. August Muliras.	Tafunast igujilen .Shamy.	Tafunast igujilen. Kamal buemara.
Tazwert:	- Yella yiwen n urgaz yesea sin wakniwen taqcict d weqcic, tameṭṭut-is taba mmut tejja-d arraw-is d igujilen. - yuya-asen-d baba-tsen tafunast yegga-tt d leic-nsen. - yemmut ubabat ula d netta yejja-d arraw-is d tfunast i gma-s d lamana ieuhed-it ur isnuz tafunast.	- Yella yiwen n urgaz qqaren-as Ayilas yesea tameṭṭut-is isem-is Mnana d sin n warrac Lunḡa d Yuba ssean diyen tafunast. - Temmut tmeṭṭut tegga-d tafunast i warraw-is, twessa argaz-is ur tt-iznuz ur tt-irehn tegga-t d leic n warrac-nni.	-Yella yiwen n urgaz d tmeṭṭut-is sean sin warraw-nsen, taqcict d weqcic ,Eica d Eli. -Yemma-s n warrac tesea tafunast yiwen n wass tehlek ṭhus ad ttmet twessa argaz-is yef tfunst tenna-s atan x lamana eḡḡiy-tt-id i warrac ur tt-znuz ara.
Zzwaḡ n ubabat:	/	-Eeddan sin iseggasen iawed ubabat zzwaḡ d yiwet n tmeṭṭut qqaren-as Eelḡiya, tesea-d taqcict isem-is Mellula.	-Argaz imi iwala yellis mezziyet ur tessin ara i ccyel iawed zzwaḡ ieedda useggas deffir terna-d yur-s teqcict.
Tamuyli n tmeṭṭut yef warrac igujilen :	Tameṭṭut n emmit-sen ulac acu id	-Ussan imezwura ,Eelḡiya ṭhmel Lunḡa	- Seg wasmi i bdan igujilen tt-beddan yef

AḤRIC WIS SIN : Tasleḡt.

	tsebyen. /	d Yuba amzun d arraw-is, maca seg wasmi id tesēa yelli-s ibeddel kulec.	iḡaren-nsen ttefyen yer lexla yeyli-d karuh gar-asen d tmeṭṭut n baba-tsen.
Tufya n warrac yer lexla, bdan ssufuy-n tafunast ar teksawt :	- Ulaḡ acu id isebyanen belli arrac ttruḡun yeg lexla. - Maca deg wayen itenna tmeṭṭut i warraw-isiban belli ttfyen : " ttibēet igujilen ayen xedmen xedmet ula d kunwi. "	- Aṣḡirec n Eelḡiya i yelli-s imi is tenna :"Eus igujilen ayentufiḡ ččan ečč- it" - Asmi ffyen warrac yer lexla ad ksen tafunast, tettbe- iten teqciḡ tettef- iten tteṭṭden.	- Iban-d imi x yenna belli Eica d Eli d imeksawen n tfunast. - Taqciḡt tuyal tettbedda yef iḡaren- is tebda tetteffey yer lexla. - Iban-d diyen imi is tenna tmeṭṭut i yelli- s. : " Azekka ihi mi ffyen wayetma-m yer lexla ad ksen tafunast eddu yid- sen ayen xedmen xdem-it ula d kem. "
Tismn n tmeṭṭut yef warrac igjilen:	-Yiwen n wass twala- ten tmeṭṭut n eemm- itsen nutni xir n warraw-is , tenna- asen i warraw-is : " ass-agi ad ten- tebeem anda kecmen ad tkecmem " . Dagi tban-d	- Eelḡiya temmut di tismn tenna-yas i yelli-s : " ilaq a teussed igujilen yaṣ tufiḡ-ten ččan akal ečč-it.	- Tismn eemren-t adan n tmeṭṭut, mi tettwali Eica d Eli umi tettak agercal ttuyalen d izeggayen ma d yelli-s i teḡrez teqqim akken d tawrayt.

AḤRIC WIS SIN : Tasleḡt.

	tismin-is xas aken ur d-yudir ara.		
Taεussi n tmeṭṭut i warrac igujilen :	-Tameṭṭut n εemmi-s n warrac tceyyee arraw-is ad εassen igujilen anda is tenna ayen itentufim xedmen xedmet ula d kunwi. -Iruḡ weqcic ad yetṭeḡ deg tfunast igujilen ur ttejjit ara, truḡ ula d weltma-s n tsderyel-itt tfunast. - Arrac ruḡen ḡkan-as i yemma-tsen ayen id yeḡran yid-sen.	- Tameṭṭut n baba-s igujilen tceyyee yelli-s Mellula ad tettbee igujilen tenna-s xdem ayen xedmen, ihi truḡ ad tteṭṭeḡ deg tfunast tesderyel-as tiṭ. - Truḡ teqcic yer yemma-s tettru temmel-as acu yeḡran yid-s.	-Yiwen wass tameṭṭut tenna-s i yelli-s azekka ihi, mi ffyen watma-m yer lexla ad ksen ddu yid-sen aten akk xedmen nutni xdem-it ula d kemm. - Azekka-nni yelli-s tefka-s ayrum yirden ma d igujilen tefka-yasen ayrum n ugercal, ruḡen yer lexla.
Tideryelt n teqcic:	-Imi truḡ yelli-s n εemmi-s n warrac ad tteṭṭeḡ ula d nettat deg tfunast twwet-it-id tsderyel-as tiṭ-is.	- Mellula imi truḡ ad teṭeḡ ula d nettat deg tfunast tewwet - it-id tsbzeg-as tiṭ-is.	-Taqcic imi twala tteṭṭeḡden warrac deg tfunast truḡ ula d nettat ad tteṭṭeḡ tewwet-it-id tfunast-nni s uḡar tsderyel-it deg tiṭ.
Tamuyli n tmeṭṭut i wayen heḡran d yelli-s :	- Mi id tusa teqcic yer yemma-s tettru tiṭ-is tderyel , teqqim tefqee yemma-s , armi id yusa wergaz	-εelḡiya yut-itt ujeniw imi twala yelli-s akken ,ikcem-d kan urgaz-is yer uxxam tεeyyeḡ fell-	-Mi id yekcem wergaz yufa-d tameṭṭut d yelli-s ttrunt, udemawen-

AĦRIC WIS SIN : Tasleđt.

	tenna-yas : " tafunast ad tt-senzenđ " .	ad tenna-yas:" deg wass-a, anida tella tfunast-ayin, nekk ur ttiliy ara, ilaq tura kan ad truĥed ad t-tzenzeđ ney ad ddmey yelli ad ruĥey seg uxxam. "	nsent canen. - Taqciċt teĥka-yas i baba-s ayen yeđran yid-s, tenġteq-d yemma-s tenna-yas : "tafunast i yisderylen yelli ur tt-uĥwiġey ara, nekki byiy ad ttenz ney ad tmezl.
Ayen yeđran d tfunast igujilen :	-Ħemmi-s n warrac isenz tafunast i taddart, zlan-tt ččan-tt.	-Baba-s n warrac deg tazwara yugi ad tt-isenz maca tdewer-as tmeġġut-is yewwi-tt yer ssuq ulac wi itt-yuyen yuyal yezla-tt.	- Baba-s n warrac deg tazwara yugi ad izenz tafunast acku iĕuhed tameġġut-is tamezwarut ut tt-isnuz ur tt-irhen, maca imi is tenna tmeġġut-is ad tzenzeđ ney ad aytebruđ yuyal yewwi-tt yer ssuq ur tenzi ara yuyal yezla-tt.
Leĥzen n warrac igujilen yef tfunast d wanda tewweđ liĥala-n sen :	-Qqimen warrac-nni msakit ttrun, ruĥen yer tmeqbert ttrun truĥed yiwet n temyart tessent-iten tenna-yasen iyan ad-teddum yidi ugin dya tsken-asen amkan n	-Lunġa d Yuba rewlen yer użekka n yemms-tsen eċċdan qqimen din ttrun ttrun.	-Imi slan warrac belli tafunast ad tmezl uzlen s ażekka n yemma-tsen qqimen dinna ttrun i sin.

AḤRIC WIS SIN : Tasleḡt.

	uḡekka n yemma-tsen.		
Ṣṣut n yemma-s n warrac igujilen :	-Tluḡa-ten-id yemma-tsen seg uḡekka tenna-yasend : " ay arraw-iw ruḡet-d seg ljiha n yidmaren-iw " imi ruḡen ufan snat n tjeɛbjbin n lfeṡṡa, fyent-d seg wakal yef yidmaren-is, yiwet tettak-d udi tayed tament.	/	-Imi ruḡen warrac yer uḡekka n yemma-tsen ḡkan-as ayen yeḡran d tfunast tenṡeq-d seg uḡekka tenna-yasen : "Azekka mi zlan tafunast awited kra seg wul-is ra seg ufad-is terzem-d yur da. " dya akken ixedmen iwwin-d acu iwilmen dya ffyent-d snat n tyunam seg uḡekka yiwet tettak-d tament tayed udi ruḡen tteṡṡden deg-sent.
Arrac ufan-d leic-nsen deffir mi temezi tfunast :	-Arrac ufan-d tjeɛbubin id yefyen seg uḡekka n yemma-tsen tama n yidmaren-is, d tid id leic-nsen.	- Imi ruḡen warrac yer uḡekka n yemma-tsen Mnana, taswiɛkan myint-d snat-n tyunam yiwet tettak-d ayefki tayed tament, tteṡṡden deg-sent.	-Yemma-s n warrac imi tweṡṡa arraw-is acu adawin fyent-d nat n tyunam seg uḡekka yiwet tettak-d tament tayed udi.
Tameṡṡut tfaq-d s leic	- Yiwen wass twala tmeṡṡut n ɛemmi-s n	-Ussan tteɛddin Lunḡa d yuba rennun	-Llal n uxxam tewhem amek akka

AḤRIC WIS SIN : Tasleḡt.

<p>n warrac igujilen :</p>	<p>warrac d nutni axir n warraw-is, tceyyee-iten tibeen-ten tenna-yasen sani ruḥen igujilen ruḥet ula d kunwi, akken ixedmen alami it neṭṭfen yer tjeebubin-nni.</p> <p>-Ruḥen ula d nutni ad ṭṭden deg tjeebubin dya uyalent sufuyent-d idamen d rṣeḡ.</p> <p>-Ruḥen warrac ḥkan i yemma-tsen ayen yeḡran yid-sen, ihu azekka-nni tewwi taqabact teyza azekka-nni n yemma-s n warrac.</p>	<p>tufayen ma d Mellula teqqim d tamεuct, imi twala akken tameṭṭut n baba-tsen temmut dk tismim twessa yelli-s ad tεass igujilen akken xedmen ad texdem.</p> <p>- Igujilen ruḥen yer uzekka n yemma-tsen ad ṭṭden tetṭef-iten weltma-tsen ihi imi truḥ ula d nettat ad tetṭeḡ tiyunam yiwet tuyal tettak-d rseḡ tayeḡ idamen.</p> <p>-Truḥ teqcict teḥka-s i yemma-s yewwet-it umeskun teddem isyaren dzalamit truḥ tessery azekka n Mnana.</p>	<p>tekes-asen tafunast i yellan d leic-nsen arnu akken arni igujilen rennun di ccbaḥa ma d yelli-s i teḥrez tettuyal d tawreyt, ihi tendeh yef yelli-s ad tteddu d watma-s ayen xedmen ad texdem.</p> <p>-Tfaq-d teqcict s tyunam ansi i tetṭeḡden warrac truḥ ula d nettat ad tetṭeḡ tiyunam uyalent sufuyent-d rṣeḡ d idamen.</p> <p>-Taqcict truḥ yer yemma-s teḥka-as terfa tmeṭṭut truḥ tsuli-d iyessan n yemma-s igujilen tsery-iten.</p>
<p>Amsalay n yemma-s n igujilen i tikelt tis snat d warraw-is :</p>	<p>-Arrac ugujilen ruḥen ttrun imi ufan azekka n yemma-tsen yettweyz ulac acu id kqimen deg-s.</p> <p>-Syin kan slani ṣṣut n</p>	<p style="text-align: center;">/</p>	<p style="text-align: center;">/</p>

AḤRIC WIS SIN : Tasleḡt.

	<p>yemma-tsen temmel-asen-d ad ruḥen s axxam n baba-tsen adafen lqut ara d ččen.</p>		
<p>Tameṭṭut n εemmi-s n warrac ur tejji arra arrac ad ruen saxxam n baba-tsen :</p>	<p>- Tfaq-d tmeṭṭut belli arrac igujilen sεan leic-nsen deg uxxan n baba-tsen ihi tenna- asen seg wassa d asawen ad teqqimem dagi yur-neɣ jr tettruḥum ara saxxam n baba-twen. -Igujilen qqimen deg uxxam n εemmi-tsen tetten agercal armi imɣuren.</p>	/	/
<p>Zzwaḡ n tgujilt :</p>	<p>-Iruḥ-d yiwen n urgaz d aberrani d bab n wayla, yebya ad izweḡ d teqcict tagujilt, tameṭṭut n εemmi-s tered-as i wergaz ad yaɣ yelli-s taderyalt yugi, iruḥd ad haɣ tagujilt.</p>	<p>-Asmi teffey Lunḡa d Yuba seg uxxam rruḥen leḥḥun leḥun armi iwḍen s axxam n ugellid qqimen dinna. - Agellid-nni iwala-d Lunḡa yer tewwurt-is ,tεejb-as tecbeḥ amzun d tiziri iεedda yuy-itt yerna-tt d</p>	<p>-Asmi ffyen warrac seg uxxam ruḥen leḥn leḥun armi iwḍen yer yiwet n tala, teqqim teqcict din iteggan nettat d gma-s ihi yiwen n wass iεedda-d mmi-s n ugellid tεejb-as iceyyee-d settut tewwi-as-tid axxater tugi ad teddu yid-s,</p>

AĦRIC WIS SIN : Tasleđt.

		takna.	ihi syin tezweġ yid-s.
Aneqlab n weqcic agujil d ayersiw :	-Aqcic agujil ur yebyi ara ad iqim deg uxxa n ħemmi-s weħdes imi ad tezweġ weltma-s, ihi s lqedra n Rebbi yeqlab weqcic d aqelwac yuġal yedda d weltma-s.	-Aqcic imi id ruħen seg uxxam netta d weltma-s yelħa yeeya yufa yiwen n yiżzer iderwicen yeswa deg-s yuġal yeqlab d tayzalt.	-Aqcic imi id ruħen seg uxxam lħan aħas yeeya yeħrud yebya ad issew aman tugi-as weltma-s netta yexdem řray-is iruħ řer tala n izerzer yeswa deg-s yuġal yeqlab d izerzer.
Tuġalin n wergaz d amattar:	-Ħemmi-s n warrac igujilen yuġal d amattar iruħ řer taddart anda i tella tgujilt ibedd-as řer yimi n lberġ iħtalab tin n Rebbi, tesla-d i řřut-is teqel-itt, truħ tseww-as aŗrum terra-s lwiz tenna-yas efk-it iwarraw-ik iyađ-itt. -Imi iruħ s axxam wergaz twala tmeħħut lwiz-nni tfaq-d belli d tagujilt is t-id-yefkan , arnu tuġal d m cci terwa.	/	-Yiwen n wass yusa-d yiwen n inebgi n Rebbi yesstur tin n Rebbi řer tewwurt n teqcict tagujilt ihi imi tesla i řřut-is teqel-it d baba-s, tħunned tasa-s fell-as truħ tseww-as sin iŗerman yiwen ad tyečč ma ad iruħ deg ubrid ma d wayeđ teccur-it d lwiz tenna-yas fkit i warraw-ik. -Ihi imi yewweđ wergaz saxxam twala akken tmeħħut tfaq-d belli d yelli-s n urgaz-is i řerwan tuġal d m

AḤRIC WIS SIN : Tasleḡt.

			cci.
Tameṭṭut truḡ yer teqcict tagujilt imi id tfaq belli terwa tesɛa cci :	-Taqcict tagujilt truḡ- d yur-s tmeṭṭut n ɛemmi-s d yelli-s ad tzuren-t, tefreḡ aṭas tgujilt imi id ruḡent yur-s.	/	-Taqcict m yiwet tiṭ truḡ tedda d baba-s azekka-nni yer uxxam n weltma-s, ɛica tefreḡ yis ayendin.
Asexreb n tmeṭṭut i tudert n tgujilt :	-Tameṭṭut n ɛemm-is n tgujilt imi twala-tt deg lxir anda i tella tebya d yelli-s ad yilin deg umkan-is, ihi truḡ txdem-as ticerket itgujilt tdemr-it deg lbir.	- Takna n Lunḡa imi twala-tt s tadist arnu agellid iḡemmel-itt ur syeejib ara lḡal ihi truḡ tdemr-itt yer lbir.	- Taqcict taderyalt uqbel ma ad truḡ s axxam n weltma-s twessa-tt yemma-s tenna-as xdem ayen tzemreḡ iwaken ad ttawiḡ amkan-is, ihi tewwi-t yer lbir tdmr-it dixel.
Taqcict taderyalt tewwi amkan n tgujilt tuyaḡ deg umkan-is:	-Tamyert imi tedmer tagujilt deg lbir ihi terra yelli-s deg umkan-is, truḡ s axxam-is teḡḡa-tt din.	/	-Weltma-s n tgujilt taqcict m yiwet n tiṭ texdem ayen is d-tenna yemma-s tewwi amkan n ɛica tuyaḡ d nettat id llal n uxxam.
Asali n tgujilt d mmi-s seg lbir :	-Yiwen n wass aḡuli iruḡ yer lbir anda i tella weltma-s itbee-it wergaz n tgujilt yessla-s i uḡuli yettmeslay d	- Yiwen n wass ijba-d yiwen n wemyar ikker imuqel yer lbir iwala taqcict d llufan-is iɛedda isuli-ten.	-Asmi ruḡen ixeddamen ad zlun izerzer iruḡ yerwel yer lbir anda itella weltma-s ittmeslay-as slan-dixeddamen

AḤRIC WIS SIN : Tasleḡt.

	<p>tmeṭṭut-is imi iruḡ iwala yufa-tt tenna-s awid tafunast taberkat zlu-tt ad- alin warraw-ik akniwen, ma d tayed iwakken ad-aliy nekki, dya yexdem akkan is tenna.</p>		<p>ruḡen yer mmi-s ugellid ḡkan-as ayen yeḡran , iruḡ-d ḡur-s tenna-s awid sin ikerriyen fkemten i lefaa ad. tali nettat d llufan.</p>
<p>Tameṭṭut d yelli-s iban-d wudem-nsent n ṡṡeḡ,d wanda itentisiwed lḡqed- nsen :</p>	<p>-Mi id isuli wergaz tameṭṭut-is, tḡelb-as ad yezlu εmimi ad ttyegzem d imurṡuten ad tticeyyee k yemma-s d tirzeft.</p> <p>-Yemma-s n εmimi texdem lweeda teḡḡa akessum n yelli-s tyil d aḡuli is id tezla yelli-s.</p> <p>-Yiwen n wass truḡ tyil ad taf yelli-s di lehna, maca tufa-d taqcict tagujilt tedder yelli-s ulac-itt uhi tdhec.</p> <p>-Taqcict tagujilt tenna-s i wergaz-is</p>	<p>-Agellid ifaq-d s wayen texdem tmeṭṭut-is tamezwarut yebra- yas.</p>	<p>-Tagujilt tefka lamer i yixeddamen zlan taqcict taderyalt fetten d iftiten gran akessum-is deg usaku, ceyyeen-tt i yemma-s d tirzeft, ceyyeen yid-s aydi d umcic d uyaziḡ.</p> <p>- Tameṭṭut tefreḡ aḡas yelli-s tceyyee-as tirzeft truḡ texdem tameyra maca iyersiwen neṭṭqen-d euyren-tt tuyal terra- tt i lweed imetṭi.</p>

AḤRIC WIS SIN : Tasleḡt.

	gzem-as aḡar d yinzaren tejjeḡt ad ttssufri arnu tmeḡleḡ-tt aken tedder akk yef wayen texdem yid-s dirit, dys akken i yexdem.		
Tagrayt :	-Argaz ijeme-d arraw-is d tmeḡḡut-is d uḡuli saxxam iḡemmel-iten aḡas.	-Agellid iell tameyra Yuba yerra-t d mmi-s, amyar d amdakel-is. -Agellid yerra-d Lunḡa s axxam yebra k takna. -Ma d mmi-s n Lunḡa d ugellid semman-as Qusila.	-Izerzer yuḡal d amdan yer liḡala n zzik. -Tameḡḡut tufa leeqab-is yef wayeb texdem. -Tagujilt tuyal di lehna d wergaz-is d mmi-s.

5.2. Ineḡruyen deg tmacahut n useqqa yessawalen

a. Deg tmacahut n Yahiaoui

- Seg wasmi terfed tmeḡḡut tadist tis tam (08) armi id terba : akud dagi yelḡa acku tameḡḡut s tadist i tella eeddan tza (09) n waguren ineḡruyen leḡḡun ulac aybel tawacult tettidir di talwit.

- Seg wasmi i tkellex temyert i warrac nfan seg taddart acku yemma-tsen terba-d aqcic armi d asmi timyur teqcict tewwed i ccyel : akud yelḡa aḡas acku taqcict timyur tuyal d tilemḡit akud ileḡḡu uineḡruyen leḡḡun.

-Seg wasmi id tfaq teqcict beli tesea sebca watma-s truḡ ad tḡwes fella-sen nettat d taklit is d yuḡa baba-s armi iwḡent yer tala n waklan ḡebsent deg-s ad sardent : akud deg tazwara

yelḡa acku ula d tiqiccin leḡunt deg ubrid ineḡruyen leḡhun imi is teqqar taklit i teqciḡt egg-iyi ad rekbeḡ cwiya ḡef uḡidiw -nni teḡya, syin imi ḡebsent deg tala n waklan ad sardent akud diḡen yeḡbes acku ula d ineḡruyen ḡebsen.

- Seg wasmi tebda teqciḡt d taklit-is tikli wwint abrid s axxam n warrac armi iwḡent s axxam n watmaten n teqciḡt : akud dagi yelḡa ula d ineḡruyen leḡhun acku tiqiccin wwint abrid s axxam n warrac.

- Seg wasmi iwḡent teqciḡcin s axxam n warrac qqiment din ḡur-sen kra n wussan armi d asmi id faḡen i taklit belli tkellex-as i weltma-tsen : akud dagi yetteawad acku yal tasebḡit taqciḡt tettruḡu tkess ileḡman ma d taklit tezga deg uxxam testeefa armi d yiwen wass ifaq-d uqciḡ belli taklit tkellex i weltma-s n ṡṡeḡ iruḡ yeḡka-yas i watmaten-is ruḡen ḡer umḡar azemni hefra-asen tamsalt ihi dagi akud yelḡa acku ula d ineḡruyen lḡan.

-Seg wasmi i tmezl taklit d iftaten armi uḡalen warrac d weltma-tsen s axxam n baba-tsen : akud deg tazwarayeḡbes acku arrac wwin taklit ḡer lḡaba zlantt tufa ass-is ḡef wayen texdem deg weltma-tsen syin akud yettwaḡef acku arrac leḡhun deg ubrid ruḡen s axxam-nsen.

b.Deg tmacahut n K.Boumara

- Seg wasmi terfed s tadist tis tam armi d asmi id terba taqciḡt: akud dagi yelḡa aḡas eeddan 09 wagguren seg wasmi terfed tmeḡḡut tadist armi dasmi id tessea , ula d ineḡruyen leḡhun yella-d deg-s umsefham n warrac acu ara xedmen ma terba-d yemma-tsen taqciḡt ad ferḡen ad zhun ma d aqciḡ ad nnejlin seg taddart.

-Seg wasmi i tkellex settut i sebea warrac tenna-asen d aqciḡ id terba yemma-tsen ,ruḡen nnejlan seg taddart armi d asmi eeddan wussan timḡur teqciḡt tebda tettisin i ddunit:akud dagi yelḡa aḡas eeddan iseggasen taqciḡt-nni timḡur di leemer tuḡal d tin yesnen i temsal n tuder, ula d ineḡruyen d wid yelḡan arrac nnejlan seg taddart uḡen lmal d-yiḡriḡen anda ara eicen deg tmurt-nniḡen.

-Seg wasmi id tfaq teqciḡt belli tessea atmaten-is ur telli ara d tawḡidt n imawlan-is armi dasmi truḡ ad tnadi fell-asen : akud deg tazwara d win ieeddan yekfan acku tameḡḡut tella as ḡḡekku ayen yeḡran d waytma-s imi tḡuriten settut armi fḡen seg taddart nnejlan, syin yuḡal

wakud d win id itteawaden acku baba-s n teqcict yal ass yettheyyi-as-d i yelli-s ayen ad tawi yid-s mi ara truḥ ad tnadi yef watmaten-is.

-Seg wasmi tebda teqcict tikli d taklit-is ruḥent ad nadint yef warrac armi d asmi is tkellex taklit teġġat tessired deg tala n waklan tuḡal tewwi-as amkan-is : akud deg tazwara d win id yetteawaden acku ula d ineḍruyen tteawaden-d, tezga taklit tafeccact tetthellil deg teqcict ad teġġ ad terkeb deg ueiwdiw sin wussan nettat d aḥellel , syin yuḡal yeḥbes wakud acku ula d tiqcicin ḥesent deg tala n waklan steefan-t sirden-t din itkellex taklit i teqcict imi itteġġa tesared din armi tuḡal d taberkant . Ihi ad nin akud dagi ur yetṭif ara yiwen n ubrid ittruḥu ittuyal-d.

-Seg wasmi iwwḍent teqcicin yer wexxam n sebḗa watmaten armi d asmi id ifaq uqcic amectuḥ i txidas n taklit: akud deg tazwara d win yelḥan aṭas acku ineḍruyen lḥa ula d nutni ussan , maca seg syin yuḡal d win id yetteawaden acku yal tasebḥit taqcict k yuḡalen d taberkant atmaten-is ur d faqen tettawi ilfyman yer lexla ad ksen 30 n wussan nettat tettawiten.

yiwen wass iwala uqcic amectuḥ ileyman ḍaefen aṭas icuk deg-s ur tentḥriz ara ihi itibeḗ-itt ittwali-tt si lbaed imi tettmeslay d wezrj teṭṭalab-as ad ttisali ad ttmeslay d yemma-s d baba-s ihi ifaq-as iruḥ yur-s teḥka-as tamsalt amek tella yuḡal ifaq-d belli d tin id weltma-s n ṣṣeḥ.

-Seg wasmi i slan warrac s temsalt i yeḍran d weltma-tsen armi d asmi id feḍḥen taklit tafeccact arnu erran weltma-tsen yer tala-nni tessird deg-s tuḡal-d d tacebḥan-tt am zik : akud dagi d win yelḥan srid acku akken isen-d-yeḥka uqcic tadyany ruḥen yer ssuq wwin-d tiyawsiwin swiyes id feḍḥen taklit , syin ruḥen yer tala n waklan wwin weltma-tsen n ṣṣeḥ tessared din tuḡal-as-d ṣṣifa-s n zik dya din ufan Aḗeqqa yessawalen yis i tmesslay d imawlan-is uyalen umnen-tt belli d weltma-tsen.

-Seg wasmi wwin warrac taklit yer tezgi i waken ad teaqben yef wayen texdem d weltma-tsen armi d asmi uyalen warrac d weltma-tsen saxxam n baba-tsen yer taddart : akud d wid yelḥan ula d ineḍruyen n tmacahut lḥan yid-s ,deg tazwara ruḥen warrac wwin taklit yer tezgi ġġan-t i lewḥuc ad tteččen maca nettat ut tettukuru ulac acu is xedmen, azekka-nni iruḥ uqcic amezyan ad tiḍil yufa-tt aken ula x netta ur sexdimen wara wucanen maca imi druḥen

warrac nniḍen ttnadin yef gma-tsen nuyen d wucanen muten sin deg-sen ihi uyalen saxxam wwin yid-sen gma-tsen amectuḥ ḡḡan taklit deg tezgi.

Tafelwin n umgired gar ineḍruyen n tmacahut

	Aḡeqqa yessawalen Yehiaoui	Aḡeqqa yessawalen K.Boumar
ineḍruyen :		
1.Tazwert :	- Zik-nni, ḥekkun-d yef yiwet n tmeṭṭut tettidir d wergaz-is d sebḡa warraw-is. -Arraw-nni n tmeṭṭut yall ass qqaren-as i yemma-tsen ad asen-d-tesḡu taqcict, yiwent wass terfed yemma-tsen tadist tis tmenya.	- Yella yiwent urgaz zik-nni yeseḡ sebḡa n warrac yettidir nettad tmeṭṭut-is. -Yiwent wass terfed tmeṭṭut-is s tadist tis tmenya.
2.Rray n warrac s tadist n yemma-tsen :	- Arrac ferḥen aṭas mi slan s lexber, ḥaren melmi ara d-terbu yemma-tsen, ttraḡun weltma-tsen am waggur n leid. - Aqcic amenzu yenna-yasen i watma-s ma terna-d yemma-tney taqcict ad ṭṭfey ajewwaq ad yenniḡ ad cedḥey ma d aqcic ad nnejliḡ ad ruḥey seg taddart ihi ula d arrac nniḍen wufqent di rray.	-Mi slan s lexber, bedden yefyiwent wawal, msefhamen ma d taqcict id terba yamma-tsen ad gren tameyḡa qd ferḥen ma d aqcic ad refden iyunam ad nnejlin seg taddart. - Settut tesla i wawal id

AḤRIC WIS SIN : Tasleḡt.

<p>3.Rebbu n tyemmat d ukellex n settut i warrac :</p>	<p>-Tamyart tamcumt tesla swayen akken msefhamen warrac ihi nettat seg zik tettasem fella-asen. Imi id yewweḡ lawan n rrebu n tmeṭṭut fyen warrac yer lexla ad ksen teḡfer-iten temyart tamcumt tluḡa-ten : "yiwlet s axxam terba-d temma-twen arnu d aqcic" deg tazwara ur uminen ara maca tella tetteawded awal-is uyalen umen, tkellex-asen i warrac tessaweḡ-asen lexber ur iṣṣeḡḡa ara, yemma-tsen d taqcict id tessea.</p>	<p>yellan gar ubabat d warraw-is, asmi ḡeddan wussan tameṭṭut terba-d taqcict, maca settut tuzel tessaweḡ-asen lexber i warrac akken nniḡen, deg tazwara ur ttuminen ara maca tekkes-asen ccek imi is n tenna d ayen iḡrant wallen-iw.</p>
<p>4.Tufya n warrac seg taddart :</p>	<p>- Arrac ur ruḡen ara s axxam nnejlan , umnen tamyart tamcumt ur ḡrin tidet yellan ur elimen ara s twayit i aden-texdem.</p>	<p>-Arrac yumnen serrḡin iḡiwdiwen-nsen rekben ruḡen nnejlan, ḡḡan tamurt n baba-tsen d yemma-tsen imi iwḡen samkan uyen dinna lmal d yiḡriqen ideg ara eicen.</p>
<p>5.Tideryelt n tyemmatt:</p>	<p>- Yeyli-d igenni yef tmeṭṭut seg wasmi nnejlan warraw-is yer taddart nniḡen yedderyel</p>	<p style="text-align: center;">/</p>

<p>6.Temyer n teqcict weltma-s n warrac :</p>	<p>yizri-s seg yimeṭṭi.</p> <p>- Eddan iseggasen, taqcict meqqret, tewweḡ i ccyel tetteawan yemma-s di leqdic tettaḡmed si tala , yemma-s d baba-s ferḥen yis mi ttwalan ad ttun tiyita n warrac-nsen ttunten amzun ulac-iten acku ula d nutni ur d seqsan ara fella-sen.</p>	<p>-Eddan iseggasen yef unejli n warrac taqcict tbeddu tettimḡur , tbeddu tettisin iddunit, tezga tumen belli ala nettat isean ieawlan-is.</p>
<p>7-Akellex n temyart i teqcict :</p>	<p>-Yiwen wass truḡ teqcict ad tagem aman tufa din tamyart tamcumt atettaḡem aman s tqelmunt u ubelluḡ , tenna-as teqcict eḡḡ-iyi ad agmaḡ kemm ad tt-eṭṭleḡ. Tamyart tezra belli taqcict ut tesli ara s temsalt n watma-s ihi tenṭeq ḡur-s tenna-as : " Zur wudem-im i leḡcayem , ur tetteḡḡid ara, limer tesseid nnif tili ur kem-id-yettali ara wawal! a tin yenfan atmaten-is si taddart : A timeyreqt n sebea watma-s! "</p> <p>-Tamyert tamcumt terra-d sseba yef teqcict d nettat i</p>	<p>-Yiwen n wass teffey teqcict ḡer uzniḡ af turar tēdda-d syin settut mi tt-twala akken tezha tefreḡ tḡeqqer-itt-id s yir awal : " A tin yesnfjan sebea watma-s "</p> <p>-Tkellex-it settut terra-tt d nettat id sseba imi nnejlan warrac seg taddart.</p>

<p>8.Ḥekku n tmeṭṭut tamsalt n warrac i yelli-s :</p>	<p>yessenfan atmaten-is, taqcict tuyal d tawreyt ur terfid igenni wala tmurt imi tesla s ccyel-nni.</p> <p>-Imi tuyal teqcict s axxam twala-tt-id yemma-s tuyal d tawreyt tuy-itt tawla terya, ihi truḥ tsseww-as kra n ddwa i yelli-s tewwi-as-t tugi ad tečč tenna-as eahd-iyi ḥku-id amek akka seiḡ sebēa watmaten, ihi tuyal tmeṭṭut teḥka-yas-d i yelli-is amek tkellex temḡart i warrac armi nfan seg taddart.</p>	<p>- Tuyal-d teqcict s axxam tettru tnehheq, din i tenna teqcict i yemma-s ḥku-id amek akka seiḡ sebēa watmaten, dya tebda tyemmat tḥekku-as taluft akken tella, tules-as-id amek i ten-tyur settut armi nnejlan ḡḡan tamurt-nsen.</p>
<p>9.Lmerwaḥ n teqcict ad tnadi yef watma-s :</p>	<p>-Imi tesla teqcict s temslat tenna-as : "euhdeḡ Rebbi ar ad ruḡey ad nadiḡ fell-asen , ma mazal-iten ddren, ad ten-afey ad ten-id-awiy. , ma mmuten ad zrey anida meḡlen, lḥasul ayen yellan di tassilt ad t-id-yessali uyenja, tidet ad tta-afey" .</p> <p>-Deg tazwara tugi yemma-s ad teḡḡ ad truḥ tenna-as ala kem iyi-d-yeqqimen, maca</p>	<p>-Imi tesla teqcict i wayen yeḡran d yitmaten-is tenna:" Ad ruḡey ad ten-id-qelbey ad ten-id -rrey s axxam-neḡ.</p> <p>-Eddan kra n wussan, bdan yimawlan n teqcict ttheyyin-as aewin n ubrid ihi yiweḡed wass n lmerwaḥ taqcict terkeb tagmart, tger aeeqqa yessawalen deg yiciwi-is, taklit tafecact teṭṭafar-itt yef uḡar.</p>

<p>10.Akellex n taklit i teqcict:</p>	<p>taqcict tetṭef deg wawal-is.</p> <p>- Ihi iruḡ ubabat yer ssuq yuy-as-d aēidiw d Uēeqqa yessawalen d taklit ad tt-iwansfn deg ubrud, azekk-nni truḡ ad tnadi yef watmaten-is.</p> <p>- Taqcict mi teffey seg uxxam twessa-tt yemma-s ur-tessirid ara deg tala n waklan ney ad teqleb d taklit, truḡ teqcict d taklit-is leḡḡunt leḡḡunt armi wwḡent yer tala qqiment ad steefunt tēdda taklit tezwar tessired deg ussarij n iḡerriyen tuyal d tacebḡant ma d taqcict tettū awal n yemma-s truḡ tessired deg ussarij n waklan tuyal d taklit.</p> <p>-Taqcict mi truḡ ad tsired deg tala tessers Aēeqqa yessawalen tuyal tettut dinna, ihi syin ruḡent kemlent abrid-nsent teqcicin skud tbeēēed yef tala-nni anida i tesruḡ aēeqqa-nni yessawalen ṡṡut n yemma-s yettenqas cwiṭ cwiṭ ihi taklit yesefḡen uglim-is yuyal d</p>	<p>-Yeyli-d yid yef teqcicin ufant-d wwḡent yer tala n waklan tala i yesean sin isarijen yiwen icebḡanen wayeḡ n waklan. Tersed teqcict yef tegmart tesers Aēeqqa yessawalen yef yiri n usarij tessired deg usarij yettarran acebḡan d akli ur d tfaq ara tuyal d taklit taberkant ma d taklit tafecact tessared deg usarij nniḡen tuyal tacebḡant am udfel .</p> <p>-Azekka-nni yer tafrara kemmlent tikli taqcict i yuyalen d taklit tettū Aēeqqa yessawalen deg tala, taklit i yuyalen d tacebḡant terwa aḡiwel d uḡellel deg lala-s ad teḡḡ ad terkeb yef tegmart teeya maca taqcict yal tikelt tseqsay aēeqqa yessawalen yeqqar-as ala keml abrid maca mi beēdent teqcicin aṡas yef tala yenqḡaē ssut-is</p>
---------------------------------------	--	---

<p>11. Akellex n taklit i warrac d tuḡalin n taqcict takessawt n ileyman :</p>	<p>amellal tfures tagnit tsers-d taqcict seg tegmert xas akken tugi.</p> <p>- Mi wwḡent taqcicin yer tqddart anda i llan sebḡa watmaten taklit terra iman-is d nettat id weltma-as n warrac, akken wwḡent s axxam-nsen tuzzel ḡur-sen tsellem fell-asen tenna-asen belli d nettat id weltma-tsen arnu tefreḡ imi ten-id-tufa, ma d taqcict iqelbe d taklit tuḡal d nettat id takesawt n ileyman n waytma-s .</p> <p>- Taqcict i yuḡalen d taklit yal taḡebḡit tettawi ileyman ḡer</p>	<p>ihi tuḡal tḡub-d ḡef tegmart teḡḡa-tt terkeb.</p> <p>- Mi d-yeḡli yid, wwḡent s axxam n seb3a n watmaten. Taklit ibedden ḡḡifa, yuḡalen d tacebḡant, tres-d ḡef tegmart, tenna-yasen : "Nekki d wletma-twen! Rziḡ-d ḡur-wen ad ken-issineḡ. Ma d ihinna d taklit, tsuḡefiyi-d kan. Fket-as ileyman-nwen, ad tent-teks! . Deg yid-nni ihi, heyyan-d imensi, sekkren tameḡra i weltma-tsen, ma d taqcict-nni yuḡalen d taberkant tensa deg waddaynin.</p> <p>-yal tasebḡit taqcict ad tfey ḡer lexla ad tawi yides aḡwin ad truḡ ad teks ihleyman-nni n watma-s, asmi eeddan 30 n wussan wehmen warrac deg ileyman iḡeḡfen ala</p>
--	---	---

<p>12.Ccek n warrac deg tmeksawt taberkant :</p>	<p>lexla ad ksen, mi tewweḡ yer din ad tserreḡ i ileyman ad ksen ma d nettat ad tali yef yiwet n tezrut ad tawi-d acewiq yef wayen akk i yeḡran yid-s yef wayen is texdem taklit tafecact, ileyman mi slan i ucewiq ad terren imeṡṡi ur kessen ara ḡeefen ala yiwen n ueezzug deg-sen yeqqim akken d ufay.Arrac ccuken deg tmeksawt-nni amek akka ileyman ḡeefen ihi iruḡ uqcic amecṡuḡ itibeε-itt ad iwali acu akka isen-txeddem, iruḡ-as s tufra iwala-tt acu akken itxdem yesla i ucewiq id tewwi, iruḡ yur-s teḡka-as-d tamsalt akken tella ifaq-d belli d tin id weltma-s n tidet ma d tin i yellan deg uxxam d taklit.</p> <p>-Arrac mi slan s lexdayem n taklit ruḡen yer ccix azemni ḡkan-as amek tella temsalt iwehha-asen ad awin lḡenni ad tefken i teqcicin ad teqnen taman-sen tin yeεan</p>	<p>yiwen seg-sen id yewwin iman-is d aeεzug-nni.</p> <p>-Arrac mi walan akken msefhamen ad iruḡ umecṡuḡ seg-sen ad iwali amek akka tella temsalt, ihi iruḡ iḡefr-itt yeffer-as armi kan itt-iwala tuli yef tezrut tewwi-d acewwiq yef wayen akk yeḡran yid-s d iyeblan. , yeddu yettazal yur-s tuyal teḡka-as-d tamsalt akken tela d acu is texdem taklit tafecact, imi uyalen s axxam yules-asen-d tamsalt i watmaten-is wehmen.</p> <p>- Arrac mi slan s temsalt, iruḡ yiwen seg-sen yer ssuq yuy-d timceḡt d lemri d tfejyal n yibawen , ssawlen i teqcicin taklit terra-tt i wuṡṡi n ibawen ma d taqcict-nni tserḡ-d iwemzur-is tmeceḡ tettwali iman-is ar lemri arrac meslayen-as i taklit nnan-as fsid i wemzur-im ad</p>
--	---	---

<p>13.Afdaḥ n taklit tafecact :</p>	<p>acebbub d alegyan d tin id weltma-tsen n tidet, akken ixedmen warrac taklit ur ten-twufeq ara di rray-nsen tugi ad teqqen lḥenni ma d taqcict nniḍen tædda tserḥed i ucebub-is din din isnsar-as uqcic-nni amectu tafunart i taklit iban-d ucebub-is ikerṭeṭef, din id ḥsan warrac belli taqcic taberkant id weltma-tsen n ṣṣeḥ.</p>	<p>tmecḍeḍ ula d kem akken kan i tekkes tafunart yef uqerru-s walan acebbub-is ikerṭeṭef am taḍuṭ din id faqen belli taksawt taberkant id weltma-tsen n tidet ma d tayeḍ d taklit tafecact.</p>
<p>14.Tuyalin n teqcict yer ṣṣifa-s tamezwarut :</p>	<p>-Ruḥen warrac yer tala-nni anda sarrent teqcicin ugmend aman seg usarij n iḥerriyen, fkan-as i weltma-tsen n tidet teccucef din din tuyal-d d tacebḥant am zin tuyal-d yer ṣṣifa-s tamezwarut.</p>	<p>- Arrac imi walan akken msefamen ad ruḥen yer tala n waklan anda i tessired weltma-tsen d wanda i teḡḡa Aṣeqqa yessawalen.</p> <p>-Ruḥen ihi warrac d teqcicin-nni yer tala tessired teqcict i yuyalen d taberkant deg ussarij izinanen tuyal-d d tacebḥant am zik ma d taklit sseyfen fell-as tuyal tessired deg usarij n waklan tuyal d taklit.</p> <p>-Imiren taqcict tazinant truḥ tewwi-d Aṣeqqa yessawalen anda itt-teḡḡa tessawel i baba-s d yemma-s rran-as awal din arrac kksen ccek belli d tina kan id weltma-</p>

<p>15. Aḥessef n warrac i taklit tafecact yef wayen itexdem d weltma-tsen :</p>	<p>-Arrac ḡḡan-as rray i weltma-tsen amek ad as-xedmen i taklit , tenna-asen: byiy ad tkerzem yis annar, mi tegzem akk d iftaten, aqerru-is ad d-terrey d inyen, afus-is d ayeja i usemmer n yiyyiden seg lkanun, aḡar-is d izdi i taduḡ d waki id tuḡda n wul-iw ihi akken ixedmen, euqben taklit tafecact.</p>	<p>tsen n tudet.</p> <p>-Arrac imi walan taklit acu i texdem d weltma-tsen byan ad tt-qehren ad tt-nyen meena weltma-tsen tugi, tenna-asen : eḡḡ ad tt-iqher walbaeḡ nniḡen maci d nukni.</p> <p>-Ihi uyalen nnan-as ad tt-nawi yer tlemmast n tezgi ad tt-neqqen dinna yer ttejra, imi d-rzan fell-as lewḡuc ad tt-ččen d timidurt.</p>
<p>16. Imenyi n warrac d yizmawen iweḡciyen d lmut n sin warrac :</p>	<p>/</p>	<p>-De- tazwara aqcic amectuḡ iruḡ yer tezgi ad iwali taklit ma ččan-tt lewḡuc yufa-tt ulac acu isxedmen ruḡen-d izmawen iweḡciyen ad teččen maca mi twalan ur yugad ara uyalen wwin-t yer yifri-nsen.</p> <p>-Arrac walan gma-tsen amectuḡ ulacit ruḡen ttnadin fell-as mi iwḡen yer tezgi ufan taklit ulac acu id tt-</p>

<p>17.Asellek n teqciḡt d taklit-is i warrac seg yizmawen iweḡciyen :</p> <p>18.Tagrayt :</p>	<p>/</p>	<p>yuyen temmel-asen-d anda i yella gma-tsen, ruḡen yer yifri-nni fyen-d izmawen ruḡen ad tneččen nuyen yid- sen zzin-asen iwarrac-nni muten sin seg-sen.</p> <p>-Taqcici imi ur d-uḡalen ara watma-s s axxam truḡ ad tnadk fell-asen mi tiweḡ yer tezgi tufa-d taqeddact-is teḡka-s akk ayen yeḡran d watmaten-is.</p> <p>-lhi ruḡent s axxam zlant aeejmi ferqent d imursuten rrant-as rrahj wwint ar yifri n yizmawen sersen-t din akken id ccumen izmawen i ukessum azegzaw ruḡen ččan kulec ḡlin xa deffir wa muten seg rrahj-nni, sufḡent-d teqciḡcin arrac seg yifri n izmawen uḡalens axxam.</p> <p>-Mi eeddan wussan tsewwel- d teqciḡt d watma-s di xemsa ad ruḡen s axxam n baba- tsen, ḡḡan taklit weḡdes nutni ruḡen yer tmurt</p>
---	----------	---

AḤRIC WIS SIN : Tasleḡt.

	<p>-sebea n watmaten-nni d welrm-tsen d dmen akk ayen kesben di taddart-nni, uyalen yer yimawlan-nsen .akken wwḡen yer uxxam-nsen, ḡelben leefu n yemma-tsen d baba-tsen ggan tameyra n sebea n wussan d sebean wuḡan ,ttidiren deg lehna d talwit nutni d weltma-tsen.</p>	<p>imawlan-nsen, sbedden samayen n lehzen yef sin warrac i yemmuten.</p>
--	---	--

5.3 Ineḡruyen deg tmacahut bu wedmim

a/Deg tmacahut A.Mouliras

- Seg wasmi i tsub tmeḡḡut d yelli-s ad zedment deg sseḡra armi d asmi id teyli tmeḡḡut d ččantt lewḡuc :

Tameḡḡut s tadist teffey ad tezdem d yelli-s seg sseḡra, yettef-iten ḡḡlam di berra tuyal terra yer tseḡḡa ad teqqim din , nettat tuy ur teḡsi ara s lewḡuc id itruḡun yal tameddit ar din.

Mi d tameddit ruḡend lewḡuc ar tseḡḡa akken id rsen taqcict tenna-as i yemma-s byiy ad beccey tuyal tenna-as becc deg imeḡuyen-iw ihi teyli-d tiqit yef izem uyalen ccuken wi yelḡan din lewḡuc-nni, iruḡ wezrem ad iwali yufa tameḡḡut-nni yeqqes-itt teyli-d yer lqaesa ččan-tt maca llufan ur teseid acu iseggan.

-Seg wasmi id tsellek tewtult llufan armi d asmi is tezwej teqcict i gma-s :

Tawtult iyaḡ-itt llufan tsuter-asen i lewḡuc ur sxdedmen kra nutni ad ččen lgetta n tmeḡḡut ma d llufan d wadkf n tmeḡḡut ad tawit nettat, akken i tella fkan-as llufan d wadif.

Azekka-nni lewḥuc mfarraqen tawtult tsawel-as i teqcict tefka-as llufan d wadif, temmel-as amek astefk adif d wayen ad as tini iwakken ad yimḡur zik , akken itexdem teqcict deg tazwara imi is tefka adif yuḡal llufan ileḥḥu syin yuḡal d ameksa ḡer tagara yuḡal d argaz. Taqcict d gma-s ruḥen leḥḥun armi iwḡen ḡer yiwet taddart tzweḡ-as din.

-Seg wasmi i tsečč tmeṡṡut timellalin n uzrem i telwest-is armi dasmi i yesmeḡ wergaz deg weltma-s yewwi-tt ḡer umaday yeḡḡatt din :

Tameṡṡut tettasem ḡef telwest-is , yiwen wass ruḥent ar umaday ad zedment tameṡṡut tufa timellalin n uzrem ma d talwest tufa tid n tsemmamt, tenṡeq tmeṡṡut tenna-s seččiḡi rrebḡ-im am seččeḡ rrebḡ-iw akken ixedment.

Ttæddin wussan taqcict æebbuḡ-is irennu ittufay ihi tfurest tagnit tmeṡṡut n gma-s truḡ tskiteb-as tenna-s attan s tadist lakra n tecmat i texdem netta imi iwala aken iruḡ ḡer weltma-s yenna-as eddu yidi ad nezdem imi ruḥen irwel yeḡḡatt deg tlemmast umaday acku yugad ad meslayen fell-as wat taddart.

-seg wasmi id temlal teqcict d urgaz-nni deg uæcciw armi d asmi iteḥla tuḡal tesa mmi-s:

Taqcict id iqqimen deg umaday weḥdes tettru ṡar amek ar texdem , twala yiwen uæcciw teceel teftilt deg-s truḡ ar din tufa yiwen urgaz tenna-as belli ur tsei ḥedd yenna-yas ihi imi akka ak maḡeḡ teḡbel maca tulsas-d ḡef uzrem uæbbuḡ-is, iksas aḡbel iruḡ ḡer umḡar azemni yeml-as-d tifat ixedm akken is yenna wemḡar tuḡal teḥla tuḡal-d ḡer ssifa-s akken tella , æddan wussan tesa-d aqcic tefreḡ nettat d wergaz-is.

-Seg wasmi æddan seba iseggasen armi d asmi id nnejmaæen watmaten d lmut n tmeṡṡut taxeddaet :

Æddan seba iseggasen aqcic yimḡur di lemer, ihi tameṡṡut tcedha gma-s truḡ ḡer mmi-s twessa-t ad yettru i baba-s iwaken ad ruḥen ad zuren xwali-s deg tazwara yugi ubabat yuḡal yeḡbel.

Truḡ tmeṡṡut d mmi-s deg ubrid tweṡṡa-t ad isyef fell-as as d tawi tamacahut, imi iwḡen ur tteqilen ara terra-d iman-id d tamsebridt kan, gma-s isterḥeb yis s mmi-s netta ur yeḡri d weltma-s mi id yeḡli yid yettru weqcic yeḡya tamacahut, ihi tebda ṡekk-as-d akk ayen yeḡran yid-s argaz d tmeṡṡut-is neḥcamen, din din lqæa teldi imi-s tbele-iten maca taqcict

iyaḡ-itt gma-s tsulit-id. Isuter-as leefu ihi tsimḡ-as netta iεawed yegga axxam ma d taqcict tuyal saxxam-is.

b/Deg tmacahut K.Boumara

1- seg tazwara armi d asmi i tferfer tsekkurt seg lqus : Argaz yettidir d tmeṡṡut-is i yellan s tadist d yelli-s iḡemmel-iten aṡas maca ugar-nsen iḡmel tasekkurt-is, argaz yezga yettwessi tameṡṡut yef tsekkurt-is balak lakra ad ttyayen ney mulac xas ad tegmen yef wass-is.

-Yiwen wass taqcict teḡreq iwaken ad gwali tasekkurt ihi tcawer yemma-s teḡḡat ad twalitt, akken kan teldi teqcict lqus tasekkurt tferfer.

2-Seg wasmu tennejla tmeṡṡut d yelli-s seg uxxam armi d asmi tmečč tmeṡṡut seg imawen lewḡuc : tameṡṡut tugad ad yass wergaz-is ad iḡil yer lqus ur ittaf ara tasekkurt-is ad tt-iney d yelli-s , ihi truḡ theyya aεwin teffey seg uxxam d yelli-s Rezqiya, lḡant lḡantt armi id yeyli ṡṡla fell-asent tuy-iten de- tlemmast n tezgi ulint yer lḡedra n tezdayt qqiment din.

-Taqcict tebya ad teg aman tassa yemma-s ur teḡḡi ara acku llan lewḡuc deg tezgi tuyal tenna-as egg deg imezuyen-iw, din id teyli tiqit yef izem iceyyee tawetṡtuft d izrem ad sfeqden yeqqes yizrem tameṡṡut teyli-d yer lqaεa ččan-tt.

3-seg wasmi id tsellek tewtult llufan seg imawen n lewḡuc armi d asmi yimḡur weqcic yuḡal d argaz : tawtult akken twala belli tameṡṡut s tadist i tella tsuter-as i yizem ad s yefk llufan i yellan deg uεebbuḡ-is ad as yernu adif i yellan deg iyεessan-is ma d lḡiwan nniḡen ad ččen ljetta-s, izem yeqbel akken ihexdem.

- Azekka-nni mi mfaraḡen lḡiwan-nni tluεa tewtult Rezqiya ṡsubb-d ḡur-s tefka-s aqcic terna-s adif twessa-tt yal tiyilt iyef ad tḡil ad stefk kra seg wadif arnu yal tikelt ad teqqar imeslayen alama yimḡur yuḡal d argaz, i tikelt tamezwarut ad yuḡal ttzeyyid ittecumumuḡ tis snat ad yuḡal d acawrar syin d ameksa yer tagara ad yuḡal d argaz. Akken itexdem ihi armi yuḡal d argaz.

4- seg wasmi teffey Rezqiya d Eli seg tezgi iwḡen yer taddart armi d zzwaj n Eli : arrac i gujlen fyen seg tezgi lḡan lḡan armi iwḡen yer yiwet taddart ufan yiwet temḡart ur tesei ḡed qqimen ḡur-s tsuter-asen ad qqimen yid-s ad xedmen ayla-s aqcic ad yexdem lexla taqcict

axxam , akken ihi sēddan ḡal iseggasen kifkif temmut temyart teḡḡa-d ayla i warrac wertent.

-Rezqiya tzwej-as i gma-s seg taddart-nni xas akken deg tazwara ur yebyi ad yawi tin ad tiferqen d weltma-s it irebban.

5-Seg wasmi tēdda tmeyra armi d asmi i yewwi Ḥli weltma-s Rezqiya yer teḡgi yeḡḡa-tt din : asmi i tēdda tmeyra tameḡḡut tettasem yef Rezqiya acku Ḥli yettay-aw awal i weltma-s yettcawar-itt deg yal tamsalt.

- yiwen wass tēwwel-d fell-as ruḡen-tt yer lexla ttnadint yef tmellalin i leic-nsent tameḡḡut tufa tid n uzrem ma d Rezqiya tufa tid n tsemmamt, tameḡḡut tefka-as i Rezqiya teḡḡa timellalin n uzrem aēbbuḡ-*is* yuḡal d uffay.

-Ḥli tdewwer-as tameḡḡut-*is* belli weltma-s yella lakra tecmat i texdem tenna-as awi-tt yer teḡgi eḡḡ-itt din akken iyexdem yewwi-tt idemmer-itt yer tesraft iruḡ yeḡḡa-tt.

6- seg wasmi id isellek wergaz imswweq Rezqiya seg tesraft armi d asmi id tesa mmi-s Bu yedmim : iēdda-d yiwen imsewweq seg teḡgi yesla i ṡṡut iwala yer umyuz-nni yufa-tt d tameḡḡut isuli-tt-id.

- Rezqiya temmel-as-d tamsalt akken tella yuḡal yewwi-tt yid-s s axxam-*is* , yewwi-tt azekka-nni yer umyur azemni yefra-as-d tamsalt amek ad yexdem akken ad yeḡli uzrem-nni, yexdem wergaz akken *is* yenna wemyur teḡla Rezqiya yuḡal-as-d zzin-*is* argaz yuḡ-itt seān-d aqcic semman-as Bu wedmim.

7-seg wasmi yimyur Bu wedmim yeseā sebeā iseggasen armi dasmi terzef Rezqiya d mmi-s s axxam n gma-s: Rezqiya d mmi-s Bu wedmim msefhamen ad awin lemcawra seg baba-s iwakken ad ruḡen saxxam n xali-s , deg tazwara ur yeqbil ara syin imi iwala mmi-s yettru yeqbel.

-Rezqiya deg ubrid twessa mmi-s mi iwḡen saxxam amezwaru mi d lawan n yiḡes iniyid ḡku-id tamacahut ttru , mi iwḡen s axxam n gma-s ur tteḡilen ara mi d tamdddit Bu yedmim yexdem akken *is* tenna yemma-s yettru yeḡya tamacahut.

-Rezqiya tebda tettales-d tamacahut-*is* tuy dayen akk yeḡran yides seg wasmi i tferfer tsekkurt si lqus armi d asmi *is* tkellex tameḡḡut n gma-s tseḡḡ-as timellalin n uzrem d wamek *is*

AḤRIC WIS SIN : Tasleḡt.

tkellex i gma-s yewwi-tt yer teḡgi yeḡḡa-tt din ,Rezqiya mk tfuk tamacahut-is tserreh-as i ucewwiq i mmi-s bu wedmim teqqar :

A bu wedmim, a mmi

I yexdem xali-k Eli

Yewwi-yi yer lyaaba n lewḥuc

Yeḡḡa-yi-d dinna weḡdi...

Mi tefka acewwiq, twala lqaea tesseblee tteḡḡa n gms-s, Eli d tin n tmeṡṡut-is, ala iqerranssen Rezqiya twejjem-d aqerru n gma-s seg ucekkuh, tejbed, tessulit-id , teḡḡa din win tmeṡṡut n gma-s yezzer, tečča-t lqaea.

Tafelwit n umgired gar inedruyen n tmacahut

	A.Mouliras :	K.Boumara
Tazwert:	Yella yiwen i zman n zik, imi tella tessawal ddunit, yur-s tameṡṡut-is, d yelli-s, yeḡḡa tameṡṡut-is s uebbuḍ.	Qqaren yella yiwen n urgaz zik-nni, deg yiwet n taddart yezweḡ yesea tameṡṡut-is d yelli-s isem-is Rezqiya. Argaz iḥemmel yelli-s d tmeṡṡut-is maca yesea tasekkurt iḥemmel-itt ugar-nsen.
Lmerwah n tmeṡṡut d yelli-s yer sseḥra iwaken ad zedment.	Tameṡṡut ur tessei ara wi as-d-izedmen tefey d yelli-s yer sseḥra ad zedment, yeḡli-d fell-asent ṡṡlam rran-t yer tseṡṡa qiment din.	/
Aferfer n tsekkurt si lqus, d tufya n tmeṡṡut i yellan s tadist d yelli-s seg uxxam :		-Rezqiya truḥ ad twali tasekkurt i yellan di lqus, teldi kan tawwurt tferfer.

AḤRIC WIS SIN : Tasleḡt.

	/	<p>- Tameṭṭut mi twala akken tugad argaz-is acku yal tikelt ad tt-ḥader ur tettaḡ ḡur-s mulac ad tt-iney. Imi tugad truḡ theyya æwin teffey seg uxxam d yelli-s lḡant armi id yeyli yiḡ fell-asant di berra rran-t yer tezdajt qqiment din.</p>
<p>Učči n lewḡuc i tmeṭṭut :</p>	<p>lḡersiwen yal tameddit ttruḡun yer tsetta ttqiman din, tameddit-nni imi ruḡen izem ifaq-d belli yella wi yellan sufella n tezdajt , acku imi taqcict tebya ad tegg aman tassa yuḡal ḡlin-d ḡef clayem-iw. Izem iceyyee izrem ad iwali wi yellan yufa tameṭṭut yeqqes-itt teḡli-d yer lqaea ččan-tt wucanen.</p>	<p>Taqcict iruḡen ad igen aman tassa deg imezzuḡen n yemma-s, ḡlint-d tmeqwa ḡef clayem yizem icuk s wi yellan deg tezdajt iceyyee izrem ad iwali yufa tameṭṭut yeqqes-itt iseḡli-tt-id yer lqaea ččan-tt lewḡuc.</p>
<p>-Asellek n tewtult i weqcic i yellan deg tadist n tmeṭṭut :</p>	<p>- Awtult imi tezra s tadist n tmeṭṭut, truḡ yer lewḡuc tsuter-iten deg-s maca ur tett ara yid-sen lḡetta n tmeṭṭut ,qeblen lewḡuc fkan llufan i tewtult.</p> <p>-Azekka-nni teffka tewtult llufan i teqcict twešša-tt fell-</p>	<p>- Tawtult tesea lexber s tadist n tmeṭṭut imi id teḡli yer lqaea truḡ yer yizem tsuter llufan i yellan deg tadist-is d wadif) ḡessan-is , yeqbel yizem yefk-ast.</p> <p>-Azekka-nni imi mfaragen wucanen , tawtult tsawel-as i</p>

AḤRIC WIS SIN : Tasleḡt.

	as, temmel-as acu ad as-texdem iwakken ad yimɣur.	teqcict tefka-as aqcici twessa-tt fellas d wamek ad stexdem iwakken ad yimɣur.
Temɣer n weqcic d zzwag-is :	<p>- Taqcict yal tikelt txeddem acu is tenna tewtult, aqcic yettimɣur armi d asmi i yuɣal d argaz.</p> <p>-Mi wwḍen warrac ɣer taddart , zedyen din tzweḡ-as teqcict i gma-s.</p>	<p>-Teffey Rezqiya d gma-s seg tezgi texdem akk ayen is tenna tewtult armi yimɣur gma-s yuɣal d argaz.</p> <p>- Mi iwḍen warrac ɣer taddart anda i yufan laman , zedyen ɣer yiwet n temɣart ur nesei ḥed di ddunit-is. Qqimen yid-s armi x smi temmut teḡḡa-asen-d ayla wertent.</p> <p>-Taqcict twala gma-s yimɣur tzweḡ-as seg taddart-nni</p>
Učči n teqcict i tmellalin n uzrem :	Tislit tekreh talwest-is truḥ yid-s ɣer umaday tufa timellalin n uzrem tsečč-astent.	Əli iḥemlen weltma-s ayendin, tettasem fell-as tmeṭṭut-is, truḥ ɣur-s tewwi-itt yid-s ɣer lexla tufa timellalin n uzrem tsečč-asten i Rezqiya.
Tufya n teqcict seg uxşam :	- Argaz wumi tkellex tmeṭṭut-is, temmeslay-as ɣef weltma-s i wumi icuf	-Argaz tkellex-as tmeṭṭut-is belli weltma-s d kra n tecmat i texdem imi aεebbuḍ-is icuf,

AḤRIC WIS SIN : Tasleḍt.

	<p>uεebbuḍ-is seg tmellalin n uzrem belli atan s tadist.</p> <p>- Argaz yugad ad mmeslayen fell-as fell-as lḡiran yuḡal yewwi-tt ḡer umadaḡ yeḡḡa-tt din yuḡal s axxam.</p>	<p>netta imi iwala akken tadist-is tḡuf yumen-it.</p> <p>-Tdewwer-as tmeḡḡut-is ad tt-yawi ḡer teḡḡi ad tt-yezlu , maca netta tyad-it yewwi-tt ḡer teḡḡi idemmer-itt deg kra n tesreft yeḡḡa-tt din.</p>
Asellek n Rezqiya seg tesraft n teḡḡi :	/	-lεedda-d yiwen se-imsewweḡen seg teḡḡi yesla i ṡṡut wi yeḡḡalaben afus lemεawna. Iruḡ inuda yufa din tameḡḡut isuli-tt-id seg-s.
Lmerwaḡ n teḡḡi ḡer uxxam n umadaḡ :	<p>Taḡḡi imi id-teḡḡim wedḡdes deg umadaḡ ḡar sani ad terr , twala yiwen uεeciw terra ḡures tufa yiwen wergaz din, yeldi-as tawwurt yeḡḡa-tt ḡur-s.</p>	/
Ḥellu n tmeḡḡut d zzwagḡ-is :	<p>Argaz-nni imi is teḡka belli ur tesεi ḡed, iḡelleb-it i zzwagḡ teḡbel.</p> <p>Azekka-nni iruḡ wergaz ḡer wemyar azemni yefra-as-d tamsalt n tmellain n uzrem i</p>	<p>Argaz imi id isuli Rezqiya seg umḡuz-nni teḡka-as-d akk ayen yeḡran yid-s, yewwi ḡur umar azemni yemmel-as amek ad yexdem iwaken ad ḡlin izerman, yexdem wergaz akken is yenna tuḡal teḡla</p>

AḤRIC WIS SIN : Tasleḍt.

	tečča tuyal teḥla teqcict.	Rezqiya. Rezqiya tuyal-as-d cbaḥa-s imi teḥla seg izerman Argaz teejb-as yuy-itt.
Rebbu n tmeṭṭut aqcic d Imerwaḥ-is s axxam n gma-s :	<p>Ɣeedda useggas tesea-d tmeṭṭut aqcic ferḥen yis wergaz d tmeṭṭut-is sefcucayen-tt.</p> <p>Ɣeddān sebaa n iseggasen aqcic yimɣur, tsuter-as yemma-s ad s yettru i baba-s ax ten yeḡḡ ad ruḥen s axxan n xali-s, akken i yella lḥal imi iyaḍ-it baba-s yuyal yeḡḡa-ten.</p>	<p>Tameṭṭut tesea-d aqcic tsemma-as Bu Wedmim, Ɣeddān sebaa n iseggasen aqcic yimɣur, tsuter-as yemma-s ad s yettru i baba-s ax ten yeḡḡ ad ruḥen s axxan n xali-s, akken i yella lḥal imi iyaḍ-it baba-s yuyal yeḡḡa-ten.</p>
Tagrayt :	<p>Mi tewweḍ tmeṭṭut d mmi-s yer uxxam n gma-s, tameddit teḥka-asen-d tamacahut-is i yeččuren d iyeblan d wuguren teḥka-asen-d ayen yeḍran yid-s imi is tsečč tmeṭṭut timellalin n uzrem. Tameṭṭut tḥekku-d lqaea teldi imi-s tečča tislit d wergaz-is ɣef wayen akk xedmen d teqcict, maca nettat urtt-ihun ara gma-s tsellek-it-id.</p>	<p>Rezqiya truḥ d Bu wedmim mmi-s syer uxxam n gma-s mi d tameddit tebda tettales-d tamacahut-is tuy dayen akk yeḍran yides seg wasmi i tferfer tsekkurt si lqus armi d asmi is tkellex tmeṭṭut n gma-s tsečč-as timellalin n uzrem d wamek is tkellex i gma-s yewwi-tt yer tezgi yeḡḡa-tt din ,Rezqiya mk tfuk tamacahut-is tserreḥ-as i ucewwiq i mmi-s bu wedmim</p>

AḤRIC WIS SIN : Tasleḡt.

	<p>Argaz tsemḥ-as weltma-s, iruḥ iɛawed zzwaḡ s tmeṭṭut n uxxam tin yelhan , ma d tamezwarut tečča-tt lqaea. Ma d taqcict tettidir di lehna d mmi-s d wergaz-is.</p>	<p>teqqar :</p> <p>A bu wedmim, a mmi</p> <p>I yexdem xali-k Eli</p> <p>Yewwi-yi yer lyaba n lewḥuc</p> <p>Yeḡḡa-yi-d dinna weḥdi...</p> <p>Mi tefka acewwiq, twala lqaea tesseblee tteḡḡa n gms- s, Eli d tin n tmeṭṭut-is, ala iqerra-n sen Rezqiya twejjem-d aqerru n gma-s seg ucekkuḥ, tejbed, tessulit-id , teḡḡa din win tmeṭṭut n gma-s yezzer, tečča-t lqaea.</p>
--	---	--

6- Tamukrist

Tamukrist d tin icuden yer ineḍruyen n tmacahut , d ugur id yettilin deg tmacahut , ad nini d akken tikerrist d tin icuden yer uferdis n urway n deg tmacahut ; d ayen ara d-ikecmen yer tegnit ad ibeddel udem n tegnit-nni n talwit ad tt-yerwi .

Nezmer ad nini tikerrist tud yer iwudam id yellan d sebba n urway n tmacahut d wadeg anda id yella urway-agi .

Ihi ad nwali tikerrist deg wammud n tmucuha l wumi nexdem tasleḡt :

6-1 Tikerrist deg tmacahut tafunast igujilen

Takerrist tɛud yer iwudam d adeg n tmacahut anda yisen id ttilin ineḡruye. Deg tazwara ad nemeslay yef tmukrist n tmacahut n A.Muliras ; tamukrist tella-d deg uxxam n εemm-is n warrac igujilen seg wasmi imuten imawlan-nsen ruḡen zedyen din yur-sen din id tella temḡeqranit d wurfan n igujilen. Ma yef iwudam ad nebder tameḡḡut n εemm-is n warrac d nettat id yellan d ssebba n ccwal i yellan deg warrac-nni ula d yelli-s εmimi tettekka yid-s.

Ma deg tmacahut n Shamy tamukrist tella-d deg lexla anda id ḡran aḡas n ineḡruyen, deg lexla i tsery tameḡḡut iyessan n yemma-s n warrac, ma nemmeslay-d yef iwudam ad nader εelḡiya tameḡḡut n baba-s n warrac-nni d yelli-s d nutni id ssebba n iyebban akk id yeḡran d warrac igujilen, ad nader diyen takna n Lunḡa d nettat id yellan d ssebba imi teyli yer lbir.

Ter tagara deg tmacahut n K.Buεmara tamukrist tella-d deg lexla d adeg anda id llan ineḡruyen anda itsery tmeḡḡut n baba-s n igujilen iyessan n yemma-tsen, diyen ad nebder lbir d adeg anda id llan ineḡruyen imi teyli tgijilt dixel arnu din id turew mmi-s. Ma d iwudam ad nebder tameḡḡut d yelli-s d tid iḡeqren tagujilt d gma-s anda id llant d nutenti id ssebba imi demrent taqcict yer lbir byan-t d taderyalt ad yawin amkan-is.

Ihi nessawed ad nini d aken tamukrist ur txulef ara xila gar hmucuha adeg d yiwen i yellan d amkan di lexla deg-s id tella tmukrist , ma d iwudam ad nini dakken d nutni id iferdisen n urway n tmacahut desseḡ yella-d wemgired deg-sen am takna n tgujilt tella-d kan deg tmacahut n Shamy, ma deg tmqcahut n A.Muliras iwudam nufa-d d tameḡḡut n εemmi-s n warrac ma deg tmacahut n K.Buεmara d tameḡḡut n baba-tsen.

6-2 Tikerrist deg tmacahut Aεeqqa yessawalen

-Deg tmacahut T. Yehiaoui

Tikerrist tɛud yer ineḡruyen akked adeg anda id teḡra, di tmacahut-nney tban-d tmukrist deg :

- Di lexla imi fyen warrac yer tkessawt tfurest tmyart tamcumt tagnit tkellex-asen i warrac ruḡen nfan seg taddart-nsen yer tayed.

-Deg tala imi temyart tamcumt tluqeb taqcict s timyreqt n sebɛa watma-s, din id tfaq belli imawlan-is ur sḥkin ara tidet tesɛa sebɛa watma-s txdem-as iyeblan d yemma-s.

-Deg tala anda i tkellex taklit taqcict tsired deg tala n waklan tuyal d taberkant ma d nettat tsired deg tala n iḥerriyen tuyal d tacebḥant truḥ tewwi-as amkan-is tuyal d nettat id weltma-s n warrac.

-Deg tmacahut K.Boumara

- Deg tazwara ad nebder settut id yellan d ssebba n urway n tmacahut d nettat ikellxen i warrac armi nfan seg taddart-nsen yer tayed, imi tesla belli ad nfun ma d aqcic id turew yemma-tsen imi id yewweḡ lawan truḥ ḡur-sen tenna-asen : " yemma-twen terna-d aqcic, gma-twen!"

Diyen d nettat id yellan d ssebba imi tesla teqcict belli tesɛa sebɛa waytma-s arnu terran-tt-id fella-s d nettat iten-isenfan : " Amek, ur tessethaḡ, ur tenneḥcameḡ i yezhan tferḥeḡ, a tin yesnejlan sebɛa n wayetma-s!?"

-Tella diyen taklit tafeccact ikellxen i teqcict d waytma-s anda i teḡgta-tt tesired de- tala n waklan tuyal d taberkant ma d nettat teqleb d tacebḥant terra-d iman-is d weltma-s n warrac tkellex-asen.

-Tamukrist deg tazewara tella-d deg berra n uxxam anda id tufa settut arrac qqimen tenna-asen belli yemma-tsen d aqcic id terba syin ṡṡfen iɛwdiwen-nsen nfan seg taddart.

-Tella-d diyen deg uzniq anda id tufa settut taqcict tetturar truḥ tluqeb-itt s tin yisnejlan sebɛa watma-s.

-Tella-d diyen deg tala n waklan anda i tkellex taklit i teqcict tessared tuyal teqleb d taberkant .

-Tella-d diyen deg teḡgi anda nuyen warrac aked izmawen iweḥcihen muten sin seg watmagen-nni.

6-3 Tikerrist deg tmacahut Bu wedmim

-Deg tmacahut A.Mouliras

- iwudam :

-Tameṭṭut: tamukrist tella-d syu tmeṭṭut n gma-s n teqccict d nettat id yellan d aferdis n urway deg tmacahut, d tameṭṭut ikellxen i telwest-is imi istefka tečča timellalin n uzrem syin i yuḡal usebbuḡ-is d ufay, tdewwer-as awal i wergaz-is armi itt-yewwi ḡer umadaḡ yeḡḡa-tt din.

- adeg :

-Tasetṭa: deg-s id tella tmukrist, deg wadeg-agi i yeqqes izrem tameṭṭut iseyli-tt ḡer lqaea ččan-tt lewḡuc ḡḡan-d ala iyessan.

- Amadaḡ :- deg-s i tkellex tmeṭṭut i teqccict imi is tefka tečča timellalin n uzrem din din yuḡal usebbuḡ-is yufay.

- diyen deg-s ikellex wergaz iweltma-s imi iruḡ yeḡḡa-tt weḡdes din.

- iyersiwen :

-Izem: d netta id amezwaru icuken belli yella walbaeḡ deg tsetṭa ṭ, yuḡal iciyyee azrem isfqed yufa tameṭṭu-nni.

-Izrem: d netta id yellan d ssebba imi id teḡli tmeṭṭut seg tsetṭa , yeqqes-itt teḡli-d ar-lqaea ččan-tt lewḡuc.

-Deg tmacahut K Boumar

- iwudam :

Argaz: d netta id yellan d ssebba imi teffey tmeṭṭut d yelli-s seg uxxam. Imi ugaden-tt ad yas ur d-itaf ara tasekkurt deg lqus ad tent-iney isnat.

Tameṭṭut: d nettat id yellan d ssebba imi yewwi Eli weltma-s Rezqiya ḡer teḡzi yeḡḡa-tt din, tkellex-as belli atan s tadist texdem tacmat arnu ad mmeslayan fell-as lḡiran.

- iyersiwen :

Tasekkurt: d nettat id ssebba imi tenfa tmeṭṭut d yelli-s seg uxxam, acku tferfer ma yusa-d wergaz ur d-yufi ara tasekkurt ad yenney tameṭṭut.

Izem: d netta icuken belli yella walbaeđ deg tezdayt-nni.

Izrem: d netta kd yellan d ssebba imi id teyli tmeṭṭut yer lqaεa, yeqqes-itt teyli-d ččan-tt lewḥuc.

Izerman: d wid yellan deg uεebbuđ n Rezqiya, d ssebba-nsen imi i teffey seg uxxam acku Eli iyil d llufan i yellan deg uεebbuđ-is.

- adeg :

Lğedra n tezdayt : seg-s id teyli tmeṭṭut imi itt-yeqqes yizrem ,din id teyli tmeṭṭut yer lqaεa ččan-tt lewḥuc.

Lexla: din i tkllax tmeṭṭut i Rezqiya imi is tefka timellalin n uzrem tečča-tent, yufay uεebbuđ-is icuk deg-s gma-s yewwi-tt yer tezgi yeğğa-tt din.

Tasraft : deg tezgi id tella deg-s idemmer Eli weltma-s Rezqiya.

Tamukrist d teg-s id yettban uferdis n urway d win ixedmen uguren l iwudam n tmacahut deg-s id ṭtuqutent tigawin , nezmer ad nini d akken tamukrist d addad seg tyessa n tmacahut.

7- Udem n tmacahut seg zik yer wassa

Akken nwala de tesleđt inxdem yakkan , nufa-d dakken yella-d wemgired seg wedris yer wayed , deg yal yiwet n tewsit yella wacu iyemxalafen yef tayed ama seg usemmi n iwudam ney deg inedruyen-is .

Iđrisen deg tmucuha n zik d wid yellan d iyezfanen d wid anda idnufa inedruyen ttwanand s telqay yettwaderd yal tamsalt akken tella dayen iyemgirden yef tmucuha n tura yella wanda wid iεawden uran-d timucuha-agi yella dacu isksen yella aci isesneqsen ur deḥkin ara kulc .

Akken id iban diyen si tama n iwudam deg tmucuha n zik yella wanda iwudam ttilin-d ugar yef tid n tura , wid iεaweden timucuha-agi sneqsen deg iwudam dance iyeğğan

ineḍruyen id nenna neqsen , dessah yella wanda iwudam deg tmucuha n zik ur snefkin ara ismawen ma d tidn tura tṭuqten wid isemman l yiwudan n tmucuha-agi .

Ad nebder akud d wadeg anda ur d nufi ara aṭas n umgired gar tmacahut n zik d tin n tura acku akud anda id tella tmacahut deg yall tikelt d zik d akud iḍeddān yekfan si zik , ma d adeg yella-d wemgired d axfifan kan llan imukan ttwadrend deg tmacahut n zik tin n tura ur d yelli ara .

Innan n tazwara d tagara d wid ur d-nelli ara seān assay dameqqran deg tmacahut n zik wala d tin n tura maca deg tmacahut n imawid d win iyellan s waza-is acku yis idnjebbed win ad yesslen l tmacahut , ma deg tmucuha n tura yella wanda kra n imyura ḡḡant iwakke ad tteqqim cbaḥa n uḍris llan wiyed ur tettaḡḡan ara beddun anu keffun tmacahut-nsen melba yisen .

Akken nwala deg ugmar n tmucuha-agi amgired yella-d deg uswi-nsent ,anda i yemxalaf wid id igemren timucuha imezwura d imrabḍen irumyen iswi-nsen iwakken ad isinen tutlayt-ney ad kecmen yer tmurt-ney aystemren, ad ay-ksen tilelli-ney, gemren-d aṭas n tmucuha seg timawit rran-tt yer tira timir ladya id yennulfa ugemmay-ney. Iswi n wid yuran timucuha n llawan-agi tura d win yemgirden yef tid n zzik, anda imyura-agi eerden ad seḥbibren yef tsekla-ney iwakken ad teqqim i-ljil id-itteddun iwakken mi ara d-asen ad afen ageruj ur nfennu, iswi n wid id igemren timucuha n llawan-agi d asehbiber yef leewayed-ney wallad tasekla-ney. Yella wanda ierden ad snulfun wala ad-snernin deg tmucuha-agi iwakken ad ssalin agerruj-agi yer timura n lberrani belli ula d nekni nesea tasekla-ney

Tagrayt

Deg uḥric wis sin nessawed ad nexdem deg-s tasleḍt i wammud n tmucuha id negmer, yal tmacahut s tallit-is nexdem-as tasleḍt-is leḥsab n tulmisin tigejdanin n tmacahut .

syin neereḍ nxdem-d amgired id yellan deg tulmisin i yal tmacahut gar zik d tura yal tmacahut s tallit-is , nwala-d d acu n umgired id yellan gar-asant acu n ubeddel d wacu id yernan seg tmacahut yer tayed.

Nessawed ad nini d akken yella-d umgired gar tmucuha seg tallit yer tayed deg yal yiwet s tulmisin-ines tigejdanin.

Tiybula

Tiybula

- 1-BASSET. H : Essai sur la littérature des berbères. Ed. Jule Carbonnel. Alger. 1920.
- 2- DJELLAOUI. M : Tiwsatintimensayin n tesrittaqbaylit. HCA. 2007.
- 3 - DUJARDIN. C.L : Le conte kabyle, Etude Ethnologique. Ed. Bouchéne. Alger. 1991.
- 4 -HADDADOU. M.H : Introduction à la littérature berbère. Haut Commissariat à l'Amazighite. 2009.
- 5- MAMMERI. M : Conte Berbères de Kabylie. Ed. POCKET Jeunesse. Paris. 1996.
- 6- MAMMERI. M : Poèmes kabyles anciens. Ed. MEHDI. Alger. 2009.
- 7- SALHI. M.A :Kra n tsuraityuri n tsekla. Ed. Tira. Bejaia. 2015.
- 8- SAVIGNAC. P : Conte berbère de kabylie. Ed. Publication Universitaire de Québec. Canada. 1978
- 9- NACIB. Y : Elements de la tradition oral. Ed. O.P.U. Alger. 1982
- 10- Bouamara.Kamal, Tislit n wenzar , L'ODYSEE, Tizi-Ozou, 2021 .
- 11- TASADIT .YEHIAOUI ,sebæa n tmucuhaseæanwuðan ,el amal 2009
- 12- Dujardin-Lacoste.Camille, Le conte kabyle, Etude ethnologique, François Maspero, 1, Place Paul-Pain levé, 75003 Paris
- 13- Mouliéra.Auguste, Légendes et contes merveilleux de la grande kabylie (texte kabyles), Ed. Ernest Leroux, Paris, 1893-1897.Volumes 2.
- 14- Şalhi.Mohend-Akli, Littérature kabyle, Contexte, poétique, et enseignement, Edition Achab, Tizi-Ozou, 2019
- 15 - ببرأى عبد الحمُد ، القصص الشعب فً منطقت بسكرة، المؤسسة الوطنية للكتاب، الجشا- 1986

Tizrawin :

- 1- MOHAND SAIDI. S : Le récit tafunast igujilen de Belaid Ait Ali : de conte à la nouvelle, Tizi-Ouzou. 2011.

AMMUD

TAFUNAST IGUJILEN:

TAMACAHUT N A.MOULIRAS

Sin igujilen d akniwen

Yella yiwén n urgaz, deg yiwet n taddart, ɣur-s aqcic d teqcict d akniwen. Yiwén wass temmut-as tmeɣtut-is. Qqimen warraw-is d imeɣyanen, mazal teɣtɣden. Yuɣ asen-d yiwet n tfunast. Qqimen teɣtɣden deg-s. Seaddan kra n wussan, yemmut netta diyen. Qqimen warraw-is mazal meɣziyt, Asmi yemmut yenna-as i gma-s : «*Tafunast-agi, ur tettnuzu, ur trehhen, ad teqqim i yigujilen* » - Yenna-as gma-s : «*Yewqem* » Netta, meskin ! Yemmut. Teqqim tfunastni ar teɣtɣden deg-s. Yiwén wass, tenna-asen tmeɣtut n ɛemm-nsen i warraw-is : «*Ruħet ad teɣdem ula d kunwi* » Iɣuħ uqcic d amezwaru akken ad yetteɣ. Terwel tfunast, tugi ad t-teğ ad yetteɣ. Iɣuħ-d

ɣer yemma-s, yenna-as: «*A yemma, tafunast tugi ad iyi-teğ ad tteɣ*»

Truħ ultma-s tenna-as : «*D nekk ara iruħen ad tvey tamara !* ». Armi tewwev ɣur-s, terra tfunast iman-is teğğa-tt ad tt-teɣteɣ. Taqcict tɣerreb ad tt-teɣteɣ. Nettat tewwet-itt s uşşek, tesderyel-itt di tit-is !

Tusa-d teqcict, tettru, ɣer yemma-s. Teqqim yemma-s tefqee. Armi d-yewweɣ urgaz-is, tenna-as : «*Tafunast-a ad tt-tessenzeɣ!* » - yenna-as netta: «*Tafunast n warraw n gma ur ttnuzuyey ara !* » - Tenna-as nettat : «*Tafunast isedreylen yelli ad tenz neɣ ur tteymiy ara deg uxxam-ik* ». Yesenz-itt i taddart. Zlan-tt ɣčan-tt. Qqimen warrac-nni, msakit !ttrun. Ruħen ɣer tmeqbert ar ttrun. Hatan tusa-d yiwet n temɣart tessen-iten, tenna-asen : «*Iyyaw ay arraw-iw, ad teddum ɣur-i* » Ugin. Teqqim temɣart ar tettru yid-sen ; tewwi-ten s aɣekka n yemma-tsen.

Nettat truħ, teğğa-ten din-a ar ttrun.. Tluɛa-ten-id yemmat-sen deg uɣekka, tenna-asen : «*Ay arraw-iw, aɣet-d ɣer lğiha n yidmaren-iw* » Užen-d. Ufan snat n tjeɛbubin n Ifetta, ffyen-d seg wakal ɣef yedmaren n yemmat-sen. Ar teɣden. Ufan d udi d tament. Armi rwan, ruħen s axxam.Ar ttuyalen ɣer dinna kul ass.

Armi d yiwwass, twala-ten tmeɣtut n ɛemm-nsen d nutni axir n warraw-is. Tenna-asen i warraw-is: «*Ass-agi, ad ten-tebɛem, anda kecmen, ad tkecmem yid-sen* » Ruħen, tebeent-ten.

Armi d-wwđen igujilen yer użekka n yemma-tsen, qqimen ar teţţven. Arraw n emmnsen ttwalin deg-sen. Armi řwan, ruřen-d. Ruřen warraw n emm-nsen. Ufan d tijeεbubin-nni i deg i teţţđen. Qqimen diyen nutni ad řđđen. řđđen-d d idammen. Ruřen-d s axxam nnan-as i yemma-tsen: « *A yemma, nwala-ten, teţţden yef użekka n yemmat-sen. Neğğā-ten. Armi d ruřen, nruħ nekkni diyen. Nufa tijeεbubin i deg i teţţđen. Neţteđ seg-sent, neţteđ-d idammen!*”

Azekka yen truħ yemma-tsen. Tewwi aqabac, teýza akk azekka-ni, ur tufi ara tijeεbubin.

Tekkes akk akal, teğğā ala timedlin yef yemmat-sen igujilen, truħ-d. Usan-d igujilen, msakit!

Ad řđđen. Ufan-d azkka n yemmat-sen yettuýza ! Ruřen ar ttrun. Azekka yin uýalen ar ttrun yef użekka n yemmat-sen. Tenna-asen yemmat-sen : « *Ay arraw-iw, ruħet. Mkul iđ, kecmet s axxam n babat-wen ad tafem dinn-a ara teççem*” Ruřen. Armi d tameddit, kecmen s axxam n babat-sen. Ufan lmetred n sekksu d wudi. ččan armi rwan, řsen.

Yiwen wass twala-ten tmeţţut n emm-nsen qewwan ayleb n warraw-is. Tenna-as i yellis:

“Tameddit mi ruřen warraw n emm-im s axxam n babat-sen, ad řsen, kemmini tbeε-iten, ečč ara ten-tafed tetten” Armi d tameddit, ruřen yigujilen s axxam-nsen; qqnen tawwurt, qqimen ar tetten. Yelli-s n emm-nsen tettxezzir deg uxjib n tewwurt. Twala-ten tetten sekksu. Tuýal-d yer yemma-s, tenna-as: *“A yemma, arraw n emm-i la tetten sekksu-d uksum”* Truħ nettat texzer. Tufa-ten tetten.

Armi d azekka yin, deg yiđ kkren yigujilen ad ruřen s axxam nsen. Tenna-asen tmeţţut n emm-nsen : « *Qqimet da iđ-agi ad teţţsem da* » Qqimen. Tenna-asen i warraw-is : « *Ruħet kunwi* » Ruřen. Wwđen yer din-a. Ur ufin ara ula d řetta. Uýalen-d yer yemmat-sen, nnan-as : « *A yemma, ur nufi ara!*” Armi d azekka yin ar yiđ, tenna-asen tmeţţut n emm-nsen i yigujilen : « *Ruħet ad teţţsem deg uxxam-nwen* » Ruřen, armi wwđen, qqnen tawwurt, qqimen ar tetten. Tusa-d nettat, tmeţţut n emm-nsen ad texzer, twala-ten la tetten seksu d uksum. Tuýald.

Armi d azekka yin, ar iđ, kkren yigujilen ad ruřen ad řsen. Tenna-asen : « *Qqimet da!*

Ur tettuyalem ad truħem yer uxxam nwen, qqimet ad tegganem da”. Qqimen. Ara sen-tettak agercal tetten. Arraw-is ruřen diyen yer uxxam n yigujilen. Ur ufin ara mađi diyen. Qqimenigujilen msakit tetten deg ugercal ar almi meqqrit.

Yiwen wass, yusa-d yiwen d bab n wayla, d aberrani, yebyā ad yay tagujilt-nni. Tenna-as tmeţţut n emmi-s i urgaz-nni: « *Iyya ad tayeđ yelli* » - Yenna-as : « *Endah, ma d tagi ad ttayey, ma ulac, yelli-m ur tt-ttayey ara* » Fkan-as tin-a. Netta iruħ s axxam-is ad iheggi

iwakken ara yewqem tameyra. Yeqqim ugujil ar yettru yer ultma-s, iqqar-as : « *uyur ad iyi-teğğed a weltma!* » Teqqim ar tettru ula d nettat. Asmi i d-yuḡal urgaz-nni ad yawi tameṭṭut-is. Rebbi lealamin yerra aqcic d agernic. Yusa-d urgaz ad yawi tameṭṭut-is, tenna-as teqcict i urgaz-is : « *Ini-as i eemmi, aqelwac-a ad yeddu d teqcict* » Iruḡ urgaz, yenna-as i eemmi-s n tmeṭṭut-is : « *A wlidi, aqelwac-agi ad yeddu d teqcict* » - Yenna-as : « *Ad yeddu* », iruḡ, yewwi-ten, yewqem tameyra deg uxxam-is. Yuḡal uqelwac-nni ansi i tekka ultma-s ad yekk, ur yezmir ara ad tt-ifareq. Taqcict teffey-d am tḥuret. Argaz-is iḥemmel-itt xilla.

Σemm-nsen yuḡal yettšerref, iruḡ akk wayen yellan yer-s. Yiwen wass, yusa-d yer taddart-nni ideg tella yelli-s n gma-s. Ibedd yef tewwurt-is, yettūerref. Twala-t-id yelli-s n gma-s, teeqel-it. Netta ur tt-yeeqil ara. Teffey-d yur-s tenna-as : « *Rğğū kra* » Yeqqim yettragu-tt, nattat tekcem s axxam tegga-d ayrum, tuqem dixel-is lwizan, tesseww-it tefka-as-t-id ; Yewqem-it i tqelmunt-is. Armi d-yewweḍ s axxam-is, yefka-as-t i tmeṭṭut-is ayrum-nni, yenna-as: « *Efk-it i warrac ad t-ččen* » Tebḍa-t tmeṭṭut-is tufa dixel-is lwizan. Tenna-as : « *Ansi i d-tewwiv ayrum agi ?* »- yenna-as: “*Di taddart i deg tella yelli-s n gma* » - Tenna-as : « *Ihi ! D nettat i ak-t-idyefkan* » - Yenna-as « *Endah, nettat, ssney-tt, tameṭṭut iyi-t-id-yefkan ur tt-ssiney ara* » Tenna-as nettat : « *Yelli-s n gma-k tura terwa ! ur tt-teeqledara* » - Yenna-as : « *Ahat* ».- Tenna-as : « *Azekka, ad ruḥeyyur-s* » - Yenna-as : « *Ruḥ* ». Azekka yin truḡ nettat d yelli-s m teyrewt, isem-is Σmimi. Armi d-wwḍent yer yur-s tenna-asent tgujilt : « *Mreḥba yiskunt!* ” Qqiment krasin wussan ney tlata. Tettent d leali, gganent d leali. Yiwen wass, teffey temyart-nni yer deffir n uxxam. Tufa yiwen n lbir. Tewwi-d tagertilt, tessa-tt yef lbir-nni. Taqcict-nni, meskint ! deg wasmi d-tewweḍ yer din-a ur teffiy, ulac yur-s lexbar s lbir-nni. Tessawel-as-d temyart tenna-as : « *lyya, a yelli, ani-yi-d aqerruy-iw* » Teffeyyur-s. Tenna-as temyart : « *Qim da.* » Tusa-d ad teqqim, teyli-d yer lbir. Nettat meskint tella s ueebbuḍ, aqelwac yella din imi teyli ultma-s yer lbir. Truḡ-d temyart yer yelli-s tenna-as :

« *lyya tura. Yak nettat ndegger-itt i lbir. Tura ad telsev lehwayeğ-is, teqqimed deg umkan-is.*

Arecki mi d-yusa urgaz-is, sider i wallen-im, yur-m ad d-iwali tiṭ-im taderyalt ! » - Tenna-as :

« *Yewqem* ». Tamyart tuḡal s axxam-is, yelli-s teğğa-tt din. Armi d tameddit yewweḍ-d urgaz.

Arecki ar as-yini : « *Awi-yi-d lḥağā* » - ad tessidir i wallen-is kan. Iyil d tameṭṭut-is.

Yeqqim uqelwac-nni ar yettruhu yer lbir-nni yettru. Yuḡal, meskin !yedæef. Yiwen was yenna-as urgaz i Σmimi : « *Aqelwac-agi inem yedæef tura* » - Tenna-as nettat : « *Yuḍen* ». Ar syettak ucčči yugi ad yečč. Aḥuli-nni yettruhu yer lbir-nni, yettru.

Ultma-s, imi teyli, iḡa-as Rebbi lealamin taxxamt di lḥiḍ n lbir, teqqim deg-s, turew sin

warrac d akniwen, yiwen tsemma-as Hsen wayev Lhusin.

Yiwen wass iruḥ uḥuli-nni yer lbir, ar yettru. Tenna-as ultma-s : « *Ina-s i urgaz-iw ad dyawi tafunast taberkant ad tt-yezlu, ad tt-id iṣub di tḍebseyin, ad yali Hsen d Lhusin* » Iruḥ-d uḥuli, yewwedḡar urgaz n ultma-s, ar t-yetthukku ḡur-s. Argaz, meskin !ulacyur-s lexbar s wanect-nni. Yiwen wass yeqqim netta deg uxxam-is. Aḡuli iruḥ, yewwedḡ yer lbir. Yekker netta, yetbee-it. Armi d-yewwedḡ, iwala aḡuli yer yimi n lbir, yettru. Iruḥ ula d netta yer dinna, yeslaas, mi as-d-teqqar: “*Ini-as ad d-yawi tafunast teberkant, ad tt-izlu, ad tt-id-ihub deg tvebsiyin. Ad yali Hsen d Lhusin, a ten-in lulen*”.

Iruḥ, yewwi tafunast taberkant. Yezla-tt, yeḡubb-itt di tḍebseyin i lbir-nni. Yessers yiwet n tsennajt s umrar, tuli-d nettat d warraw-is i sin. Yewwi-tt-id s axxam-is. Nettat teḡka-as ddeewa amek tella. Yenna-as netta : « *Ihi ! Acu tebyiḡ ad as-txedmey ?* » - Tenna-as : « *Zlu-tt. Ad tt-sewwey. Ad t-awiy aksum i yemma-s ad tt-tečč !* » Izla tirrewt-nni. Tesseww-itt. Tewwi-tt deg uḡellaε, truḡyer tmeṡṡut n εemmi-s, yemma-s n tirrewt. Armi tewwedḡ, ar tessidir i wallen-is akken ur tt-tεeqqel ara. Tenna-as: “*A yemma, aqli zliy aḡuli-nni, wwiy-awen aksum, ad teččem* »

Qqimen ar tetten aksum. Aqcic-nni yufa tiṡ-nni taderḡalt n weltma-s Σmimi. Yenna-as : « *A yemma, d tiṡn nanna aεmimi ayagi !* » - Tenna-as yemma-as : « *Nanna-k Σmimi tečča ; tellexlex* », -Yenna-as « *Ih, wellah ar d tiṡ n nanna Σmimi tagi !* » -Tenna-as : « *Ečč kan aksum, ečč tessusmedḡ* » - Tenna-as temḡart i tḡujilt : « *A yelli, yak tura ur kem-ixuṣ wara ?* » - Tennaas tḡujilt : “*Lḡemdu lleh, ur yelli wa ixuṣšen* » -Tenna-as temḡart : « *Ihi ! a yelli, yak nettat nḡegger-itt i lbir ?* » - Tenna-as tḡujilt : « *Ih, nettat teḡli i lbir. Aḡuli-ines, zliy-t, uggadey d win i d gma-s* » ččan aksum n Σmimi. Qqimen. Armi d azekka yin, tekker teqcict, truḡ s axxam-is.

Σeddan kra n sin wussan, tenna temḡart i urgaz-is : « *Nekkini ad ruḡeyḡer yelli* » -

Yenna-as : “*Ruḡ*” Truḡ. Armi tewwedḡ, tenna-as tḡujilt-nni : « *Mreḡba yis-m !* » Tekcem s axxam, teqqim. Yekcem-d urgaz n tḡujilt, tenna-as temḡart : « *Σeslama !* » Ur tt-id-iwuḡeb ara. Texzer temḡart yer teqcict-nni, twala allen-is berqent am lyamand (Diamant) Dḡa teḡsa ! Yennaas urgaz-is i tḡujilt : « *Amek tebyiḡ ad as-xedmey dayen i tagi ?* » - Tenna-as : “*Gzem-as avar-is yeḡf tmeccact ; tgezmedḡ-as imezzuyen, ternuḡ-as tinzar* ».

Armi d azekka yin, tenna-as temḡart : « *Nekk ad ruḡey s axxam-iw* » - Tenna-as teqcict-nni : « *Arḡu a tafuḡant, yelli-m teččid-tt ! Rḡu a tafuḡant, yelli-m teččid-tt !arḡu diyen !* » Ikker

AMMUD

urgaz-is ixdem-as akken i as-tenna. Teqqim temšmyart ur temmut ur teddir, ġġan-tt akken sin wussan, ass wis tlata, meqlen-tt akkeni, rruḥ ur yeffiy ara deg-s !

Teqqim teqcict-nni tettebbi deg warraw-is. Gma-s aḥuli yuḡal iqebba am zik; yeqqim yid-s ur tt-ifureq ara maḍi. Yeqqim urgaz-is iḥemmel-itt, iḥemmel gma-s aḥuli, iḥemmel-iten xilla.

TAMACAHUT N SHAMY

TAFUNAST N IGUJILEN

Amacahu ...ahu ...awal-iw ad ilhu am tteffaḥ leḥlu

Zik-nni, yella yiwen urgaz isem-is Ayilas, tameṭṭut-is qqaren-as Mnana. Sean sin warrac : taqcict isem-is Lunġa, gma-s amejtuḥ Yuba.

Sean dayen, yiwet n tfunast.

Yiwen wass Mnana tuy-itt tawla, tɛdda tweṣṣa Ayilas, tenna-yas:

-Ay argaz ameezuz, nekki tura aman-iw atan ḥemmun ma yusa-d wass mmutey , a g-d-zgay taxelxalt f tmeġgaḥt-ik ma tezzenzed tafunast.

Azekka wayeqnin. Mnana meskint temmut.

Ɛeddan sin iseggasen Ayilas iɛawed zzwaj , yuy tameṭṭut isem-is Ɛelġiyya.

Ussan imezwura, Ɛelġiyya tḥemmel Lunġa d Yuba amzun d arraw-is. Lami itturew taqcict imi tsemma Mellula.

Deg wassen igujilen-nni tekkat-iten yerna tettaġġa-ten i ccer, ma d yelli-is Mellula trebba-tt-id s wudi tamemt.

Ɛas akenni Lunġa d Yuba ttimyuren tufayen, ma d Mellula mazal-itt ttawrayt, tameuct.

Ɛelġiyya teqqim tewhem amek akka : yelli-s Mellula , tečča teswa terwa, teqqim tameuct, igujilen , mmuten si laḡ ttimyuren ttufayen.

Tɛdda tenna-yas i yelli-s Mellula :

AMMUD

- Eus igujilen, ayen tufiđ ččan ečč-it.

Yiwen wass am wussan niđnin, Lunđa d Yuba ruđen ad ksen tafunast. , tezdada Mellula tetbee-iten.

Asmi iwwđen kanyer lexla. igujilen ruđen yer tmazzagt n tfunast ,kul yiwen ittef iff yebda ittetteđ.

Ihi, tædda Mellula ula d nettat tqerreb ad tteđteđ. Tafunast tut-it-id s uqejjir-is tsebzeg-as tiđ-is. Mellula tetterdeđ d imeđtawen. ,truđ s tazza yer imma--s temla-yas dacu i s-texdem tfunast.

Æelđiyya yut-itt ujenniw, ikcem-d urgaz-is yer uxxam tæeyyeđ fell-as, tenna-yas:

-Tesliđ ay argaz: deg wass-a snida tella tfunast-ayina ,nekk ur-ttiliy ara. ilaq tura kan, a ttruđeđ ad tt-zzenzeđ, niđ ad ddmey yelli wa ad-ruđeđ.

lunđa d Yuba qqimen-d nnig lkanun, ttmuqulen ttrun. Ayilas meskn isusem iædda yer wadaynin, inher tafunast, iruđeđ ssuq, yiwweđ kan yebda aberređ :

-Anwa ara ad yayeđ tafunast n igujilen? Anwa ara ad yayeđ tafunast n igujilen?

Ikfa ssuq, Ayilas iqqel yer wexxam. Ikcem kan f umnar, Æelđiyya yut-itt demmar, tekker am tæeđđagt tcennef f uyilas, tenna-yas :

-Ay argaz, yak nniđ-ak zzenz tafunast!

Ayilas meskin, yut-itt lweswas, icelleđ wul-is, ylin-as iffaden-is, irra-yas i Æelđiyya :

-A tameđtut! tafunast-ayi, ugin yemdanen ad ttayeđ :win islan kan s tfunast igujilen, ad iqleb aqerru-is ad ikemmel abrid-is.

Nniđ-ak ay argaz ur necbi irgazen, ayenta zlu-tt neđ tura ad ddmey yelli ad ruđeđ.

Ayilas, udem-is yuđal d azeggay d awray, iddem ajfnwi, iqqim ittergigi, iquerreb yer tmeđtut-is inna-yas:

-xzu cciđan a Æelđiyya! tafunast-ayi tafunast igujilen, ulamek i tt-zluy.

AMMUD

Imiren kan Eelġiyya teddem yelli-s tekker ad truḥ. Ihi, Ayilas meskin yaş akken indef wul-is iqmec allen-is, ikerrec iles-is, izla tafunast igujilen.

Lunġa d Yuba ruḥen rewlen yer użekka n yemma-tsen Mnana, eeddan qqimen ttrun, ttrun,ttrun ...Taswiēt kan myin-d sin iḡunam yiwen ittmuddu-d ayefki wayeḍ tamemt. Igujilen susmen, eeddan qqimen tteṭṭden.

Ussan tteeddayen , Lunġa d Yuba rennun ttimyuren ttufayen, ma d yelli-s Mellula teqqim daymen d tawrayt ,tameuct.

Eelġiyya temmut di tismen teqqel tenna-yaş i yelli-s Mellula :

-Ilaq a tteuset igujilfn, yaş tufiḍ-ten ččan akal ečč-it .

Yiwet n tmeddit, teffeykan Lunġa d Yuba tetbee-iten Mellula.

Igujilen, ruḥenyer użrka n yemma-tsen , kula yiwen iṭtef ayanim, eeddan qqimen tteṭṭden.

Mellula, tqerreb ula d nettat ad tteṭṭeḍ , yiwen uyanim ittwezzie-d idammen wayeḍ d arseḍ.

Mellula truḥ tennejla, tettawi tettara tewweḍyer yemma-s tenna-yaş d acu itt-yuyen.

Eelġiyya yut-itt umeskun, teddem-d isyaren d zalamit truḥ tessery ażekka n Meanan.

Lunġa d Yuba ruḥen rewlen, ffyen taddart teddun tterrun, teddun tterrun, akken akken alami eeddan sin wussan.

Asmi wwḍen zzat yiwen yeyzar imi qqaren iżar iderwicen, ieedda Yuba yeqqiqsim yesteefa, yerna yeswa. Ihuzz-d kan waḍu Yuba ittēyyiḍ ittru idewwir. , idewwir, idewwir, lami idewwex iḡli yer lqaea, ixebbeḍ ittnazaē ittneqlab irennu.

Teedda tnafa, Yuba ikker ibedd din din yuḡal tayzalt iqqim isbeebie.

Lunġa tfelfej udem-is ffyen-tt idammen ,teṭṭerḍeq d imeṭṭawen tġelleb tettēyyiḍ

Tettru trennu, teedda teswiēt, tqerreb yer teyzalt, tessawal-as yer tmezzyut-is, teqqar-as :

-ur ttaggad a Yuba, żriy keččk maci d tayzalt, d yuba mmi-s n baba d yemma am ass-a am zekka d lmuḡal ur k-ttaġġay ara .

AMMUD

Tædda. Lunġa teall tafunart-is yef umeggaġ n teyzalt, tzuyer-itt, truġ tkemmel abrid-is. Tettetdu tettru Tettetdu tettru lama tewweġ ztat n wexxam ugellid, teqqim tettekkemmim.

Agellid, imuqel-d kan si ttaq iwala-d Lunġa, iqqim yewhem. Agellid yufa Lunġa tecbeġ tecbeġ amzun tiziri iædda yuy-itt irna-tt d takna.

Æddan sin iseggasen, Lunġa terfed s tadist . Yiwen wass Lunġa teqqim g ufrag,tusa-d yur-s takna-s tdemmer-itt yer zdaxel lbir, teqleb yer wakli tenna-yas :

-Tura ad tezlud tayzalt-ayi niy a k-nfuy.

Akli meskin iddem-d ajenwi, itteddu itergigi, iruġyer teyzalt ad t-izlu. Imuqel kan allen-is, yufa d allen n weqcic, itteyyer ajenwi., din kan tettef-it tawla, iruġ innejla.

Deg wass-nni, akken kan ara yeyli yiġij wa ad tali tziri, tayzalt ategger amejjaġ-is sdaxel lbir a tettru wa tcennu :

-Lunġa, amek i-telliġ a weltma. Akli yusa-d a yi-yezlu s ujenwi!

Deg kqæ lbir, Lunġa tettara-yas-d :

-Yuba, ħemmley-k agma, sber ur taggad ara.

Akken, akken,akken lami d yiwen wass, ijba-d yiwen wemyar. Ikker imuqel yer zdaxel lbir iwala taqcict tettef llufan deg rebbi-s, iædda issuli-t-id, Imiren kan Lunġa tenna-yasi wemyar-nni:

-Tayzalt-ayi mačči tayzalt, d gma: isem-isYuba, yiwen wass, iswa aman deg yryzer iderwicen yeqqel tyzalt!

Ikker wemyar ikkes-d leeqaġer di tmuzziġ-is iccel-asen times.

Iædda ibexxer-as i teyzalt, taswiġt kan, tneqlab tegnawt, iġterteq rreud, iccel lebreġ, teyli tziri, tensa tafat, kul amkan iyli-d fell-as tlam.

Tayzalt tetneqlab tettergigi, tetneqlab tettergigi, tekker, teqqel teyli, teqqim tettergigi di lqæa.

AMMUD

Amyar-nni, iqqim yef tgecrar-is itt-ħukku iffasen-is, itezmumug ittata, inna-yas i Lunġa : "Dayen tura s tucbiħt, win izedyen gma-m Yuba, atan sufyeħ-t. Taswiħt kan tayzelt tetteffee ,ikker-d deg umkan-is Yuba. Lunġa teslewlew, tceħħeħ, tcennu.

Agellid ijba-d s ueidiw iwwi yid-s Lunġa d Yuba, yerna yebra-yas i takna.

Azekka wayeħnin, ieell tameħra :Yuba irra-t d mmi-s, amyar-nni d amdakel-is.

Ma d aqcic-nni ilulen di lqae n lbir, mmi-s ugellid d Lunġa, semman-as Qusila. Tayi tameayt lejduħ, mliħ-t-id lwad lwad, idderya n dderya-nney, id-ġġan lejduħ lejduħ-nney!

TAMACAHUT N K.BOUMARA

TAFUNAST IGUJILEN

-Amacahu!

-Ahu!

- wi d-yennan ahu, ad yaf llhu, tamacahut-iw ad teħbee am usaru!

Qqaren zik, deg yiwet n taddart , yella yiwen n urgaz d tmeħħut-is, sean sin n warraw-nsen, aqcic akked teqcict. D taqcict-nni i d tameqqrant dec leemer, isem-is Eica. Aqcic, gma-s n Eica, gan-as isem n Eli. Yemma-tsen yuħ lħal tesea tafunast. Dħa yiwen n wass, yemma-s n Eica d Eli, teħli-d deg lehlak meqqren. Mi tesla i rħuħ-is yesselqaf, mi tħuss s lmut tsuma-tt-id, tessawel-d i urgaz-is, tenna-yas :

-Ad yi-teahdeħ ur tezzeneħ tafunast-nni, ar tt-teħħeħ i sin n warraw-neħ !

Mi i tt-ieuhed s sebaa n lemehdat, yeffeyrħuħ-is.

Qqimen-d ihi warrac-nni ħer baba-tsen, ttejgugulenħur-s. Meena baba-tsen ur d-yelhi ara mliħ d warraw-is, rnu Eica mezħiyet , ur d-tewwiħ ara i nnwal, ur tessin ara i ccħel n uxxam. Dħa yiwen n wass deg wussan, ieawed ubabat zwaħ. Mi d-yezzi usegħas, terna-d ħur-sen teqcict.

Ddunit tettezzi, arrac ttimħuren ħar yiħ d wass. Ma d Eica d Eli, nutni zgan d imeksawan n tfunast i (d)asen-id-teħħa yemma-tsen.

AMMUD

Asmi i d-telħa teqcict-nni deg lešmer, tebda tetteffeyyer lexla yef yidarren-is, dya yeyli-d kařuh d tismn gar Ēica d Ēli akked tmeřřut n baba-tsen. Dya din i d-yers miħyaf deg uxxam-nni, imi netta, argaz-is akked yelli-tsen tetten leula n yirden ; ma d Ēica d Ēli tesserwa-yasen ařrum n temřin d win n ugercal, xersum mi ara ffyen řer lexla ad ksen. Tismn eemřent adan n tmeřřut, mi tettwali Ēica d Ēli umi tettakk agercal, ttayalen d izeggayen n wudem ; yelli-s nettat umi tettebuddu ala ući leali yecban udi, tamemt n teyrast, aksum afessugan yelhan i useknef řer yirij, irden, ... tettsimmi tetteimi, tettuřal d tawrayt am yiferr, seg wass řer wass.

Yiwen wass ihi, tenna-yas lal n uxxam i yelli-s : "Azekka ihi, mi ffyen wayetma-m řer lexla ad ksen, ddun yid-sen, ayen akk xedmen nutni, xdem-it ula d kemmi!"

Azekka-nni, yelli-s tefka-yas ařrum n yirden, ma d Ēica d Ēli tefka-yasen ařrum n ugercal, am yal ass. Mi wwřen řer lexla, yenna-yas uqcic, s amezzuř-is i weltma-s n yiwet n tæebbuđt : "kemmi urar yid-s, nekki ad ruħey ad řřdeř tafunast! " Mi d-tezzi nnuba n Ēica, nettat truħ s tufra yef weltma-s deg bzba-s ad teřřed, Ēli netta yetturar d yelli-s n baba-s. Yal ass ihi akken i xedmen ; meena ikwal tikwal ttarran iman-nsen ttetten ieħcic, akken ur tetteřaq ara weltma-tsen tteřřden deg tmazřagt n tfunnast-nni.

Tameddit n wass , mi d-rzan warrac-nni seg lexla, lal n uxxam tetteřenniř yelli-s, tessakay-d yelli-s, tesseřrac-itt ; yal tařebħit tetteřři-tt, testtilih-itt-id ,tekkat ad d-taf lbađna i tteffren yirbiben-is fell-as. Dya yiwen n wass deg lexla, mi yuř lħal kessen, taqcict-nni tedla yef yiwen seg-sen itteřřed dec tmazřagt n tfunast. Mi truħ nettat ad teřřed, tewwet-itt-id tfunast-nni s uđar, tesderyel-itt deg tiř. Taqcict d-kecmen s axxam, lexber yewweđ tameřřut n baba-tsen.

-D acu i kem-yuřen? i (d)as-tenna yemma-s i yelli-s.

Tenna-yas yelli-s, izri-s yettazal d ileřři :

-Mi ten-walař tteřřden, ruħey ula d nekki ad řřdeř, dya tewwet-iyi-d tfunst-nni s uđar-is...

-A tameezuzt-iw! (tegr-as iyallen).

Mi d-yekcem urgaz, yuf-d tameřřut-is d yelli-tsen ttrunt ;udmawen-nsent canen.

-D acu i yeđran akka? I yenna wergaz.

AMMUD

Tenna-yas:

-A tawayit i yeḍran! yelli-k tesderyl-itt tfunast.

yenna-yas i yelli-s :

-Amek akka i kem-id-tewwet tfunast, leeler sliy s waya?

Tenna-yas : " Hatt maṣer, hatt maṣer! " Taqcict, s usmuḡben tewwi-yas-id taqsiḍt swadda, teḡka-yas-id akk ayen yeḍran yid-s deg lexla.

Lal n uxxam, s reffu d usuḡu, tenna i urgaz-is:

-Tafunast i yesdreylen yelli , ur tt-uḡwiḡeḡ ara ; nekki byiḡ ad tenz neḡ ad temezl !!

Yerra-yas urgaz:

-Ad kem-id-ihdu Rebbi a tameṡṡut!.. Asmi i fellas ad temmet yemma-tsen , nemeahad nekki yid-s ; euhdeḡ-tt, gguleḡ-as ur tt-zliy, ur tt-znizeḡ, ur tt-ṡhineḡ...

Tameṡṡut tuḡal-d s wawal-is:

-Nekki, yelli tedderyel ; byiḡ ad tt-tezzenzeḍ, ma ulac ḡas bruyi, ad ruḡeḡ, ad awiḡ yelli, ad ak-id-ḡḡeḡ arraw-ik d tfunast-ik!

-Azekka ihi, awi-tt ḡer ssuḡ, zzenz-itt.

Azekka-nni, yewwi-tt ḡer ssuḡ; arraw-is rran-tt i yimeṡṡi. Yeqqim deg ssuḡ, yettberriḡ:" Wi ara ḡayen tafunast igujilen? " Ur d-yuḡi yiwen ad isawem.

Tameddit mi d-yuḡal, tenna-yas :

-Acimi ur tt-tezzenzeḍara?

-Qimeḡ armi d tameddit ur d-yusi yiwen ad tt-isawem , dḡa uḡaleḡ-d yes-s i (d)as-yenna.

Tenna-yas:

-Ar ddfurṡ i d-itteddun, awi-tt zzenz-itt, neḡ zlu-tt!

Mi d yezzi ssuḡ ,yewwi-tt ḡayen, yeqqim yettḡeyyiḍ : " wi ara ḡayen tafunast igujilen? ". Ulac wi d-yuḡan ad isawen. Tameṡṡut-is abernus ḡef yiri-s d uqerru-is, i yellan dinna deg yiwet n

AMMUD

tqernit deg ssuq, tsell i yemsewqen amek i qqaren mi ara slen i bab n tfunast yettberih, qqaren-as : "Ad ay-ilnee Rebbi deg ddnub n yigujilen! " Mi tesla i wawal-nni, tefhem dindin ur tettuzu ara. Amek ara texdem? Tessuzer tayect-is, terra-tt am tin n urgaz, terra-yas awal s leeyaq, tenna-yas: "Zlu-tt, ad trebheq fell-as!" Mi d-yerza seg ssuq s tfunast-nni n igujilen ur nenzi ara, tamejjet tezwar-it-id s axxam. Akjen kan i d-yessejba, tluqa-t s wawal :

-Acimi-ur tt-tezzened ara dayen?

Yenna-yas :

-Berrheq, berrheq, ... ulac wi d-isuman ad isawem, dya uqalay-d, meena...

-D acu "meena"?

-Meena sliy i yiwen n urgaz, yenna-d seg lbeed : "Zlu-tt ad trebheq!"...

Tenna-yas:

-Yaah! Ihi d acu i tetragud? Azekka, kker-d, zlu-tt!

Eica d Eli, igujilen n tyemmat, ur asen-yexfi wara deg uxxam, sbedden timejjanin-nsen, thessisen kan, izrawen-nsen ttsilen am leewanser deg csetwa. Azekka-nni, yef wudem n sshbeh, uzzlen s azekka n yemma-tsen, qqimen dinna ttrun i sin, hkan-as i yemma-tsen lbatfel d mihyaf i d-yejlin fella-sen. Ruh ruh, hata tenteq-d yemma-tsen seg uzekka, tenna-yasen:

-Azekka, mi ara zlun tafunast, awi-t-d kra seg wul-is cwut seg ufwad-is, terzem-d yer da, sersen cwityer yidarren-iw, cwityer yixef-iw.

Kkren warrac-nni ruhten. Mi d-yuli wass, tendeh tamejjet yer urgaz-is, tenna-yas: " kker fell-ak, zlu tafunast!". Yekker yezla-tt, ifeqqer-itt.

Arrac-nni ttrun fell-as ayendin. Mi tt-ifukk s ufeqqer baba-tsen, yefka-yasen-id cwit seg uteaalq yellan deg wadan-is, cwit seg tasa-s, cwit seg wul-is, cwit seg ukeckuc-is, cwit seg yizerman-is. Dindin enan azekka n yemma-tsen, gan ayen iyef ten-id-twessa : sersen ciuhyer yidarren-is, ciuhyer uqerruy-is. Uread ur kfin aserrus, ffyent-d snat n tyunam seg uzekka-nni, yiwet tettak-d tamemt, tayed d udi. Arrac i iqeden layas di tazwara, yettuyal-iten-id leeqel s kra kra, acku yal tashbit, yal tameddit, rezzun s azekka n yemma-tsen, ttejden

AMMUD

deg tyunam i d-iberrun i tamemt d wudi ; ssawden armi ur neccden ara akk yef wučči n uyrum n ugercal i (d)asen-id-tettak tmeṭṭut n baba-tsen. Lal n uxxam iyilen tfukk lexsem i tesea d yirbiben-is, tuyal tewhem, tebrasse."Amek, i tenna i yiman-is, kksay-asen tafunast i asen-id-teḡḡa yemma-tsen, sserway-asen ayrum n ugercal, meens seg wass yer wass rennun deg ccbaḥa d tezwey! ! Yelli umi ttakkey ala ayen yelhan, tettuyal d tawrayt am lemṛar. Amek ara xedmey i warrac-a?" Dya azekka-nni tnebbah yef yelli-s : " Azekka , ddu yid-sen, ayen xedmen xdem-it ula d kemmi!"

Azekka-nni, mi ffyen s azniq ad urraren, tedda yid-sen. Yenna-yas Eli i Eica "Ass-a , ur nettruḥu ara s azekka n yemma-tney, ad nurar kan da tuqemca tufra!" Taqcict turar yid-sen armi d tameddit. Azekka-nni, mi ffyen, tedda d uḍar-nsen ; mi ruḥen s azekka n yemma-tsen, tedda yid-sen. Yal ass akken, tuy awal i yemma-s, mi ffyen, ula d nettat ad teffey ; s anda eḍdan, ad teklu yid-sen. Armi d yiwen wass, tedla fella-sen tetṭden deg tyunam-nni. Mi tuza nettat ad tetṭed ,dya 'iyunam-nni fkant-as-id arsed akked yidammen. Teqqim tettru.

Tameddit n wass, teḥka-yas i yemma-s, tenna-yas s yimeṭṭi deg wallen-is:

-Deg uzekka n yemma-tsen, kkrent-d snat n tyunam, yiwet tettak-asen-id tamemt, tayed d udi ; mi eḍday nekk ad ṭṭdey, yiwet tefka-yi-d arsed, tayed d idammen ...

Tenna-yas yemma-s s reffu :

-Lxiḍ deg uḍar-is! Telzem-iyi tkeffart alamma ssuliy-d iysan-is, alama sseryey-ten!

Azekka-nni, yef wuden n ṣṣbeḥ, uqbel ad d-iessellem lefjer, tewwi yid-s irrij d yisyaren, teqqleε-d akk iysan-nni, tessay-asen times, ryan. Tenna-yas i yelli-s:"Tura ad mmten seg laḥ!" Mi d-yuyal urgaz-is, tenna-yas : "Nekki , arraw-ik ur ten-uḥwaḡey ara deg uxxam-a!!"; yenna-yas : " in-asen ad ruḥen, tura meqqrit! "

Tenna-yas Eica i gma-s : "Kker ad nruḥ, ulara nexdem da de- uxxam-a!" . Kkre-d ṣṣbeḥ, tefka-yasen tmeṭṭut n baba-tsen ayrum n ugercal, ffyen, bdan tikli.

Tteddun deg ubrid, ur iban sani i leḥḥun. Deg ubrid-nsen , tteddun armi i d-yeqli yid fell-asen. Nsan dinna deg lexla. Azekka-nni ,ṣṣbeḥ zik, kkren-d, uyen abrid. Lḥan, lḥan armi wwden yer yiwet n tala, yenna-yas gma-s : " ffudey, byiy ad swey! " , tenna-yas : " ala! Ta, d tala n wuccanen, win yeswan aman-is, ad yuyal d uccen! " Rnan qeleen tikli ;ddan ,ddan

AMMUD

armi wwđen yer tala-nniđen, yenna-yasen : "Ffudey, byiy ad swey !" ,tenna-yas : "uhu! Ta, x tala n yizmwawen , wi iswan aman-is, ad yuḡal d izem! " Rnan qelēen tikli ; lḡan, lḡan armi wwđen yer tala-nniđen, yenna-yas gma-s i weltma-s : "Ffudey ayendin, byiy ad sreḡbey tayect-iw kan, tekkaw! " ,tenna-yas : ḡurek kan i txeddmeḡ ! Ta d tala n yizerzer! Uggadey ad ttuḡaleḡ d izerzer, ma teswiḡ aman-is! " Rnan ddan cwiṡ, yenna-yas! : "Tuḡ tabelyet-iw, ad dewwreḡ ad tt-id-awiy ...", tenna-yas : "Ad ruḡey nekki ad tt-id-awiy ;uggadey ad tesweḡ ad tuḡaleḡd izerzer !" ,yenna-yas : " Ur ttagad, ur tessey ara". Idewweḡ ; mi yewweḡyer tala-nni, yeswa armi i yerwa, dḡa yuḡal d izerzer. Yeḡfer weltma-s, hedna hedna armi tt-iqudee s tikli ; mi t-tezra yuḡal d izerzer, tettru. Tenna-yas: " Txedeḡeḡ-iyi, a gma!" ; yenna-yas : "D Rebbi i yebyan akka !" ṲṲfen abrid -nsen, qelēen tikli armi wwđen yer yiwet n temdint, ufan dinna tala deg-s tazdaytezzif yixef-is. Tuli ḡur-s, teqqim dinna; gma-s izerzer ittruḡu ikess kra yekka wass, tmeddit ad d-yennejmae, ad yeqqim yer lqae n tezdayt.

Yiwen wass deg wussan, hat mmi-s n ugellid n tmurt-nni, yewwi aeidiw-is yer tala-nni ad isew. Mi d-yers seg ueidiw, yewwi-t s asarij ad isew. Mi yebbey ueidiw icenfiren-is kan, dḡa yeqqim akken, yugi ad isew. Yuza ḡur-s mmi-s n ugellid, yeldi-yas aqemmuc-is, yufa yenteḡ deg yiles-is wanzed d akemmlan , annect-ila-t. Yejbed-it-id, yufa-t d ayezzfan mačči d kra. Yewhem wi t-ilan wanḡad-nni. Yerfed uxf-is yer trcwawt n tzanet,iwala taqcict.

Yenna-yas:

-D acu-kem , a lxelq-a? "

Tenna-yas :

-D laebd am kečči...

- Ers-d ihi ...

Tenna-yas :

-Ur d-ttrusuyara.

Yerkeb aeidiw-is, iruḡ. Azekka-nni iceyyeeḡyer settut, tusa-d, yenna-yas: " Byiy ad d-tetṲfed yiwet n teqcict yellan deg umkan n leflani. "yefka-s akk lewḡayef-is. Tenna-yas : "D rrebeḡ! Azekka uḡwaḡeḡ ad yi-d-tefkeḡ rebea n medden d sin n lehwac ad ten-awiy yid-i. "

AMMUD

Azekka-nni truḥ, tewwi yid-s imdanen-nni, tger-iten deg yisuka, tsebba-ten yef sin n lehwayec. Temsefham d yixeddamen-nni d acu ara xedmen, mi tewweḍyer tala, tesres-d isuka-nni, truḥ tewwi-d isyaren, tessay times, tesers bufraḥyef wudem-is. Taqcict-nni deg yixf n tezdajt tettmuqul-d deg-s. Tenna-yas:

-A yemma tamyart mačči akken i ttarran medden bufraḥ!

Terfed settut allen-is d asawen, twala taqcict, tenna-yas :

-D acu i kem-id-yewwin yer da, a yelli?

Tenna-yas :

-Aql-i nekki d gma, yeswa-d aman seg tala n yizerzer ...

Tenna-yas Settut :

-Ma yehda-kem Rebbi ,ader-d, ! Nekki ur zmirey ara ad d-sewweyayrum ; byiy ad ruḥey s amkan n leflani, ad awiy lehwayeḡ-a i yessi, yekfa-yi uwin deg ubrid-iw ...

Tenna-yas :

- Ma rsey-d, uggadey ad yi-tetṭfed ...

Tenna-yas :

-Ah! A-yelli ! Aql-i weḥd-i, ur ttaggad ara !

Dya tuder-d teqcict seg tezdajt. Teqqim tama n Settut, teqleb bufraḥyef wydem-nnkden. Tefka-yas-id taḥiwa (tarbuyt) , awren, aman. Mi tedha teqcict d usewwi n uyrum, settut tæggeḍ:"Ay iyerdayen, hatan umcic yusa-d! " Din din ffyen-d yixeddamen-nni seg yisuka, urzen-as iffassen i teqcict. Tenna-yas teqcict i settut : " Txedæḍ-iyi ,ad kem-ixdee Rebbi !" Kkren yixeddamen-nni ssensen lafya-nni i tecfl Settut s ttexbaniya, srekbent taqcict umi ay urzen ifassen akken ur treggel ara, wwin-tt s axxam n mmi-s n ugellid.

Mi wwden, tenna-yas i mmi-s n ugellid :

- Tura ad ak-mley...

Yenna-yas:

-D acu i yeḍran? Ini-d ...

-Byiḡ ad tessufyeḍ lexber i wat tmurt-ik, ilaq yiwen ur ittseyyiḍ izerzer-nni, yiwen ur tineqq ...

Yenna-yas:

-Acuyer?

Tenna-yas :

-Izerzer-nni d gma ...

Dya temla-yas-id akk amek i armi i yuḡal d izerzer. Mmi-s n ugellid yeqbel ccerṭ, yessufey abarahyef yizerzer-nni. Yuzen axeddam yer tala-nni, anda yufa Eica, yerḡa dinna armi d-yennejmaε yizerzer, yewwi-t-id yer lberḡ n ugellid, anda tezdey weltma-s. Asmi iεeddan wussan d wuḍan, mmi-s n ugellid d Eica sekkren tameyṛa, wwin-d lqaḍi yeεqed-asen. Eli yuḡalen d izerzer, deg wass ikess deg lexla mebla akukru, tameddit n wass yettnejmaε-d s anda tettli weltma-s.

Teyli-d lemḥibba meqqren gar Eica d mmi-s n ugellid. Teqqim tettidir ussan imellalen. Ur txeddem ur tgeddem, tettett, teggan, taklatin xeddment fell-as.

Yiwen n wass deg wussan, tesla i yinebgi n Rebbi yessutur tin n Rebbi yef yimi n tewwurt n lberḡ. Mi as-tesla i tayect-is, teεqel-it dumatu , d tqyect n baba-s ... i yessuturen tin n Rebbi seg taddart yer tayed, seg tmurt yer tayed. Tasa-s tuḥnan-d fell-as ; temmekta-d akk ayen iεeddan fella-sen, nettat d gma-s yuḡalen d izerzer ; temmekta-d tameṭṭut n baba-s d wayen i as-texdem d dder, d lbaṭṭel, d miḥyaf. Mi d-tuḥnan tasa-s yef baba-s, tuzen taklit, tenna-yas : " inas i yinebgi n Rebbi Rḡu! Deg lyeḍ-ik! "

Teddem-d awren, tessureg-it yer teṛbuyr n usewwi, tessebzeg-it, truḥ tewwi-d sin n wurawen n lwiz ḡlayen, tesmar-iten yer dixel, temsel aḡrum-nni, tessew-it. Tessew tawackant-nniḍen ara yawi d aεwin, ara yečč deg ubrid-is, mi ara yuḡal s axxam. Tefka-yas iḡerman-nni i taklit, twešša-tt, tenna-yas in-as : "Taweckant-a i kečč, ečč-itt deg ubrid ; tanniḍen awi-tt i warraw-in !"

Mi d-yuḡal ḡer tmurt-is, yekcem s axxam-is, yenna-yas i tmeṭṭut-is "Awi-d tarbuḡt!" , tefka-tya-tt-id ; yeldi aḡrum-nni, yeffi-d lwiz-nni yellan zdaxel. Tameṭṭut-is tewhem. "Wi k-id-yefkan aḡrum-a akked ddheb yellan deg-s? " Yules-as-id akk ayen yeḡran ass-nni ; yules-as-id amek i yewweḡ s tikli ḡer tmurt-nniḡen, amek i d-teffey taklit ḡur-s tefka-yas-id sin n yiḡerman , yiwwen yečča-t deg ubrid-is n tuḡalin, wayeḡ yewwi-t-id i warraw-is. Mi d-iḡekku akken, tameṭṭut-is tefhem ansi d-yusa lxir yecban winna. Tenna i urgaz-is:

-Ur d-ttakken ara medden annect-a n lxir i win yessuturen tin n Rebbi ! Ala yelli-s n bnaḡem ara yerren tirzeft am ta i baba-s! ...

Yenna-yas:

-D tidet, ahat teeḡel-d taḡect-iw, dḡa tbuddu-iyi ...

Dḡa tweṣṣa yelli-s mm yiwet n tiṭ,tenna-yas : "Azekka, ddu d baba-m, ad m-yeml axxam anda tella welma-m. Mi tt-tufiḡ, qqim yid-s kra wussan, teḡreḡ amek ara as-txedmeḡ, ma tufiḡ-as lfek, enḡ-itt, teqqleḡ kemmi deg umkan-is! "

Azekka-nni, ababat yessuturen tin n Rebbi yegla-d s yelli-s, yewwi-tt armi d tamdint-nni, armi d lberḡ-nni andatella yelli-s. Yeṣṡebṡeb, teffey-d taklit, yenna-yas : "Inas i lal-im, weltma-m hatta yeḡ umna !" Truḡ txeḡber lalla-s. Teldi-yas tawwurt, tekcem, twala weltma-s taderyalt. Tenna-yas : "wi kem-id-yewwin? " , tenna-yas : "D baba" .Dḡa tweṣṣa taklit ḡer baba-s, tenna-yas "Rḡu cwiṭ dinna! " .Ihi tefka-yas aewin terna-yas idrimen, iruḡ baba-s, yefreḡ.

ḡica, tameṭṭut n mmi-s n ugellid, tefreḡ s weltma-s taseryalt, mi d-terza ḡur-s. Tekker tbedd ḡer-s : tefka-yas leḡwayeḡ lēali ad tent-tels, tdwwi-tt ḡer lḡemmam tessared. D lferḡ ameqqran i d-yerzan ḡur-s.

Asmi i eeddan wussan, taderyalt-nni tessan lḡara am yiciwi-s, tessan akk ayen yellan deg-s. Yuḡ lḡal, deg tebḡirt yella deg-s lbir d aqdim mliḡ, at uxxam ur ttesseḡ ara aman-is. Yiwen n wass, tenna-yas tderyalt i weltma-s, yellan s uebbuḡ : "A weltma taezizt! Bḡiy ad neqqim akken ḡer tama n lbir. "Qqiment ḡer tama lbir ; mi tesres aqerruy-is yeḡ tayma n weltma-s, tameṭṭut n mmi-s ugellid, yeḡder-itt yiḡes. Dḡa tfures tagnit, tdemmer-itt tderyalt ḡer lbir. Mi teyli akken, iḡureε-itt-id uzrem bu seḡea n yiḡerra.

AMMUD

Mi tga tawayit, taderyalt tekcem-d s axxam, telsa leḥwayeḡ n weltma-s, tessared, treyyes,terra tazult i wallen-is, teqqim tettraḡu argaz melmi ara d-yerzu.

Deg yid, mi d-yekcem mmi-s n ugellid, yufa-tt-id deg wusu,testeemil teṭṭes; yessaki-tt-id,tenna-yas :

-Ruḥ akkin!

yenna-yas:

- Dacu i kem-yuyen?

Tenna-yas :

-Yesderyel-iyi yizerzer deg yiwet n tiṭ! Byiy ad yemmet! ...

- Yah! Yak d kemmi i d-yennan : "Ḥader ara t-yayen, ur t-neqqem ara! "

Yeakkas lqecc-is ad yekcem yer wusu, iger afus-is yur-s, yufa-tt d taḥercawt, yenna-yas :

-D acu i kem-yuyen akka, aksum-im dir-it?

Tenna-yas :

-seg waman n tmurt-nwen!

Yenna-yas:

-D acu i yuyen ccæer-im, d aḥercaw?

Tenna-yas:

- Seg zzit n tmurt-nwen

Yeṭṭesakken, yeḡḡa-tt.

Azekka-nni, iweṣṣa ixeddamen-is ad d-ṭṭfen izerzer, ad t-zlun. Kkren yixeddamen ṭṭfen-d izerzer, eeddan ad t-zlun ; yenna-yasen :

- D acu itebyam yur-i?"

Nnan-as:

AMMUD

- Ad k-nezlu!

Yenna-yasen :

-Rğut ad ruḥeyyer lbir ad εeyydey tlata n yiberdan.

Ruḥen yer lbir. Yenteq yizerzer , yenna s leeyaq :

ssemsaden ijenwiyen, ijenwiyen

Ter Eli izerzer meskin!

Ttxil-m a Eica a weltma, a yelli-s n yemma

Ma ur d-teetiqed tarwiht-inu!

Seg lqae n lbir, ad as-id-terr awal:

Eica weltma-k teyli yer lbir,

Teyli yer lbir

Ula ara ak-texdem Eica weltma-k

Ad yili Rebbi yid-s d yid-k!

Ixeddamen-nni behten seg wayen slan, dya ur zlin ara izerzer, dindin uyalen yer mmi-s n ugellid, nnan-as:

- D lewhayem! izerzer-nni mačči d izerzer, d amdan! Hat wayen yeḍran, hat wayen yeḍran.

Azekka-nni, kkren-d ixeddamen, zzuḥben izerzer, wwin-t yer lbir.

Yedda yid-sen mmi-s n ugellid , yella i wayen ara isell. Mi wwḍen s imi n lbir, izerzer iwala ssemsaden ijenwiyen yur-s, yenteq s leeyaq:

A eica a weltma

Gma-m izerzer byan ad t-zlun!

A yelli-s n yemma

AMMUD

Eteq-d tarwiht !

Seg lqae n wanu, tayect n Eica terra-yad-id awal :

Eica weltma-k teyli yer lbir,

Teyli yer lbir,

ula ara ak-texdem Eica weltma-k

Ad yili Rebbi yid-s d yid-k

Yesla-yasen mmi-s n ugellid. Mi iger tiṭyer daxel, iwala tameṭṭut-is :

yessawel-as, terra-yas-id awal, tenna-yas :

-Zlum ikerri, gdegrem-as-id i llifea, ad awen-id-tefk llufan-nni, rnum zlut wayeḍ, ad yecyel d wučči, ad iyi-d-tserreh i nekki.

Dya zlan sin n wokraren ; ssulin-d Eica d mmi-s seg lbir i tezdey llifea mm sebæa iqerra.

-D acu ara as-txedemeḍ i weltma-m taderyalt?

Tenna-yas:

- Qqim kan, tinna d ccyel-iw.

Ma d izerzer, ssawlen-d i ccix, yerqa-yas aman ,yenna-yas :

Qqessmey-k-id s Rebbi d Nnbi!

Ma d izerzer i telliḍ, qqim d izerzer

Ma d amdan, qqel-d yer lašel-ik!

læzzem fell-as ; yefka-yas yeswa, iṛucc-it s cwiṭ wamman-nni i d-yerqa. Din din yuḡal-d yizerzer d amdan!

Ma d weltma-s taderyalt, twenneε-as ccyel. Tefka-yasen lameṛ i yixeddamen zlan-tt, fetten-tt akk d iftaten ; gran aksum-nni deg usaku , ceyyeen-as-t k yemma-s. Yedda yid-s uyaziḍ, amcic, aydi. Mi wwḍen ixeddamen s usaku s axxam n tyemmat n tderyalt, tameṭṭut tefreḥ

AMMUD

ayendin! Tefreḥ s yelli-s, tuzen-as-id tirzeft. Tekker tga imensi ,tesres taccuyt n tmeyra, usant-d tḡiratin, tefreq-asant saksu d uksum.

Iruḥ uyaziḍyur-s, yetteyyiḍ, yenna-yas :

-Tis tis! Tečča aksum n yelli-s !

Tenna-yas:

-Ruḥ akkin! Ad teččeḍ ixef-ik! Lalla-k tuy mmi-s n ugellid, tceyyee-iyi-d lehdiyya-!!

Iruḥ umcic d waydi, zwin-d asaku-nni yer tyeryert, yeḡli-d yixef n yelli-s, tezwar-d tiḡ-nni taderyalt. Qqiment tlawin-nni dessent fell-as. Tettru.

Tenna-yasent:

-Txedεemt-iyi, teččamt aksum n yelli! Win yeččan ḡterf deg uksum n yelli, yettru cwiḡ yid-i!

Yenna-yas weydi :

- Haw, haw,haw! Nekki ur ččiḡ, ur ttruy!

Yenna-yas umcic:

-Meiw, meiw! Newwi-yam-id aqerruy n yelli-m, εelli-t deg yiri-m! Dayen tfukk temeayt-im! Ayen txedmeddeg ccaw-im, yuḡal-am-id deg leeqab-im !

- Tamacahut-iw lwad lwad, ḡkiy-tt-id i warraw n lejewad ...

- Ad am/ak yeεfu Rebbi, yeεfu-yay!

TAMACAHUT AÆEQQA YESSAWALEN

TAMACAHUT N T.YEHIAOUI

AÆEQQA YESSAWALEN

Weltma tamazuṭt tessugut awal, segmi ara d-tekker ur tettara iles-is gar tuymas-is, daynetta jeddi yezga yessawal-as : " Ay aæeqqa yessawalen ". Yiwen n wass yehka-aḡ-d jeddi tamacahut-is i wakken ad tẓer weltma d acu-t uæeqqa-agi uḡur itt-icuba?

Macahu! Rebbi ad tt-iselhu, ad tiyzif amzun d asaru.

Zik-nni, hekkun-d yef yiwet n tmeṭṭut tettidir nettat d urgaz-is d sebæa n warraw-is. Arraw-agi-ines yal ass qqaren-as i yemma-tsen ad asend-tesæu taqcict :herqen byan ad sæun weltma-tsen.

Yiwen wass deg ussan n Rebbi terfed yemma-tsen tadist tis tmenya, arrac ferḥen aṭas mi slan s lexbar, ḥaren melmi ara d-terbu yemma-tsen ;ttraḡun weltma-tsen am waggur n leid. Arrac-nni uqbel ad terbu yemma-tsen, ruḥen di sebæa yer lexla, akken wwḍen, inṭeq umenzu yenna-asen :

"Ay atmaten-iw, tikkelt-a ma terna-d yemma-tney taqcict ad tṭfey ajewwaq ad yenniḡ, ad ceḍḥey ma terna-d aqcic wis tmanya ad tṭfey abrid ad nnejley, ad ruḥey anida iyi-ssawḍen idarren-iw ad awḍey, anids yekkeb Rebbi ad qqimey " . Dya atmaten-is di setta, ddan d rṣay n gma-tsen nnan-as:

"D ayen ik-yerḥan i yaḡ-yerḥan ula d nekkni ,ad k-netbeæ anida teddiḍ ad d-neddu ula d nekkni " .Netta yuy lḥal, kra akken mcawaren, kra akken hedren yef tmezẓuyt n yiwet n temyart tamcumt. Tamyart-a seg zik i tekreh atmaten-a tettasem seg-sen, limer tettaf ur ten-tettwali ara di sebæa, tettasem seg-sen.

Yiwen n wass yewweḍ-d lawan i deg ara d-tlal weltma-tsen, nutni yuy-iten lḥal wwin lmal yer lexla ad yeks. Akken wwḍen yer din teḍfer-iten temyart-nni tamcumt tebda ad ten-id-tettlaæi si lebeid. Dya yerra-as-d awal umeqran-nni deg-sen. Tenna-as : "Fiwelt, Fiwelt s axxam! Yemma-twen ha-tt-an terba-d, yerna uqcic wis tmenya yer-s! Ad t-igg Rebbi d amerbuḡ, d aseædi ad t-rebḥem fell-as! " .

AMMUD

Arrac ugin ad amnen, akken slan i wawal n temyart am win i ten-id-yewten s tiyita yer yedmaren nnan-as : "Ruḥ ad kem-yexzu Ṛebbi ,yeneel-ikem, tura itt-id i d-neffey seg uxxam d nettat i ay-d-yefkan tanalt".

"Ad yexzu Ṛebbi cciṭan , tura itt-id zriy! Ad tnekrem ayen walaḥ s wallen-iw, d aqcic d wis tmenya ! Ay a lxiir-nnwen " . Imi tezra ayen i yef mcawaren watmaten, tetteawad-d i wawal d aqcic wis tmenya , i wakken ad ruḥen ad nnejlin imeyban. Susmen ur ten-id-yuli wawal. Yenna-asen umenzu-nni :

"Dya ulayyer akk nuḥal s axxam, ulayyer iten-wala uqcic-a " . Nnejlan watmaten-nni, umnen tamyart, ur zrin tidet yellan ur elimen ara s twayit i asen-texdem ; tundi-asen tucerket tetṭef-iten.

Yemma-tsen terba-d meena d taqcict i d-tesea mačči d aqcic. Yeyli-d igenni fell-as,yedderyel yizri-s seg yimeṭṭi mi tesla s warraw-is inejlan seg uxxam yer-taddart nniḍen. Seg wassen ur tent-wala.

Ḥeddin iseggasen, taqcict meqqret, tebbeḍ i ccyel, tetteawan yemma-s di leqdic, tetteagem-d si tala, tzeddem-d isyaren, txeddem akk ayen i as-teqqar yemma-s. Yemma-s d baba-s ferḥen yis, lḥasul mibwalan taqcict-nni ad ttun tiyita n warraw-nsen, uyalen ttun-ten dayen yilen mmuten, imi ur zrin ara acemma fell-asen, yerna nutni d ayen ur d-steqsan ara deg yimawlan-nsen.

Yiwen n wass, taqcict teqqim weḥd-s deg uxxam, tella txeddem ccyel am akken tuy tanumi yal taṣebḥit. Akken tekfa ccyel teddem asagem truḥyer tala ad d-tagem. Mi tewweḍyer tala tufa din tamyart-nni tamcumt la tetteemmir aman s ayeddid-is s tcacit n ubelluḍ, tenṭeq yer-s tenna-as : " Arḡu deg leenaya-m ad ččarey, kemm ad tt-εeṭṭleḍ axaṭer s tcacit n ubelluḍ ara tettecareḍ."

Tamyart-nni d tin ikelxen i sebɛa watmaten-is, tezra belli imawlan n teqcict-nni fren fella-s tamsalt-nni yeḍran, yerna ur teḥsi ara d akken tesɛa sebɛa n watmaen. tebda tettemuqul di teqcict , ad as-tiniḍ yella wayen i as-texdem. Taqcict mi twala tamyart tečča-tt-id s yir tamuyl i tenna-as : " Ayen akka iyi-d-txezreḍ akken s yir tamuyl?"

Tamyart tented deg-s am tmes, d ayen ala tettrağu si teqcict, tebya kan ad tt-id-senteq. Yuğal terra-as temyart : " zur wudem-im i leħcayem, ur tetsedħiđ ara, limer teseiđ nnif tili ur kem-id-yettali ara wawal! A tin yenfan atmaten-is si taddart :A timeyreqt n sebæa watma-s! " .Akken kan tesla tmeybunt i wawal i wumi i d-terba, teqqim, la tettmuqul kan tesla tmeybunt i wawal i wumi i d-tebra, teqqim, la tettmuqul kan di temyart am tin idehcen tuğal tenna-s : "Atmaten-iw? Nfiy atmaten-iw nekk? Ur seiğara nekk atmaten! " .

"Nnejlan sebæa n watmatn-im asmi i d-tluled, yerna taddart akk tezra, fella-m akk ala ttmeslayen, ihi xas ttef imi-m, ur rennu ara yir awal " , i as-d-kemmel temyart tamcumt.

Akken i tessay times deg ul n teqcict meskint, teddez igerzan-is tettef abrid-is. Ma d taqcict-nni teqqur deg yiwen n umkan, ur tt-yewwi igenni wala tamurt, udem-nni ucbiħ, uzwiğ tekcem-it-id tewrey, tuğ-itt tawla : bdan leđdam-is ttergigin am yifer deg wass n wađu.

Tameddit tuğal-d yemma-s si lexla, akken i d-tekcem deg yimi n tewwurt. ,tger-as tiğri i yelli-s ur as-d-terri ara awal, dya tewhem axađer yal ass mi ara d-tekcem si lexla tettqabal-itt-id yer tewwurt, nebla ma tessawal-as-id. Truħyer texxamt-is, tufa-tt tuğ-itt tawla, terya am yiğij, tuzzelyur-s tenna-as :

"Acu i kem-yuğen ,ayen akka warray wudem-im a yelli ezizen? " . Yemma-s mi twala yelli-s tuđen tettef-itt terğagayt, axađer d nettat kan i as-d-yeqqimen, yerna yis i tettsebbir ul-us. Testeqsa-tt ma yella wacu i as-yehwa ad t-tečč.

Tenna-as-d : " Xdem-iyi-d acebbađ d win k byiğ " .

Terra i ucebbađyef tmes, yewwa-d, akken it-id-tessers, truħ ad teddem tiyenjawin i nettat d yelli-s ,taqcict tdeqquer anžad yer tbaqit, tessawel-as i yemma-s tesken-as-t. Teddem-d yemma-s, tağenjawt akken ad t-id-tekkes, yuğal tenna-as yelli-s : " Ala! A yemma,ttxil-m kkes-it-id s ufus-im, ma ulac, euhdeyRebbi ma ččiy-t" .Tuğ-as awal i yelli-s imi tehlek, tger afus-is yer terbut akken ad-tekkes anžad-nni s yiđudan-is. Cwiğ akka tekker-d teqcict-nni terra iman-is ad d-teger kra n tnenjawin yer yimi-s. Tettef temma-s seg ufus, tebbey-as-t armi d lqae n terbut,

Yemma-s tettru, tenna-as :

AMMUD

" Ur am-ttserriḥey ara a yemma, alamma teuhdeḡ-iyi s Rēbbi d Nnbi, ad iyi-d-tiniḡ tidet yef watmaten-iw!" Teuhed-itt yemma-s, dya tserreḡ-as i ufus-is.

Teḡka-as-d yemma-s tamsalt amek tella , d wayen yeḡran d sebea watmaten-is, akken tsellek awal, tenna-as yelli-s :

"EuhdeyRēbbi, ar ad ruḡey ad nadiḡ fell-asen! Ma mazal-iten ddren, ad ten-afey ad ten-id-awiḡ, ma mmuten ad zrey anida meḡlen, lḡsul ayen yellan di tasilt ad t-id-yessali uyenja,tidet ad tt-afey ".

"Nnay! A yelli ḡaca kemm i ay-d-yeggran, nettwali ḡur-m, tura ula d kemm ad truḡeḡ, ur zriḡ amek ara teḡru yid-m? "

Taqict teḡḡef deg wawal-is, tefra-tt d yiman-is, lehdur i as-d-tenna temḡart gezlen tasa-s, tenna-asen i yimawlan-is :

"Azekka ma yeḡya weḡnin ad ḡḡfey abrid-iw, meena uḡbel ilaq ad iyi-d tessim tlata n leḡwayeḡ; aēudiw, taklit akked ara mwanasay abrid d uēeqqa yessawalen "

Yuy-as baba-s awal i yelli-s, tefejrit uruḡ isewweḡ yuy-d aēudiw, aēeqqa yessawalen yerna-d taklit ara iwensen yelli-s deg ubrid.

Uḡbel ad teffey teqcict seg uxxam tweḡḡa-tt yemma-s, tenna-as : " Deg ubrid-im llant snat n tliwa : yiwet n waklan tayeḡ n yiḡerriyen, ḡader ad tesweḡ ben ad tessirdeḡ deg-s! "

" Yerbeḡ a yemma" , i as-tenna teqcict.

Akken yeēlem lefjer, tekker teqcict tserreḡ aēudiw-is, tger aēeqqa yessawalen deg yiciwi-s, tewwi aēwin i as-tefka yemma-s, truḡ akked d takkit .yemma-s mi twala yelli-s truḡ yeylu-d igenni fell-as, ur tezru amek ara teḡru yid-s.

Ruḡent taqcict terkeb yef uēudiw-nni ma d taklit la tettabaē yef uḡar. Leḡḡunt, Leḡḡunt taddart tettak-itent i tayeḡ, tiḡilt i wumi ḡallen ad asent-id-tban tayeḡ. Yemma-s n teqcict-nni mi lḡant cwiḡ ad as-d-tessiwel dya yelli-s ad as-terr awal, acku yella uēeqqa yessawalen yer-s.

Kemlent abrid-nsent, wwḡent yer snat n tliwa-nni i yef ε as-d-tenna yemma-s : yiwet n waklan, tayeḡ n yiḡerriyen. Taklit-nni imi yuy lḡal tessen amkan-nni tyawel yer tin n

AMMUD

yiherriyen teccucef deg-s. Ma d taqcict-nni, tettu ayen i yef itt-id-tweşsa yemma-s, teena tinna n waklan teswa armi terwa, yuḡal tekkes-d aeeqqa yessawalen seg yiciwi-s tessers-it yer lqaea teccucef ula d nettat.

Akken tekfa ucef, tettu aeeqqa yessawalen. Selkent kkrent ad ruḡent taklit yesfeḍ uglm-is yuḡal d amellal am udfel, ma d taqcict-nni tameybunt tuḡal d taklit am usafu. Skud tbeeeed yef tala-nni anida i tesruḡ aeeqqa-nni yessawalen, şşut n yemma-s yettenqas cwiṭ, cwiṭ. Kemlent tikli, yuḡal tenna-as taklit-nni : " Şubb-d akka s yin ad n-aliy nekk "

Tugi teqcict ad d-tşub terra-tt i yimeṭṭi, akken wwḍent yer yiwen n uzru teqqim la tettru din teqqar-as :

" Elay, elay a tazrut

A tazrut, a tazrut

I wakken ad waliḡ

Tammurt n baba d yemma, n baba d yemma

Tklit mm-yilefḍan mm-yiḡefḍan a teqqar :

Subb-d i wakken ad n-aliy "

Dya aeeqqa yrssawalen as-d-yettara seg tala-nni anida i tettu :

" Ruuuḡ ...Ruuuḡ....., kemmel abrid-im "

Kemlent abrid-nsent, taklit tugad ur tt-tḡettem ara i wakken ad dbters, taswiēt kan taklit temmut si eeggu, gezmen iḍarren-is ur tezmir ara ad teşber. Tenna-as i-teqcict-nni :

"Şubb-d i am-nniy! Yrqqur uqerru-im Waqil! " . Taqcict-nni terra iman-is am akken ur tesli ,tuḡal terfed acewiq meena aeeqqa yessawalen yemmut dmşşut-is ur d-isel ara, beedent fell-as aṡas. Taklit tuḡal ur tugad ara tşub-itt-id ḡas akken tugi.

Tkemmel tikli yef uḡar, ma d taklit yef ueudiw.

AMMUD

Kemlent tikli armi wwđent yer yiwet n taddart , steqsant medden, nnan-aset-id belli deg taddart-nni i llan sebĕa-nni n watmaten. Mlan-aset-id axxam-nsen, akken wwđen yer din, taklit terra iman-is d nettat i d weltma-tsen, akken i tent-wala tuzzel yur-sen tsellem fell-asen, tezmeđ-iten yer-s tenna-asen :

" Ay atmaten-iw ezizen imaezuzen, nekk d weltma-twen, aĕhal ferĕey imi i ken-id-ufiy bxif " . Teĕka-asen-d ayen yeđran, d temyart-nni i asen-ukelxen.

Sebĕa-nni n watmaten yilen d tidet d tin i d weltma-tsen. Dya weltma-tsen n tidet tuyal i teksawt n yileyman, ma d taklit-nni tettyimi deg uxxam yal rrbeĕ yewweđ imi-s , ulac ayen ur as-d-ttawin ara seg wayen yelhan.

Mi yuli wass ad tekker teqcict-nni ad tebru i yileyman. Akken kan ara taxeđyer kexla, si leĕzen-nni d tadysnt i as- texdem taklit, ad tali yef uzru ad terfed acewwiq :

"Elay elay a tazrut

A tazrut , a tazrut

I wakken ad waliy

Tamurt n baba d yemma, n baba d yemma

Taklit m yilefđan m yifeđđan teqqim deg uxxam

Ma d nekk uyaley i lexla

Rut, a yileyman ma ttrum, rut a yileyman ma ttrum "

Dya ileyman-nni di setta yid-sen mi slan i tmacahut i yeđran d yixef n teqcict tameybunt, adtterren i timeđđi, ma d wis sebĕa-nni imi d aezzug segmi ara yaweđyer lexla d taksawt d wuĕĕi.

Yal ass taqcict-nni texdem akken dya setta-nni n yileyman i yettrun yid-s simmal tteEIFen deg wass yer wass, ma d aezzug-nni irebban aksum, yuyal yeyleb akk atmaten-is i setta.

Sebĕa-nni n watmaten rran-d s lexber, d akken ileyman-nni seg wasmi i tent-ttawi taklit-nni ur ufin iman-nnsen , uyalen am sidna yub ala yiwen deg-sen i yufan iman-is. Dya byan ad zren d acu i d ssebba n wayen.

AMMUD

Azekka-nni sbaḥ mi teffey teqcict-nni itbee-itt umaḥuḥ deg-sen nettat ur d-tewwi s lexbar.
Akken tewweḍyer lexla anida tkess, tuli yef teḥrut terfed acewiqq :

"Elay elay a taḥrut

A taḥrut , a taḥrut

I wakken ad waliy

Tamurt n baba d yemma, n baba d yemma

Taklit m yilefḍan m yifeḡḍan teqqim deg uxxam

Ma d nekk uḡaley i lexla

Rut, a yileyman ma ttrum, rut a yileyman ma ttrum "

Akken i as-yesla gma-s-nni, yeffey-d anida akken yeffey yenna-as :

" Wi kem-ilan a tamexluqt? "

Teḥka-as-d weltma-s-nni amek yella lḥal, d wayen yeḍran yid-s. Akken yewweḍ umaḥuḥ-nni s axxam yeḥka-asen i watmaten-is. Dḡa nutni di sebea ḥaren amek ara xedmen i wakken ad eeqlen anta i d weltma-tsen, anta i d taklit? Ruḥen s amyār azemni ḥkan-as akken yella lḥal netta yessefra-asen-d tamsalt.

" Dayen isehlen maḍi, i wakken ad d-teḥrem anta i ultma-twen, aḡet-d lḥenni, init-aset ad d-teqqent, tin twalam tesse azebub alegyan teḥsam d tin id-weltma-twen, ma tin yesen azebub d akercay, aḥercaw am tuzzalt d tin i d taklit "

Xedmen warrac-nni akken i ten-id-iweḥṣa umyār azemni, nnan-aset i snat ad ksent tifunarin-nsent. Taqcict-nni akken kan tekkes tafunart-is tebra-d i umzur-is am leḥrir.

Ma d taklit-nni tugi maḍi ad tekkes tafunart-is, tenna-as:

" A nnaḡ ay atmaten-iw imeezuzen! Ur zmireyara ad kksey i uqerru-iw sdat-nwen setḥay? " lēdda umaḥuḥ-nni si deffir-is isenser-as-d tafunart-is, nettat ur tebni ara, dḡa walan azebub-is d akercay d aḥercaw am tuzzalt. Ččan times si zzeaf, nnan-as i ultma-tsen :

AMMUD

" D acu ara m-yeqden ul-im ?" Tenna-asen :

" Byiy ad tkerzem yis annar, mi tegzem akk d iftaten, aqerru-is ad d-terrey d inyen, afus-is d ajenja i uemmern yiyyiden seg lkanun, ađar-is d izdi i taduđ d wagi i ttuqda n wul-iw "

Xedmen warrac-nni akken i asen-tenna weltma-tsen, yuđal ruđen yer tala ugmen-as-d aman si tala n thariyin, tecucef yis-sen tuđal-d akken tella zik am yiťij.

Sebea n watmaten-nni d weltma-tsen d dmen akk ayen kesben di taddart-nni, uđalenyer yimawlan-nsen. Akken wwđen yer uxxam-nsen, đelben leefu di yemma-tsen d baba-tsen, gan tameyra n sebea wussan d ssebea wuđan ttidiren deg lehna d talwit nutni d weltma-tsen.

Tamacahut-iw lwad lwad

sawwley-tt-id i tarwa n leđwad

Nekkni nruđ abrid abrid

Uccen iruđ ađriq ađriq

Yewwet-ađ-d s lesfenđ, nečča-t

Newwet-it s wadyay nerza-t

Nekkni ad ađ-yerhem Rebbi!

Uccanen ad ten-yeqqed Rebbi!

Yekfa-d tamacahut jeddi ,yenna-yas : "tfehmedđ tura a yelli d acu i d aeeqqa yessawalen. "

TAMACAHUT N K.BOUMARA

AEEQQA YESSAWALEN

Amacahu!

-Ahu!

- wi d-yennan Ahu ,ad yaffm llhu ,tamacahut m-iw ad teḍbee am usaru!

Qqaren-d yella yiwen n urgaz zik-nni yesea seb3a n warrac. lhi yiwen n wass deg wussan, terfed tmeṭṭut-is s tadist. Ass-nni yufa-d lḥal arrac-nni, arraw n urgaz-nni, qqimen deg tala, wa yettsetṭil i wayeḍ accekuḥ. Dya dinna i ten-id-yewweḍ lexber n yemma-tsen :terfed s tadist. Mi slan s lexber, bedden yef yiwen n wawal, msefhamen : "Ma d taqcict i d-turew yemma-tney, ad neg tameyra ,ad nefreḥ ;ma yella d aqcic am nekni, ad nerfed iyunam , ad nerwel, ad nennejli, ad nbeddel tamurt! "Mi yesla ubabat yef wayen msefhamen warraw-is, yefka-yasen lḥeqq, iwufeq-iten. Dya di teswiēt-nni, mi yettmeslay akken ubabat d warraw-is , tædda syinna settut,tesla akk i wayen nnan.

Asmi i iædda wi iæddan, tameṭṭut, yemma-s n sebaa n warrac ,tebmrba-d ,teḡḡa-d taqcict. D acu kan settut mi tesla, tuzzel tessaweḍ lexber i warrac-nni akken-nniḍen, tenna-yasen : "yemma-twen terna-d aqcic, gma-twen!"

Arrac yenneynan ur uminen ara ayen i (d)asen-id-tenna Settut di tazwara.

-Amek tettḥeqqeḍ, d aqcic i d-turew? I (d)as-nnan i Settut.

Tenna-yasen :

-cekk ur yelli, a tarwa, imi d ayen i zrant wallen-iw!

Arrac yumnen, serrḡen ieiwdiwen-nsen, rekben, ruḥen nnejlan, ḡḡan tamurt n baba-tsen d yemma-tsen. Mi wwḍen s amkan, uyen dinna lmal d yiḥerqan ideg ara eicen.

Asmi i æddan kra n yiseggasen yef wasmi i nnejlan warrac-nni,taqcict tbeddu tettimɣur, tbeddu tettisin ddunit.Tezga tumen belli ala nettat ay sean yimawlan-is. Yiwen n wass deg uzniq, yufa-tt-id lḥal tetturar, tezha, tecreḥ,tædda syinna Settut ;mi tt-twala akken,dya tdeqqr-itt s yir-awal.

AMMUD

-Amek, ur tessethaq, ur tennehcamed i yezhan tferhed, a tin yesnejlan sebba n wayetma-s!?!
(d)as-tenna Settut.

Mi tesla i wawal-nni am terşast, taqcict tenneyna, yeyli-d fell-as yigenni. Tuzzel s axxam,
tger-as iyallen i yemma-s, tettru.,tnehheq.

-Acu i kem-yuyen, a yelli?(d)as-tenna -yemma-s.

-Tura i sliy deg uzniq, i tenna teqcuct i yemma-s, ziyen mačči ala nekki i d-teseam! ... Ziyen
sey sebba n watmaten-,rnu ur yi-d-tennid ara. Ini-d tura anda i llan wayetma?

Dya tebda thekku-yas-id taluft akken tella ;tules-as-id amek i ten-tyur Settut armi i nnejlan,
ğgan tamurt-nsen. Taqcict tsewwel-d, tenna:"Ad ruhey ad ten-id-qellbey, ad ten-id-rrey s
axxam-nney!!".

Mi eddan kra n wussan, bdan yimawlan n teqcict ttheyyin-as aewin n ubrid. Yewwed-d wass
n rraha : taqcict terkeb tagmart, tger Aeqqa yessawalen deg yiciwi-s, taklit tafecact
tetfar-itt yef uđar.

Lhan, lhan,lhan armi i teeya Taklit deg tikli yef uđar.

-Ttxil Lalla ma ur yi-teğğid-ad rekbey cwit, dayen eyiy, kkawen yifadden-iw, i (d)as-tenna
Taklit i lalla-s.

Dindin ad as-terr temnajt s laeli n tayect-is:

-A baba, a yemma! Taklit tebya ad terkeb tagmart, nekk ad lhuyyef uđar!

Ad d-yenteq useqqa yessawalen:

-ur d-ttrusu ara yef tegmart! Ur ttaggad ara, aql-ay da!

Dya kemmlent tikli-nsent: taqcict terkeb, taklitclehhu yef uđar. Mi rnant lhan kra, taklit
yeyyan deg tikli yef-uđar, tenna:

-Ttxil Lalla ma ur yi-teğğid ad rekbey cwit,dayen eyiy, kkawen yifadden-iw.

Dya ad d-teneq teqcict-nni :

-A baba, a yemma! Taklit tebya ad terkeb tagmart, nekki ad lhuyyef uđar! !

AMMUD

Ad d-yenṭeq uɛeqqa yessawalen:

-ur d-ttrusu ara yef tegmart! Ur ttaggad ara, aql-ay da!

Mi d-yeyli yiḍ, yufa-tent-id lḥal wwḍent yer yiwen n umkan qqaren-as "Tala n waklan ". Tala-nni yur-s sin n yisarijen ; deg yiwen, ma yessared ucebḥan s waman-is ad yuḡal d akli ; deg wayeḍ,ma yessared wakli, ad yuḡal d acebḥan.

Mi wwḍen yer tala-nni ihi, taqcict tres-d yef tegmart-is, tesres aɛeqqa-nni yessawalen yef yiri n usarij, tebda tessirid udem-is, ifassen-is, iyallen-is. Taqcict ur d-nerri ara s lexber, tessared leḡwareḥ-is, deg usarij-nni yettarran acebḥan d akli; mi tessared, dya tuyal d taklit, d taberkant. Taklit i yessarden deg-usarij -nniḍen, tuyal d tacebḥant am udfel. Mi sardent dayen, qqiment dinna armi i yulli wass.

Azekka-nni yer tafrara, kkrent ad kemmlent tikli. Taqcict, uletma-s n warrac ,terkeb tagmart, taklit,nettat,tetṭafar yef uḍar. Mi tɛdda ad terkeb, weltma-s n warrac ,tettu aɛeqqa yessawalen deg tala-nni.

Mi lḥant aṭas aṭas, Taklit i yuḡalen d tacebḥant tebda tetṭawat deg Lalla-s, iyuḡalen d taberkant :

-Ttxil-m eḡḡ-iyi ad rekbey cwit, eyiy mačči d kra, kkawen yifadden-iw!

Taqcict yezzeenennin yef tegmart tessawel s teyzi n tayect-is :

-A baba,a yemma! Taklit tafeccact tebya ad terkeb yef tegmart, nekki ad lḥuyyef uḍar!

Dya aɛeqqa yessawalen i teḡḡa deg tala-nni, ad d-yenṭeq, ulamma ṣṣut-is yrbda ixessi:

-kemmel abrid-im, ur d-ttrus ara! Ur ttaggad ara,aql-ay da!

Dya kemmlent abrid-nsent, ur d-terri ara lwelha-s yef usfinzeḡ n Taklit.

Mi rnant lḥant aṭas aṭas, Taklit tebda tettcekti.

-Ttxil-m, ers-d ad rekbey,eyiy mliḥ

Taqcict, i yuḡalen d taberkant am taklit, tebda tessawal:

-A baba, a yemma! ...

AMMUD

D acu kan tikkelt-a şşut n uęeqqa yessawalen, i teğğa di tala n waklan, ur d yermwwiđ ara mliđ. Dya taqcict ur nesli ara i şşut n uęeqqa yessawalen, i şşut n baba-s d yemma-s ,yebda ikeččem-itt ccekk. Mi rnant lřant cwi, Taklit, ibeddlan şşifa, yuđalen d tacebřant, tebdashiwet d uřhellel : "Ttxil-m,ers-d ad rekbey !..."Ihi taqcict, yuđalen d taberkant am taklit, tres-d yef tegmart,tebda tikli yef uđar, ma d Taklit ibeddlen şşifa, tuđal d tacebřant, terkeb tagmart.

Mi d-yeyli yiđ, wwđent s axxam n seb3a n watmaten. Taklit ibeddlen şşifa, yuđalen d tacebřant, tres-d yef tegmart, tenna-yasen : "Nekki d wletma-twen! Rziđ-d yur-wen ad ken-issineđ. Tihinna d taklit, tsuęefiyi-d kan. Fket-as ileyman-nwen, ad tent-teks! "Atmaten-nni di tazwara wehmen, taggara, mi fehmen tuqqid i(d)asen-tesrs. Settut, dya cerřen ayendin. Deg yiđ-nni ihi, heyyan-d imensi, sekkren tameyra i weltma-tsen, ma d taqcict-nni yuđalen d taberkant tensa deg waddaynin.

Azekka-nni, taqcict-nni ibeddlen şşifa, tuđal d taberkant, fkan-as cwiř n uyrum aberkan, snedhen-tt ad teks ileyman-nwen,deg sebea yid-sen, deg-lexla. Gar yileyman-nni, yella yiwen d aęezzug. Mi tewweđ s alma anda ara ksen yileyman-nni, ad tali yef yiwen n uzru, ad tesres ihemmij-nni n uyrum aberkan yef wezru, ad as-tserreř s tayect-is:

-Elay elay ay azru, ay azu!

-Elay ad zrey tamurt n baba d yemma!

-Taklit tafeccact teqqel d tazinant

- Tazinant tuđal d taklit taberkant, tkess ileyman n wayetma-s!

Dya azru-nni ad yeelay alama tettban-as-id i teqcict-nni tmurt n baba-s d yemma-s am lexyal. Mi slan i uřiřa n teqcict-nni, ileyman-nni i setta ad tt-rren i llwaed imeřti, ad d-yeyli fell-asen leřzen, ad agin ad ksen ;ma d wis sebea-nni ur nsell ara, ur d-ireffed ara akk aqerru-s ,ad tt-yerr kan i wučči n leřcic si şşbeř alamma d tameddit n wass. Ihi alyem-nni wis 7 ,aęezzug-nni, yettuqut yettnerni, ma d wiyed ur nkess ara kra yekka wass, đeefen mačči d kra.

Akken i đerru yal ass, armi wwđen 30 n wussan. Dya atmaten-nni cukken yella kra i đerrun di lexyal. "Awwah! Ileyman-nneyđeefen seg wassyer wass! " ay nnan watmaten .yekker-d

umec̣tuḥ seg-sen yenna:"Azekka ad ɛefrey taklit-nney s tuffra , ad zrey d acu i la txeddem i yileyman-nney!"

Azekka-nni, taqcict, mi teddem cwiṭ-nni n uyrum aberkan i (d)as-id-ttaken yal ṣṣbeḥ ,tessufey ileyan ad ten-tawi s alma anda ara ksen am wakken i txeddem yal ass. Amec̣tuḥ-nni deg watmaten yeḍfer deffir-s s tuffra. Mi wwɛden s amkan, iwala acu i la txeddem :tuli s azru, tsers ayrum-nni fell-as, tserreḥ-as s uḥiḥa, izri-s yendefq-d, yeyleb leḥmali. Iwala azru-nni yettaelay, ileyman-nni ur kessen ara, tettrun ula d nutni ... Dya amec̣tuḥ-nni deg watmaten ur yetṭif ara iman-is ur yeṣbir ara, yeffey-d seg umkan-nni anda yeffer,iruh q sada yer teqcict-nni, yenna-yas s lemyiḍa:

-Deg leenaya-m ma ur yi-d-tenniḍtidet!D taklit kemmi, ney d weltma-tney?

Taqcict tekkes amendil-nni yef uqerru-s, iban-d umzur-is amzun d leḥrir.

-Seant taklatin acekkuḥ am wa? i (d)as-tenna, izri-s yettsiq d imetṭi.

Dya tules-as-d tadyant ieddad fell-as,mi teswa terna tessared deg tala-nni n waklan armi i tuyal d taberkant ; ma d taklit-nni, mi tessared deg ussarij-nniḍen, tbeddel ṣṣifa, tuyal d tazinant.

-yyan ddu yid-i s axxam, ilaq ad seelmey atmaten-iw, i(d)as-yenna umec̣tuḥ-nni deg watmaten.

Mi d-leḥqen s axxam, amec̣tuḥ-nni yules-asen i watmaten-is ayen i tezra tiṭ-is d wayen i yeḍran d weltma-tsen yuyalen d taberkant zun d taklit. Azekka-nni, yiwen seg watmaten-nni isewweq, yuy-d timceṭ, lemri d tfejyal n yibawen. Mi d-yuyal si ssuq, sawlen-d watmaten-nni i teqcicin-nni, i snat,takli ibedden ṣṣifa akked tmeksawt taberkant, seknenasend ayen i d-yewwi gma-tsen seg ssuq. Taklit tafeccact ...temmey(nurmalement)yef tfejyal-nni n yibawen, tessfruruy tettet, ur tezri ara akk lemri-nni, wala timceṭ-nni ; tameksawt mm ṣṣifa taberkant teddem-d timceṭ, tekkes amendil-nni yellan yef uqerru-s, tebda tmecced amzur-is i d-yeylin yef tuyat-is, tettmuqul udem-is deg lemri-nni.

Atmaten-nni ttraḡun taklit-nni ad tekfu uḥči n yibawen, akken ad as-inin:"tura d nuba-m kemmi! Ksu-d ula kemmi amzur-im! "Mi teerra i uqerruy-is, tekkes timeḥremt, dya walan-tt, walan amzur-is yekkerṭuṭṭef am taḍut n uyelmi, ibedd d asawen n teglimt n yinisi. Mi zran

wallen-nsen ayen walant, dya nnan:"Ad nruh̄yer tala n waklan anda i d-tessardemt,anda i teġġa weltma-tney āeqqa-nni yessawalen."

Ruħen watmaten m-nni ȳertala waklan, wwin yid-sen tiqcicin-nni i snat. Mi ww̄den ȳer dinna, taklit -nni ibedden s̄sifa seyyfen ȳef-s ad tessired deg usarij-nni n taklatin, tameksawt mm s̄sifa berriken, tessared deg usarij n yizinanen. Mi, sardent dinna, dya yal ta tuȳs̄sifa-s tamezwarut.

Imir taqcict-nni tazinant, wletma-s n seb̄ea watmaten, teena iri n tala, anda akken i teġġa āeqqa-nni yessawalen. Teddem-it-id, tenna:"A baba, a yemma! taklit tafeccact teȳa ad terkeb tagmart, nekki ad l̄huȳyef uđar! ".Dumatu āeqqa yessawalen yerra-ȳas-id : "ur d-ttrus ara ȳef tegmart.Ur ttaggad ara, kemmel abrid-imm!" Atmaten-nni mi slan i tin, slan i win, ccek ulaheđ, umnen d weltma-tsen. Deg lferħ iferħen ayen-din, dya gren-as iyallen i weltma-tsen. Taggara rzan-d akk lwaħid s axxam, nutni, weltma-tsen akked taklit. ȳyan ad tt-qehħren ,ȳyan ad tt-nȳen ȳef wayen akk i (d)as-tga i weltma-tsen, meena weltma-tsen tugi.

Ma yessefk ad tettwaqehher, ad tt-iqehher walbe3đ-nniđen, i (d)asen-tenna.

Ihi, i (d)as-nnan, ad tt-nawi ȳer tlemmast n teȳgi,ad tt-neqqen dinna ȳer ttejra, mi d-rzan fell-as lewħuc, ad tt-ččen d timiddurt .

Dya akken i nnan, i xedmen : wwin-tt ȳer teȳgi, qqnen-tt ȳer ttejra, ġġan-tt tensa dinna.

Azekka-nni s̄sbeħ zik, amec̄tuħ-nni deg watmaten yerza fell-as,iȳil ad tt-yaf ččan-tt lewħuc. Dya yebhet, yensaġab mi tt-yufa mazal tedder, tettwarez ȳer ttejra, rnu zzin-as-d yizmawen. Nutni zehren fell-as, nettat ur tenħerwal ara akk. Dya mi t-id-walan nettat, mmyen-d fell-as, wwin-t s ifri-nsen. Akken ur ten-yuggad, ur ten-yekukra,dya ur as-gin wara. Mi d-faqen watmaten-is i setta belli ulac-itt, dya bdan ttqelliben fell-as. Mi d-ufan amkan anda i yeqqen taklit-nni, dya neaġben mi tt-ufan tedder. D nettai (d)asen-id-yemlan abrid ay uȳen yizmawen i t-yewwin. Ddan, ddan armi i ufan ifri-nni n yizmawen iweħciyen. Mi ten-id-sraħen, izmawen-nni mmyen-d fell-asen, zzin-asen-id sya d sta. Dya yekker yimenȳi gar watmaten-nnu ur nuggad, ur nekkukra, d yizmawen. Taggara, sin deg-sen mmuten, ma d rebea i d-yeqqimen, zuyren-ten yizmawen-nni ȳef yixef n yifri-nsen.

AMMUD

Taqcict-nni i yekcem uybel d ameqqran yef watmaten-is ur d-nuḡal ara, tekker ula d nettat ad d-tqelleb fell-asen. Mi tewweḡyer tlemmast n tezgi, tufa dina taqeddact-is tettwarez yer ttejra. Mi (d)as-d-tegzem isuraz-is tettwaqqen, taklit tmel-as-id anda llan watmaten-is.

Taqcict-nni uyalent -d s axxam n sebɛa n watmaten. Zlan aɛejmi, ferqqen-t, uzan-t, ddment-d rraj, gant-as-t i umeslux-nni. Wwint-d ameslux 'armi qrib d ifri n yizmawen, ḡḡant-t dinna. Izmawen, mi d-sraḥen aksum akken d azegzaw, uzzlen-d, zzin-as i umeslux ,ččan-t (?). Mi fukken učči, izmawen-nni yellin am yizan, wa deffir wayeḡ, yenḡa-ten rrahj-nni. Taqcict-nni d taklit-ines kecment s ifri, sufyent-d amecṡuḡ-nni deg watmaten d řebɛa-nniḡen ur nemmut ara, rzan-d s axxam.

Mi iɛedda wi iɛeddan, taqcict-nni tɛewwel-d ad uyalen yer tmurt n baba-tsen d yemma-tsen. Ḡḡan taklit-nni weḡd-s dinna, nutni řuḡen yer tmurt n yimawlan-nsen. Mi d-nnejmaɛen s axxam n baba-tsen d yemma-tsen msefhamen ad sbedden ɛamayen n leḡzen yef yidra n sin-nni n watmaten ay nḡan yizmawen iweḡciyen.

Tamacahut-iw lwad lwad, ḡkiy-tt-id i warraw n lejwad...

-Ad ak/am-yeṡfu Rebbi!

TAMACAHUT N BU WEDMIM

TAMACAHUT N A.MOULIRAS

Taḥkayt n tmeṭṭut yeččan tamellat n uzrem

yella yiwen i zman n zik, imi tella teswiet tessawal ddunit yur-s tmeṭṭut-is d yelli-s. Yeğğa tmeṭṭut-is s uεebbuḍ.

Yiwen wass, truḥ tmeṭṭut-nni, nettat d yelli-s yer sseḥra ad zedment. Yeyli-d fell-asant yiḍ. Qqiment εewqent anda ad nsent. Ufant yiwet n tsetta weḥdes i sseḥra. Ulint sufella-s ad nsent. Tasetta-nni, kra n wanda yella lweḥc tameddit ar tmeddit, ad myagaren dinna ad nsen ddaw-as. si tmeṭṭut alama d izem. Akk ttasen yer din. Tameṭṭut-nni teqqim yef ufurek, yelli-s nnig-is. Taswiet akka usan-d lewḥuc-nni ; ddaw tsetta.

Armi d ineššef yiḍ, tenna-as teqcict-nni i yemma-s: " A yemma, byiy ad bezdey " . Tenna-as " susem, a yelli , lewḥuc ahni ddaw-atney ay-d-slen, ay-ččen ". Tenna-as yelli-s : " ihi! anda ara bezdey " Tenna-as : " A yelli, bezded deg umezzuy-iw " .

Tusa-d akken ad tsebzed deg umezzuy n yemma-s . Teyli-d timqit yef clayem n yizrem. Yenn-asen yizem i lewḥuc-nni:" uggar d lehwa ala yekkatent " yenna-as yilef : " A sidi arju ad zrey " . Yeffey-d yilef, yenna-as : " Hata thigga d tignawt am userfudh-inu " Yenna-as izem i wuccen : " Effey tura, keccini. A nezzer lekdeb-agi n yilef " . Yeffey wuccen, yenna-as : " A sidi tesha terwa " Yenna-assen yizem : " Ihi ! Zer anwa yellan sufella tsetta-agi " Tusa-d tmeṭṭut, tenna-as " Arju a sidi . D nekk ara d yawin lexber " . Tuli tmeṭṭut, armi tuwwed yur-s, teqqes tmeṭṭut-nni deg uḍar-is . Tettef-itt tmeṭṭut tenya-tt.

Erjan lewḥuc ad tuyal tmeṭṭut-nni . Ur d tuyal ara. Yenna-as uzrem " d nekk ara yalin, ayen yellan dina, d nekk ara t id isbeynen " Yuli, armi yewwed yeqqes tmeṭṭut-nni. Teyli-d, teqqim yelli-s. Azrem yers-d, ur iwala ara taqcict-nni "

Ezzin fell-as irkel ad teččen. Teqqim tewtult, tenna-assen : " Ma yehdaken Rebbi, fket-iyi ayen tufam i læella-as. Ternum-iyi adif iyessan-is, ala xaṭer nekkini aqli uḍney, ur zmirey ara ad ččey akessum." Yenna-as : " Yukem " . Fetqent ufan agrud i læella-s. Nna-as i tewtult : " Aqlay nufa agrud deg-s " Tenna-assen : " D win ibiyi . Leqqaq ur yettduru ara " fkan-ast nnan-as : " Hataya. Ma d adif, ad nečč akessum ; iyessan ad ten-nḥaz; ad t nefk i umkiraw, am ten yerrez. Tekkseḍ adif i yellan deg-sen " Tenna-assen : " Ad awen ibarek rebbi " Tjemεdakk adif-nni. Aqcic-nni, tetsel-it i tbeḥnuqt.

Armi d azekka-nni, kkren lewħuc-nni, ruħen akk. Teqqim tewtult, tenna-asen : " ass agi, nekk ur zmirey ara. Aqli uđney. Ad ččey agrud-agi berka-yi." Utni ruħen akk. Tawtult tenna-as i teqcict : " subb-d " . Tenna-as teqcict : " ugadağ ay teččed " . Tenna-as tewtult : " Ers-d, a yelli, ur ttagad "

Tersa-d yur-s. Tenna-as tewtult: " Hatan a yelli, gma-m. Mazelt yedder, hata wadif n yemma-s. Ruħ tura, a yelli. Tiyilt wumi ara tđalled tamezwarut, sečč-as kra g wadif-agi, tiniđ : A wi yeddren ad yelħu gma! tiyilt tis snat um ara tđiled , sečč-as kra n wadif , tiniđ: A wi yeddren ar d yaweđ egma d ameksa! Tis tlata tseččed-as diyen kra n wadif, tiniđ: A wi yeddren ad yaweđ gma d argaz! "

Truħ teqcict tiyilt tamezwarut, tenna akken itt-twessa. Yenn-as gma-s : " sersiyi ad lħuy. " . Tis snat tenn-as akken itt-twessa diyen, yuğal weqcic d ameksa ad as tiniđ d bab n eecra iseggasen. Tis tlata , tenna akken it-twessa diyen yuğal-d d argaz. Armi id iwwđen. er taddart tzeğ-as tuy-as yiwet tmeđtut.

Yiwen wass, ruħent ad zedment deg umadağ, nettat d tmeđtut n gma-s. Taswiēt, nettat tufa timellalin n tsekkurt. Tameđtut n gma-s tufa timellalin n uzrem. Tssawel-as tmeđtut n gma-s, tenna-as : " A talwest-iw, iyya sečč-iyi rrebħ-im am seččey rrebħ-iw " Tenna-as : " iya " . Tefk-as timellalin n tsekkurt, tayed-nni tefk-as timellalin n uzrem. Taqcict-agi tečča yiwet tmellalt n uzrem. Tameđtut n gma-s tečča timellalin n tsekkurt usant-d s axxam.

Taqcict-nni meskint yeččan tamellalt n uzrem ilul yiwen uzrem i læella-s. Eddan kra n sin wagguren yuğal uzrem-nni muqer di læella-s.

Yiwen wass truħ tmeđtut n gma-s, tenna-s i wergaz-is : " weltmak hatan s uebbuđ! " Yenna-as netta: " susem ur tteawad ara imeslayen-agi. Weltma iyi id yekksen seg imawen n lewħuc, trebba-yi arm uğaley akka, ad texdem anectagi ! Susem felli, ur skidib ara ." Tenn-as nettat : " Ruħyur-s, inas : iyya, a weltma , eani-yi aqerru-inu. Tħasseđ i læella-s, ayen yellan, as tesleđ s imezzuyen-ik " Yuğ awal-is, iruħyur-s, yenn-as : " iyya, a weltma, eaniyi-d aqerru-iw teččat tilkin. " Tusa-d, meskint meskint tenn-as : " iyya : " iyya a gma " teqqim yur-s tettsani. Isers aqerru-is deg iciwi-s, yesla i wezrem-nni yettawi yettara i læella-s. Yusa-d yer tmeđtut-is yenn-as : " Ttidett ut teskadbed ara " yeqqim yewħel amek ara hexdem.

Yiwen wass yenn-as : " iyya a weltma ad nruħ ad nezdem, nekk yidem " tenn-as : " iyya , yewwi taqabacht ruħen " .

Armi iwɥden Ƴer umaday, netta yettef taqabact, igedzem tabucict, yufa-tt teqqur. yenn-as i weltma-s : " kfmmini, ruħ kcem Ƴer umaday ttqellib isƳqren. Nekini aqli ufiy-d tabucict-agi teqqur, ad tgezmeƳ. Ur d ttuƳal ara Ƴer da alama ssawleƳam-d " Tenn-as : " yuqem " Nettat truħ, netta yettef yiwen uɛekkaz iɛelleq-it Ƴer tbucict-nni . Ad tt-itthuzzu waɗu ar ištebtub uɛekkaz-nni Ƴer tbucict, netta iruħ s axxam.

Nettat meskint, tssel-d i uɛekkaz-nni yestebtub Ƴer tbucict ; tyil d gma-s mazal igedzem. Armibid yeƳli yid, tenna deg ul-is : " gma-agi ur yi d-nessawel ara ! urħsiƳ ayyef. Id yeƳli-d fell-aneƳ netta mazalt igedzem " Tenna deg ul-is : " ad ruħeƳ ad awɗeƳƳur-s akken ad nruħ s axxam tura d tllam.

Tusad, armi tiwwed, tufa d aɛekkaz ay štebtuben, gma-s ulac-it din. Teħsa ixdeɛ-it. Tefy-d seg umaday ar tettru. Twala tafat deg yiwen uɛeciw weħdes di lexla. TruħƳur-s, tenna deg ul-is : " yak, nekkini lmut ad mteƳ, ad ruħeƳƳer tafat-ina, ayen ufiy din ay itečč d teriel neƳ d lyul.

Truħ armi tiwwed, tufa yiwen wergaz deg-s, deg uɛeciw-nni. Tekcem Ƴur-s, yenn-as : " acu tettliɗ, a tameɗtut-agi ? " Tenn-as : " a sidi d lxelq am kečči am nekk " yenn-as : " iyya ad-tqimeɗ yidi. Ayen yellan ad tnečč nek yidem. " Teqqim azekka-nni, yenn-as : " ur teseid hed? " Tenn-as : " A sidi ur seiy ula d yiwen. Aqli ala weħdi " yenn-as : " ihi! ma ur teseid hed ad akmayeƳ " tenn-as : " yuqem " yuy-it. Tenn-as : " lameena azrem aki i læellaw " yenn-as : " ad ndebber amek ara t-id-nessufey " tenn-as : " awid ukan ad t-id-tsufyed "

Iruħ wergaz-nni Ƴer yiwen umƳar d azemni. yenn-as : " A baba amƳar, Ƴuri tameɗtut, yella uzrem deg læella-s, tura amek ara sxedmeƳ? " yenn-as umƳar-nni : " ruħ, a mmi, efk-as akessum imelħen ad tečč, ur settak ara aman rebea wussan , taelqeɗt seg idarren-is, terreɗ aqerru-is Ƴef kesar. Teččareɗ tabexsit d aman, tllaɛab deg-s s ufus-ik , netta ad yeffeƳ keccini nyit."

Iruħ s aɛeciw-is, yefk-as i tmeɗtut-is akessum imelħen teččat ur s ittak ara aman yeğga-tt akken ifad. Armi d ass wis rebea, iɛelleq-it seg idaren-is Ƴer ssqef. Yettef tabaxit yeččur-it d aman, ileɛeb deg-s s ufus-is, taswiɛt yessufy-d uzrem-nni aqerru-is deg uqemmuc n tmeɗtut. Armi iwala wergaz-nni, yuƳal ixeddem akkeni yettefey-d yettuƳal netta yemmut ifad tlata iberdan neƳ rebea netta yettefey-d yettuƳal. yiwen ubrid yebra-d iman-is yeƳli-d Ƴer waman akken ad yessew. Yekker wergaz-nni yettef isekkin yegzem-as aqerru-is yenƳa-t ; ijbed-it-id ad asen xemsin iyalen. Isers-d tameɗtut-is yeqqim yettdawi deg-s armi teħla.

Azrem-nni, tettef-it tmettut teftek-it, tewqem-as lmelh iwakken ur yettraḥ ara, tjemε-it deg yiwet n tilut tweqqem-it deg deg usenduq.

Ieedda useggas akkagi, teḡḡa-d aqcic d wergaz-nni. Teqqim tettebbi-d mmi-s armi d asmi meqquer, ad yesεu setta ney sebea iseggasen di lemer-is. Yiwen wass, tenn-as i mmi-s : " A mmi, ticki mi id yusa baba-k tiniḍ-as : A baba, eḡḡ-aḡ ad nerzef yer xwali. Netta ad yini : xwalik d amaday, ney ansi id kkan xwalik? imir d nekk ara syinin " yenn-as : " yuqem a yemma "

Armi id yusa baba-s, yenn-as : " A baba , eḡḡ-aḡ ad nerzef yer xwali, nek d yemma" . Yenn-as netta : " anda tesεid xwalik? Xwalik deg umaday, annayansi id kkan? " Tenteq-d nettat tenn-as : " llan " yenn-as : " ihi mi llan ruḥet "

Azekka-nni, tewqem tarzef, tewwi taylut-nni anda i yella wezrem. Ternq tarzef, truḥ nettat d mmi-s. Armi iwwḍen s axxan n gma-s, tenn-as i mmi-s : " ticki d iḍ, a mmi tiniḍ-iyi-d : A yemma , awiyay-d tamacahut ". Yenn-as : " yuqem a yemma."

Teqqim deg uxxam, nettat d tmettut n gma-s. nutni ur tt-εqilen ara. Armi d iḍ, ččan imensi.Armi ččan, yenn-as mmi-s : " A yemma, awiyay-d tamacahut " tenn-as nettat : " ur siney ara." netta yettru. Tenn-as tmettut-nni n gma-s : " awi-as-d tamacahut ma tesneḍ. " tenn-as nettat : " d nek i tmacahut seg iḍaren alama d aqerru." tenn-as : " Awi-aḡ-d tamacahut-agi-inem ."

Tekker, tewwi-d taylut-nni anda i yella wezrem, tsers-it-d yef idis-is. la tjebed deg uzrem-nni. Tabda tettmeslay la tjebed deg uzrem-nni i teywelt teqqar : " A mmi iy yeḍran d yemm-ak " nettat teqqar i mmi-s akka-agi tjebed deg uzrem-nni. Teḥka-asen ayen ieedan fell-as deg wass-nni anda i ččan lewḥuc yemma-s armi d asmi teawed-it-id akk.

Ur tfuk ara amesli armi telli lqaea tebleε tameḡtut n gma-s. yusa-d gma-s akken ad tbele-it-diyen netta. Tejbed-it-id weltma-s, tenn-as : " Abrid-a dcwis sin ayagi ik-id-selkey silmut. Ass amezwaru, kksey-k-id deg yimi lewḥuc; ass-agi, selkey-k-id seg uḡraq. " Imir isteyfer netta, yenn-as : " A weltma, nek ur ḍlimey ara. Tameḡtut-inu ay d-yennan : weltma-k s uebbuḍ. Nek usiy-d ayi anida aqerru-inu, seliy-as i wezrem-agi yettali yettṣṣubu deg uebbuḍ-im. Nek yiley dya d tidet. Nettat tenn-ayi-d : " nyi-tt, nekini ur yefki ara wul-iw ad k-menyey d lmut. Iwwiy-kem yer umaday. , ḡḡiy-kem. Tura elhemdullah imi nemyagar nedder "

AMMUD

Tuɣal s axxam-is nettat d mmi-s. Teqqim akked wergaz-is Gma-s iɛawed tameɣɣut-nniɣen. Qimen netta d weltma-s, netta yettas-d ɣur-s, nettat akken diyen.

TAMACAHUT N K.BOUMARA:

A bu wedmim! a mmi !

- Amacahu!

- Ahu!

- wi d-yennan Ahu ad yaf llhu ,tamacahut-iw ad teɣbee am usaru!

Qqaren-d ylla yiwen n urgaz zik-nni, deg yiwet n taddart, yezweɣ, yesɛa tameɣɣut d yelli-s, isem-is Reziqa. Argaz iħemmel yelli-s,meɛna yella wayen iħemmel ugar n yelli-s. Argaz ihi yesɛa tasekkurt deg lqus,ur yettwali yiwen, Ala netta i yettaɣen ɣer lqus, yettwali tasekkurt-nni. Mačči d tikkelt neɣ d snat i iwešša tameɣɣut-is : "Ma yuy-itt kra tasekkurt-nni, ɣas bnu yef lmut-im!" Yuɣ lħal ma yenna-d awal, tikelt ɣer deffer ur telli. Leɛmer yerzi yiwen awal-is, neɣ ixulef-it deg rray, ala Reziqya i yebyan ayendin ad twali tasekkurt-nni deg lqus.

Yiwen n wass deg wussan ihi, mi d-kkren ššbeħ, tenna-ɣas teqcict i yemma-s:

-Ttxil-m! Ttxil-m yemma ɛezzu ma ur yi-teğğid ad ɣrey tasekkurt-nni!

Dɣa akken i tessuget aħiwet deg-s, tayemmat teğğa yelli-s tuɣacyer lqus-nni. A tawayit mi teldi lqus-nni! Tasekkurt tefferfer, tɛella,truħ.

-Tur yegra-d kan ad nennejli, i tenna tyemmat i yell-is.Ma yeqqet-d baba-m ur d-yuffi ara tasekkurt-nni, ad ay-ineɣ i snat, s nekki s kemmi.

Tameɣɣut tebda tettheyyi-d aɛwin i trewla d unejli. Teɣtef-as i yelli-s afus, ffyent i snat ;bdant tikli. Tuɣ tameɣɣut tella s tadist, wwɣen-d wussan-is. Ddant armi kkawen yifadden-nsent, feclent i snat, am tyemmat yellan s ɛebbuɣ, am yelli-s Reziqya. Yufa-d lħal yeyli-d tɣlam, yettef-itent yid deg tlemmast n teɣgi. Anda ara nsent?...Ruħ ruħ, dɣa walent tazdayt ,akken i yezziɣ yixef-is. Ckunɣdent yef lğedra n tezdayt, ulint armi d tacwawt, berkent dinna.

AMMUD

Mi d-yeyli mlih yid, tllam tillus, nnejmaeen-d akk lewhuc, ibeεεac d yizerman yer lgedra n tezdayt-nni.

-Srahey rriha n umdan, i yenna Yizem.

Imir imir taqcict testewtew-as i yemma-s, tenna-yas:

-Byiy ad degrey aman n tasa, a yemma.

-Ttuf iman-im-tura, i as tenna yemma-s s uhiwet.

-Ur zmireyara, dayen! i as-terra Rezqiya.

Dya tayemmat iεewwqen d acu ara teg, tweddef-ase-id imezzuyen-is i sin, tenna-yas s wurrif :

-Becc tura, a tin ara yeglun s uqerruy-iw!

Teyli-d teqcict yef cclayem n yizem, yuywas:

-Awwah! yella walbeed i iberken gar tseɖwa n tezdayt, iwsawen.

Wi ara yalin ad imuqel?

-D nekki a sidi, i tenna tawettuft.

Tuli, tbeεεer tayemmat deg tayma-s. Dindin tawettuft temmut, axaɗer teefes-itt tmettut. Lewhuc-nni rgan melmi ara d-tuyal tawettuft,ulac.

Ihi yenɗeq-d uzrem.

-Awwah! yella kra i yuyen tawettuft, d nnuba-w nekki ad aliy.

Yemtutel-as i lgedra,yuli, yeqqes tameɗtut-nni, teyli yer lqaea am teckaɗt yeccuren.Mmyen-d akk fell-as lhiwan yellan dinna,byan ad tt-ccen. Yeɗbes-iten yizem.Imir tenɗeq-d yur-s tewtult, tenna-yas:

-

-Ur dmiεey wara deg lgetta n tmettut-a, a sidi. Meena, ma twufqeq-iyi, efk-iyi-id llufan yellan deg uεebbuɗ-is. Sufey-it-id s leeqel, yur-k ara t-yayen, tefked-iyi-id i nekki.

AMMUD

Izem icerreg aebbud n tmeṭṭut-nni, yessufey-d llufan-nni, yefka-yas-t i tewtult. Lḥiwan-nni ččan tameṭṭut-nni tameybunt. Fer taggara, ala iḡsan i d-yeqqimen akked yicetṭiden n-tmeṭṭut-nni i yuḡalen d icelqiqen. Tawtult teddem-d icelliqen-nni, tessemtutel llufan-nni deg-sen. Mi d-yuli wass, lewḥuc-nni tuḡ mfaragen, teqqim-d tewtult iman-is. Dḡa tmuqel d asawen, tenna-yas i-teqcict-nni :

-Ṣubb-d tura! A tin ur nessi yemma-s, a tin i d-yesḡamen i yemma-s!

Tṣubb-d Rezqiya seg tecwawt n tezdayt. Tawtult tebda ajmae deg yiḡsan n yemma-s yenceyyaren, teddem-d ayezzfan seg-sen, tesres-it tama n teqcict. Teddem-d adḡaḡ, tebda taruḡi deg yiḡessan-nni-nniḡen, tekkes-d seg-sen adif, terra-t ḡer yiḡes-nni yezzifen, tefka-yas-t i teqcict, ḡer taggara, tefka-yas gma-s, llufan-nni ;terra-yas-t gar tḡaltin-ines, tweṣṣa-tt :

-Ḥess-iyi-d tura! Ad kem-weṣṣiy, meena ḡur-m ad yi-txalfeḡ. Yemma-m tura temmut, wa d gma-m, Eli. Awi-t yid-m, d gma-m. Deg ubrid ara tayeḡ, akken yebyu yiḡzif, seččay-as cwiṭ cwiṭ n wadif, teqqareḡ : "A lxir-iw, a rreḡ-iw! Gma-inu yettzeḡyid, gma-inu yettecmumuḡ! " Imir imir ad t-twaliḡ yettzeḡyid, yettecmumuḡ ...Ini: "A lxir-iw, a rreḡ-iw! Gma yettmurud, ibedd ḡef iqejjaḡen-is !" ... Dindin ad t-twaliḡ ibedd ḡef tqejjaḡin-is ...Ini : "A lxir-iw, a rreḡ-iw! Gma yeddadac! " ...Dumatu ad t-twaliḡ yeddadac ... Ini : "A A lxir-iw ,a rreḡ-iw! Gma yuḡal d acawrar! Ḥeḡru-d ad yuḡal d ameksa "...Imir imir ad t-twaliḡ d acawrar yetturar ...Ini : "A lxir-iw, a rreḡ-iw! Gma yuḡal d aterras! "Ad t-twaliḡḡer tama-m d ttejra taleqqaqṭ. Ini : "A lxir-iw, a rreḡ-iw! Gma yewweḡ d argaz, !", ad t-twaliḡ ibedd-d deffir-m urgaz. Tfehmednezzeh ? ...Ruḡ ihi tura, ad yili Rebbi yid-m!

Rezqiya tessemḡallaḡ gma-s gar tḡaltin-is ,udem-is yeččur d imeṭṭi , tfuḡ teqlee tiklit. Tettetdu gar ttjur n teḡgi, izri-s yettifiḡ. Ruḡ ruḡ, haha tban-as-id tesga ; taqcict teḡbes tikli, terra-yas i gma-s cwiṭ n waddif gar tcnfirin-is n llufan, dḡa tenṭeq:

- A lxir-iw, a rreḡ-iw! Gma-inu yettzeḡyid, yettecmumuḡ!

Mi tmuqel ḡur-s, twala-t yettzeḡyid, yettecmumuḡ. Dḡa yezqef yimeṭṭi ḡef wudem-is, tuḡal teqlee tikli. Telḡa armi i as-tezger i as-tezger i teḡgi s lekmal-is. Mi d-teffey seg-s, tesres llufan ḡer lqaea, tenṭeq :

- A lxir-iw , a rreḡ-iw! Gma-inu yeddadac!

AMMUD

Twala-t yebda yeggar tađaret-is ęer zdat. Teddem-it, tger-it gar yięallen-is, tekcem ęer yimi n taddart, ęeyyu yeyli-d fell-as mačči d kra, ihi mi as-d-iban uxxam amezwaru, tesęerbeb ,tessuter ęařuđ. Fkan-as-id tečča imensi ,ssan-as-id anda ara tgen. Mi d-tefrari tafat n wass, tekker fell-as, teęlee tikli. Tama n yiwen n wassif teębes, tesres llufan-nni, tenęeq:

-A lxiř-iw, a rrebeę-iw!Gma-inu yebda tikli!

Tettwali deg-s ileęęu rrif rrif n waman. Tefka-yas cwię n wadif, yečča-t, tekker fell-as, tkemmel abrid-is. Mi d-teyli tmię n uzal ; llufan-nni tefka-yas cwię n wadif. Fer taggara, tenęeq:

-A lxiř-iw, a rrebeę-iw! Gma-inu yuęal d aterras, ad yuęal d ameksa!

Dindin tettwali deg-s yettazal gar ttjuř. Tessawel-as-id.Żęlen ęef leęcic, tęsen ęef sin n yimezųyen. Mi d-yewwet uzizwu, ukin-d.Kkren,bdan tikli. Lęan aęas deg udrar, deg luđac; deg luđa deg udrar. Mi d-wwđen s aęrię n tneęlin, afen dinna tala tettazzal :uzaņęus-s, weddfen idukal n yifassen-nsen, swan.Tenęeq Rezqiya :

-A lxiř-iw, a rrebeę-iw! Gma-inu yeđęa-d d argaz, d argaz!

Rezqiya d gma-s mi wwđen ęer yiwet n taddart, yuęlęal d id. Gren-as tamawt i yiwet n temyart, taęekkazt deg ufus, tetteddu yiwet yiwet.Ęnan-tt, nnan-as :

-Ayemma tamyart, sens-aę id-a ęef wudem n Rebbi!

Teldi-yasen-id tawwurt n uxxam-is, tefka-yasen ad ččen imensi:seksu s yięi akked lfakya. Tessa-yasen-id usawen, tęsen ęef sin n yimezųyen. Mi d-ndakwalen, iruę urgaz-nni (gma-s n Rezqiya) yeena tamyart-nni, yenna-yas:

-Nekki d weltma nebya ad nezdeę deg tmurt-a. Anda i zemreę ad afęę axxam akked uxeddim?

Tenna-yas-id temyart-nni:

-Nekk tura ddię deg leęmeř, ifadden kkawen, rnu aęl-i d tamuđint. Ihi qqimet ęur-i, kečč d weltma-k. Nettat ad d-telhu d axxam, kečč ad d-telhud d lmal akked lexla.

AMMUD

(.....) qqimen yer temyart-nni, zedyen yur-s mačči d aseggas ney sin ; (...) ferhen ayendin. Asmi i temmut, yewwi yid-s akk lfeṛḥ-nni, yas (...)teğğa-yas-id tigemmi-ines : axxam, iḥerqan n uzemmur d wid n (...),lmal akked lexla.

Yiwen n wass deg wussan, tenna-yas Rezqiya i gma-s:

-A Eli a gma, byiḡ ad ak zewḡey!

Yerra-yas awak:

- Ayen a weltma? Yak needel nekk yid-m? Ayyer ara d-nawi tabeṛranit ara ay-iferqen?

Tenna-yas Rezqiya:

-Yella wi ara ay-iferqen eni?...Kkes ccekk :ulac wi ara ay-yebḡun. Azekka ad bduy aqelleb, ad ak-id-afey yiwet n teqcict deg taddart, d kalla-s n tullas.

Mi tæedda tmeyra-nsen, tislit-nni tekṛeh Rezqiya, tettasem seg-s mačči d kra .Eli, gma-s n Rezqiya, yettaḡ-as awal i weltma-s, ur ixeddem ara ccyel alama icaweṛ-itt.Rezqiya, seg tama-s, tettemrafi ur d-yettrussu ara yizi fell-as. D ayen i yeğğan tislit-nni tekṛeh talust(talwest)-is am qeḡran, am qlilu. Kaṛuh d tismen gar-aset ttziden gar yiḡ d wass. Ihi yiwen wass n tefsut, ffyent i snat yer lexla. Ttcalint deg yigran armi d-ylint yef snat n tæectin ideg llant tmellalin:Rezqiya tufa timellalin n tşemmamt, talwest-is, nettat,tufa timellalin n uzrem.

Azekka-nni, Rezqiya tečča timellalin-nni n-uzrem i (d)as-d-tnawel tmeṭṭut n gma-s d tamelxuft. Dya seg wass yer wass, taæbbuḡ n Rezqiya yettuff,şşura-s tettenbeddal, udem-is yeččur d ccwami. Rezqiya ur teḡri ur teelim d acu i tt-yuyen, ma d talwest-is, nettat, kulci yef lbal-is. Dya yiwen n yiḡ, tenna-yas i urgaz-is:

-Twalad weltma-k? Terriḡ ddhen-ik yur-s? ...Wali æebbuḡ-is amek i yuff ,amek i yettuff seg wass yer wass. Ahat yelka kra n tecmat i tga?...

-Ur tessethadara, i as-yenba urgaz-is.Amek armi i d-tenniḡ anecta-a yef tin i kem-id-ixeḡben, yef tin i yi-d-iṛebban! yak teḡriḡ,d nettat i yi-d-yerran d argaz?

-Yerbeḡ, i tenna tmeṭṭut i urgaz-is. Imi ur tebyiḡ ara ad iyi-tamneḡ, azekka in-as i weltma-k:"Yella kra i yi-ittetten deg uqerruy-iw iw, muqel kan d acu-t? " Ihi sers aqerru-k, am wasmi i telliḡ d acawrar, yef tayma-s, tesmeḡseḡ mliḡ, dya ad tesleḡ d acu ...

AMMUD

Mi ieddha wi ieddhan, argaz iwala weltma-s teqqim deg umrah, tsummer i yitij. Yezzel yer tama-s, yesres aqerru-s deg tgecrar-is. Nettat, am wakken i tuy tannumi txeddem-as, teslafay-as i ucekkuh-is. Yeqqim akken yezzel armi i yesla i lxelq yettherrik deg wadan-is. Dindin yekker fell-as.

Deg yid, yenna-yas i tmettut-is:

-Ziyen d tidet i d-tennid!

-Meqqar wali d acu ara as-txedmed. Ur tt-nettaggga ara deg uxxam, yur-neɣ : ad ay-d-tawi tacmat. Ad ay-tebbehdel yer lğiran d wat taddart, sakkin yiwen ur ay-yetteacar.

Deg yid-nni, gma-s n Rezqiya ur yettis ara akken yebya. Yuki-d zik, yer tafrara. Yeddem-d tmrart, iruh yessaki-d weltma-s, yenna-yas :

-Kker fell-am, ad nruh ad d-nezdem isyaren, fukken-ay deg uxxam.

Bdan tikli armi wwden yer tezgi. Afen dinna tasraft :idemmer-itt, teyli yer daxel.

Terra-tt i lweed n yimeṭṭi, tettru, tnehheq ; tsuy, tæyyed; ulac wi as-id-yeslan. Hedna hedna, hata ieddha-d syin yiwen n yimsewwqen. Yesla i şşut n yiyewwiten. Işub-d yef uɛidiw-is ,yebda yettqelib, yesnecnic ansi i d-yekka şşut-nni imuqel akka d wakka, taggara yufa-d amyuz-nni,iwala tameṭṭurt yer lqae-is. Yefsi-d tamrart-ines n taduṭyezzifen, idegger-as-tt yenna-yas s leeli n tayect-is :

-Zi-tt-id i wammas-im, tcuddeḍ iman-im mlih.

Yebda ijobbed-d Rezqiya seg lqae n tesraft-nni. Mi tt-id-yessuli dayan, yerra-tt i usnfcnec, yewhem d acu i tt-id-yewwin yer umaday. Tmel-as-id akken yeḍran, tenba-yas :

Şşbeḥ zik, yessaki-yi-d gma, yfnna-yi-d : "Yya-n ad-nezdem isyaren, ulac deg uxxam. " Yewwi-yi-d armi d da, hatan wayen i yib-iga! Rebbay-t-id. Giy-ad axxam. Tameṭṭut-is d tidet tekreh-iyi, ma d netta iḥemlel-iyi, yettqadar-iyi armi i d ass-nni. Seg wass-nni n tefsut, mi neffey lwaḥid, nekki d telwest-iw, yer lexla, nufa dinna timellalin ,ibeddel kullec... Taæbbuṭ-iw tebda tettuff seg wass yer wass, şşura-w tenebeddel. Dya yewweḍ-d wass ideg gma ezizen idegger-iyi yer tesraft-a ,deg tezgi, iruh yeḡḡa-yi dinna.

Imuqel deg-s wemnay-nni, yečča-tt s wallen-is, imi-s izemmem kan.

AMMUD

-Ma yehwa-yam, ad nruḥ lwaḥid, nekki yid-m, ad nzer Amyar azemni, d netta kan ara d-yeskeflen tidet.

Mi wwḍen s axxam n umyar azemni, mi tt-iwala ,yenna:

-D izerman i yellan deg tæebbuḥ n teqciḥ-a. D walbaeḍ i asen-yesseččen.

-D acu ara neg ihi, akken ad d-ffyen yizerman-a? i as-yenna umnay.

Awi-d scriḥ, seknef-it. ,terreḍ-as aṭas n lmelḥ, meena ur as-ttakk ara i teqciḥ ad tsew aman. Acriḥ-nni d izerman ara t-yeččen, mačči d nettat. Ma yella merriḥ mliḥ, sakkin ad byun ad swen. Mi tečča terwa, eelleq-itt seg yiḍarren , aqerru-s d aksar ; ddaw yimi-s ,sres lḥila, teččareḍ-tt d aman ; ddem-d ileḥ, kkat. deg-sen alamma slan-d yizerman-nni, taggara ad d-yellin yiwen s yiwen yer lḥila, axaṭer ad byun ad swen.

Amnay yexdem akken i t-uwešša umyar azemni. Yuy-d acriḥ , icelleḥ-it, imelleḥ-itt, tesseknef-it, yefka-yas i Rezqiya ad tečč. Ielleq-itt seg yiḍarren, ... Yesres-d lḡefna n waman, yebda tiyta deg-sen. Ruḥ ruḥ,

izerman-nni beddun yellin-d. Mi d-ylin akk, yefsi-yas-d ccedd i Rezqiya, yesres-itt yef wussu. Mi i iædda umnay ad yenḡ izerman-nnu, tenṭeq-d yur-s, tenna-yas:

-Ddez-asen kan iqerra-nsen, ur ten-ṭeggiḥ ara, deg leenaya-k!

Yexdem akken i as-id-tenna. yer taggara, tejmeε-d akkizerman-nni, tmelleḥ-iten, tefser-iten i yiṭij armi i qquren, terra-tent deg teylewt.

Asmi iæddan kra. n wussan, cbaḥa n Rezqiya tuḡal akken tella zik. Aksum-is yešfa,zerræen - t-id yidammen ; imi-s, zeggayen am řremman, yeččuḥ d acmumeḥ. Allen-is ttreqriqent deg cbaḥa :wi tt-yezran deg uzal ad tt-yargu deg yiḍ deg tnafa-s; amzur-is, i d-yeḡlin armi d ammas,yesleb, zrir. Amnay i tt-iḥemmelen seg wass amezwaru iḡef tebreḡ fell-as tiṭ-is, yerra-tt d tameṭṭut-is n leḥlal. Tuḡ argaz d bab n wayla, d bab n tgemmi :yur-s iḡerqen n uzemmur, lmenciyat n tmeyrusin, ddalyat n waḍil; yur-s aṭas n yixxamen akked yiwen n wurti;urti n udrar ideḡ yella mkul lwerḍ, ideḡ llan waṭas n yefṛax iccennun, i yettæeccicen deg ttjuḥ n mkul lfakya. Deg wurti-nni ihi i tesædday ussan-is Rezqiya. Amnay, argaz-is ḥninen, yesseglal-itt am tmellalt ;yettbuddu-tt s kra yellan d ddḥuḥ d rrḥuḥ akken ahat ad tettū ayen akk i tesædda d timuyḡbent akked cḥan. Netta yettidir ilmend n wayen i tettḥulfu nettat:

ma tecreh, ula d netta akken : ma ican wudem-is, ula d netta ad yehzen . Ma d nettat, ulamma ur tt-ixuṣṣ wara deg rrebeḥ d lutu i as-d yezzin, deg leḥmala akked leḥnana is yettbuddu urgaz-is, ul-is nettat yezga kan anda i d-yegra gma-s.

Asmi d -yezzi useggas, Rezqiya teṭṭef s waddud. Asmi i d-terba, ilul-d uqciċ , tsemma-yas Bu-wedmim.usan d wayyuren zerrin, tujjma-ines netta tettid trennu: tejjem gma-s mačči d kra. Lweqt yetteḍdi, yettazzal .

Asmi yesea mmi-s, Bu-wedmim, 7 d aseggas deg leemeḥ-is, tenna-yas:

-Muqel a mmi, smeḥses-iyi-d nezzeh. Mi d-yerza baba-k deg yiḍ, ttru zdat-s, tiniḍ-as : "arrac akk sean xwali-tsen iyer rezzafen, ala nekki. Byiḡ ula d nekki ad waliḡ xali! "

Mi d-yekcem baba-s deg yiḍ, yufa-d mmi-s udem-is yeččur d imeṭṭi. Tuḡ argaz iḥemmel mmi-s ayrendin: d leemeḥ-is, d mummu n tiḡ-is!

-D acu k-yuḡen, a Bu-wedmim, a mmi? yak ur tehlikeḍ ara meqqar?

-Nekki byiḡ ad zreyxali ...

-Ur tseḍdara xali-k, a mmi, i as-yenna baba-s i mmi-s. Yemla-k deg umadaḡ ay tt-ufiy.

Aqciċ i mazal yettrun, yerna deg wawal-is:

-Seiyxali! yemma tes3a gma-s, eli. Eḡḡ-iyi ad dduḡ d yemma, ad t-id-nwali.

Tayemmat, seg tama-s, tenṭeq-d:

- Ahat eeddan 8 d aseggas, ur zriḡ amek i iga gma, serreḥ-aḡ ad nruḡ, ad yekr Rebbi lxir-ik.

Argaz imuqel ḡer tmeṭṭut-is, yessusem.

Rezqiya tekker fell-as zik ḡer tafrara. Terra ḡef yiri-s icelqiqen amzun d tinebgiwt n Rebbi, tæebba ḡef tayet-is taylewt-nni n yizerman, ḡef tayet nniḍen tbub æwin, teṭṭef-as afus i mmi-s, ffyen seg uxxam ḡef waxfiwen n tfednin. Yuḡ lḡal d anebdu. Rezqiya d mmi-s, i yelsan am yinebgawen n Rebbi, rran-tt i tikli kan, yumayen nutni tteddun. Ḥebsen tikkelt ḡer yiwet n tezdajt, qqimen ddaw-as i tili, ččan swan, sgunfan ;tikkelt -nniḍen, ḥebsen ḡer rrif n wasif :ssarden, sgunfan cxiṭ. Mi rnan ddan cwit, tettban-asen-id taddart n gma-s ḡef lbe3d,

AMMUD

Yuy lhal itij werray. Deg ubrid-nsen yer taddart-nni, Rezqiya tweşsa mmi-s:

-Dayen hedru-d, rnu neeya. Mi newwed s axxam amezwaru n taddart, ad nesqerbeb yef tewwurt, ad nessuter ma zemren ad ay-sensen. Kečči, amek ara txedmed? Mi nečča imensi, neddada ad ngen, ini-d : "A yemma, ttxil, ma ur ay-d-tewwiđ tamacahut. Yak tfehmed?

Mi wwđen yer taddart, tuy d id, Rezqiya twala gma-s mi d-yuyal seg lexla, itteddu s axxam-is. Tenęeq yur-s, tenna-yas:

-Senset-ay id-a, nekki d mmi-s, ma tđalled i wudem n Rebbi! !

Yeldi-yasen tawwurt n uxxam-is, kecmen. Mi ččan imensi, Bu wedmim yebda asbikkew (akken i t-tweşsa yemma-s).

-Awi-yay-id tamacahut, i as-yenna gma-s i Rezqiya, netta ad igen nekni ad as-nessemhes meqqar.

Dya Rezqiya tebda tđekku-d :

-Yella yiwen n urgaz yesea tasekkurt, d tasekkurt i iħemmel ayendin ; iħemmel-itt kteř n tmeđđut-is d yelli-s. Mačči d tikkelt ney d snat i d-yules i wawal: "lemmer ad d-teffey tsekkurt-a seg lqefş-is, ad d-yedru ubaxix! " yiwen wass deg wussan tasekkurt-nni tesrafeg truħ. Seg wass-nni, tameđđut d yell-is iyef d-teyli rrehba, kkrent nnejlant. Lehħunt lehħunt armi i tent-yetđef yiđ, deg tlemmast n teđgi. Yuy lhal tameđđut -nni s tadist, d ayyur-is, tefcel mačči d kra, Nejmaesen-d lewħuc, ččan-tt. D acu kan uqbel ad ferqen lewħuc-nni lğetta-s, izem yeteq řruħ n uleqqaq yellan deg uęebbuđ-is, yefka-t i tewtult. Taqcict-nni ihi temnee, ur tt-ččin ara lewħuc. Tawtult tefka-yas llufan-nni i teqcict-nni, terna tweşsa-tt amek ara texdem i llufan-nni, gma-s, alama meqquer. Taqcict tger-as iyallen i gma-s, tettru-ten-id d iħmayanen. Tettawi-t yef tyalin-ines ussan d wuđan. D nettat i t-yessadren s wadif i d-tekkes tewtult seg tyunam n yemma-tsen, d nettat i t-id-iřebban armi d-yimmug d argaz. Yiwen n wass deg wussan, mi qrib ad d-yeyli yiđ, taqcict-nni d gma-s, Bu wedmim, yufa-ten-id lhal deg yiwet n taddart, zdat n uxxam n yiwet n temyart, d tawħdanit. D nettat i ten-yessensen id-nni ;yur-s i zedyen armi d asmi temmut. Teyli-d gar-asen lmħibba, tessemyer-iten-id, tħuder-iten armi d asmi i tewwed leefu Rebbi. Asmi i temmut, d igujilen-nni i tt-iweřten. Taqcict-nni d gma-s ddren deg lehna d talwit, am sin n yiđudan n ufus. Dya asmi i ięedda zzman, taqcict i yebyan lehşan i gma-s, tekker tezweğ-as. D acu kan tin d wi iga axxam n ddunit, tefreq gma-s d

AMMUD

weltma-s. Tislit-nni ideylen, tekreh talwest-is mačči d kra. D lbeyd-nni i tt-yessawden tessečč-as timellalin n uzrem, armi i fɣurxent yiwen wass deg wadan-is. Ihi, yiwen wass, tenna-yas tmeɛttut i urgaz-is : " Twalad wletma-k? Hattan s tadist ... Ma yella ur yi-tumineɛ ara, sres lhenk-ik yef uedduɛ-is, ad tesleɛ i llufan yettħerrik! "D izerman umi i yesla, meena netta iyil d... yef ssebba-nni i tt-yewwi yer teɛzi, iɛgeger-itt yer lqae n tesraft , yeğga-tt dinna. Deg lqae n tesraft-nni, taqcict tettru, tsuy, tettru, tessawel-as-id, meena awal ur as-t-id-yerri. Yiwen n wass, ššbeħ zik, mi d-ɛddan yimsewqen, yiwen gar-asen yesla i leɛyaɛd yisuyan n teqcict-nni. Yessuli-tt-id seg tesraft,

yewwi-tt s axxam-is, iduwa-tt, iħusen-tt, tagara yuy-itt.

Segmi i d-tebda ħekku Rezqiya, gma-s d tmeɛttut-is nneħcamen, ttiwriyen ttizwiyen. Yuy lħal lqaea tebda tfejju , teldi-d imi-s, tesseblaɛ-iten cwiɛ cwiɛ. Tekker Rezqiya , teɛdi lqedd-is s lemyawla, tefsi cced i teylewt-nni ideg tejmeɛ izerman-nni iquranen, tefser-iten-id deg wegnes, walan-ten akk. Dindin tserreħ-as s ucewwiq.

A bu wedmim, a mmi

I yexdem xali-k Eli

Yewwi-yi yer lyaba n lewħuc

Yeğga-yi-d dinna weħdi...

Mi tefka acewwiq, twala lqaea tessebleɛ tteğga n gms-s, Eli d tin n tmeɛttut-is, ala iqerransen i d-yettbanen nnig tyeryert. Tğelleb-d seg wanda akken teqqim, twejjem-d aqerru n gma-s seg ucekkuħ, tejbed, tessuli-d agerbuz-is , teğga din win tmeɛttut n gma-s yezzer, tečča-t lqaea.

- Tamacahut-iw lwad lwad, ħkiy-tt-id i warraw n lejwad!

- Ad ak/am-yeɛfu Rebbi, yeɛfu-yay!

TAGRAYT TAMATUT

TAGRAYT TAMATUT

Deg tezrawt-agi wwiḡ-d awal ḡef yiwet seg tewsatin n tesrit deg tsekla taqbaylit, yella-d umahil-agi ḡef tmacahut taqbaylit.

Tettunefk-iyi teginit ad xedmey tazrawt-a ḡef userwes gar kraḡ tmucuha deg wammud n tmucuha id yettwagemren si zik ḡer wassa , ferney-d kraḡ n tmucuha iwum ixedmey tasleḡt iwakken ad nwali d acu id yellan d amgired d ubeddel deg tmacahut n zik d tin ntura.

Ihi ḡef waya bḡiy leqdic-agi ḡef sin iḡricen :

Ahric amezwaru ssawḡey wwiḡ-d awal s telḡay ḡef tmacahut, d ubrid ansi id tēdda iwakken aḡ-d-tawēḡ ḡer tura.

Syin mmesslayaḡ-d ḡef wamek ittwalin inagmayen iberraniyen d iqbayliyen tamacahut taqbaylit. Yella-d diḡen wawal ḡef lebni n tmacahut d tulmisin-is wala d tyessa-s.

Ter tagara n uḡric-a ad iniḡ tefkayi teginit ssawḡey ad mmesslayey ayen iwumi zemrey ḡef wayen yeeḡan tamacahut taqbaylit.

Deg uḡric wis sin ,xedmey tasleḡt iwammud n tmucuha id yettwagemren si zik ar wassa :Tafunast igujilen, Aēeqqa yessawalen, Bu yedmimen. Eerḡey ad xedmey tasleḡt i tyessa n tmucuha-agi , tasleḡt tbedd ḡef umgired id yellan gar-asent.

Deg tesleḡt id yellan deg uḡric-agi yella-d wanda id uffiy abeddel seg tmacahut ḡer tayeḡ, ssawḡey frney-d anda i yella kra n n yigemmaḡ id yettbanen deg yiswi n ugmar n tmucuha-agi wala d tulmisin-nsent .

Deg tazwara ad nwali tasleḡt iḡef yebna uḡric-agi wis sin . Tella-d tesleḡt-agi ḡef semmus n leḡnaf n tulmisin tigejdanin n tmacahut. Deg-s neereḡ ad nwali d acu id abeddel id yellan gar tmucuha n zik d tid n tura.

TAGRAYT TAMATUT

Azwel:

azwel d win I yettbeddilen seg unnalas yer wayeḍ yal yiwen yettak azwel I tisueden I tmacahut-is. Ayen nwala d akken deg tmucuha n zik ur yettili ara deg-s uzwel d ayen ixulfen timucuha n lawan-agi.

Innan n tazwara d tagara:

Xas akken innan ur-yesei ara assay d tmacahut maca llan wid iten-isexdamen ladya yer imennayen n tallit-agi n usnulfu. Innan d ccbaḥa id irennu iweḍris imezwura ur tsemrasen ara kecmen srid yer tmacahut d tigawin-is.

Iwudam:

iwudam d widi yellan d igejdanen deg yal tmacahut, d nutni iyesselḥayen tigawin d nutni id sseḥ deg tmacahut, akken walay deg tmucuha ur d-yelli ara umgired deg tmucuha ma yella-d qlil maḍi, ayen icuden timucuha d akken ur d yelli ara usemmi n iwudam ma yella-d ad yili yer iwudam kan igejdanen n tmacahut.

Ineḍruyen :

ineḍruyen d tigawin id yettilin deg tmacahut, sumata ur d ufiy ara atas n umgired gar-asen d yiwen n usentel iyef id tettmeslay deg yal tmacahut asentel byiy ad iniy yi-s d akken tmacahut d tin id yettmeslayan yef ineḍruyen id yetteawaden deg yal tmacahut. Maca walay yella-d umgired d amezyan deg tmacahut tfunast igujilen n A.moulliras tazwert-is d tin yemgirden yef tiyeḍ acku igujilen deg tmacahut-is mmuten isin imawlan-n sen qqimen yer-εemmi-tsen ma deg tmucuha nniḍen d yemma-tsen kan iyemmuten qqimen warrac yer baba-tsen.

Akud d wadeg:

Akken walay ur d yelli ara umgired deg wakud n tmucuha acku yal yiwet seg-sent ttmeslay-d yef ineḍruyen iseddane yekfan, deg zik-nni.

Ma d adeg adiniy ulac amgired gar-asen d wid id yetteawaden deg yaliywen n tmacahut, zemrey adiniy d akken ur d-yelli ara diyen deg-s usemmi n wadeg deg tmacahut, yella-d kan cwiṭ umgired deg tenfaliyin n wadeg yella wanda i yemgarad mac iaṭas.

TAGRAYT TAMATUT

Nessawed ihi yer tagara adnini d akken tamacahut n zik d tin iyesean azal meqqren deg tmetti taqbaylit, xas yella-d usnulfu deg tallit-agi s wazal-is maca azar-is d tikti yettuyalen yer tmacahut iyellan zik. Iswi n ugmar n tmucuha-agi d win yemgirden seg tallit yer tayed tallit tamezwarut tella-d yer irumyen iwakken ad isinen tasekla-ney , ma d iswi n tura d asehbiber yef tmucuha-agi iwakken ad qqimen-t i wid id ittedun ad yeqqim d agerruj ur nfennu.

Ad nini d akken yella-d ubeddel d unerni deg kra n tulmisiin tigejdanin n tmacahut, nessawed yer kra n yigemmiḍen id yettbanen deg tulmisiin-agi ney deg iferdisen id yellan d imaynuten am uzwel d innan.